



ЕВРОПЕЙСКИ ПАРЛАМЕНТ

2009 - 2014

Документ за разглеждане в заседание

A7-0368/2013

6.11.2013

*****I**
ДОКЛАД

относно предложението за регламент на Европейския парламент и на Съвета относно основните информационни документи за инвестиционни продукти
(COM(2012)352 – C7-0179/2012 – 2012/0169(COD))

Комисия по икономически и парични въпроси

Докладчик: Перванш Берес

Легенда на използваните знаци

- * Процедура на консултация
- *** Процедура на одобрение
- ***I Обикновена законодателна процедура (първо четене)
- ***II Обикновена законодателна процедура (второ четене)
- ***III Обикновена законодателна процедура (трето четене)

(Посочената процедура се базира на правното основание, предложено в проекта на акт.)

Изменения към проект на акт

Измененията към проекта на акт, внесени от Парламента, се обозначават в **получер курсив**. Отбелязването в *курсив* е предназначено за съответните технически служби и се отнася до частите от проекта на акт, за които е предложено изменение с оглед изготвяне на окончателния текст (например очевидно грешни или липсващи части в текста на даден език). Предложенията за поправка подлежат на съгласуване със засегнатите технически служби.

Антетката на всяко изменение към съществуващ акт, който проектът на акт има за цел да измени, съдържа трети и четвърти ред, където се посочват съответно съществуващият акт и засегнатата разпоредба от него. Възпроизведените части от разпоредба на съществуващ акт, която Парламентът желае да измени, но която остава непроменена в проекта на акт, се отбелязват с **получер** шрифт. Евентуални заличавания, които засягат такива части от текста се обозначават по следния начин: [...].

СЪДЪРЖАНИЕ

	Страница
ПРОЕКТ НА ЗАКОНОДАТЕЛНА РЕЗОЛЮЦИЯ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ	5
ИЗЛОЖЕНИЕ НА МОТИВИТЕ	55
СТАНОВИЩЕ НА КОМИСИЯТА ПО ВЪТРЕШНИЯ ПАЗАР И ЗАЩИТА НА ПОТРЕБИТЕЛИТЕ	59
СТАНОВИЩЕ НА КОМИСИЯТА ПО ГРАЖДАНСКИ СВОБОДИ, ПРАВОСЪДИЕ И ВЪТРЕШНИ РАБОТИ	99
ПРОЦЕДУРА	121

ПРОЕКТ НА ЗАКОНОДАТЕЛНА РЕЗОЛЮЦИЯ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ

относно предложението за регламент на Европейския парламент и на Съвета относно основните информационни документи за инвестиционни продукти (COM(2012)352 – C7-0179/2012 – 2012/0169(COD))

(Обикновена законодателна процедура: първо четене)

Европейският парламент,

- като взе предвид предложението на Комисията до Европейския парламент и Съвета (COM(2012)0352),
 - като взе предвид член 294, параграф 2 и член 114 от Договора за функционирането на ЕС, съгласно които Комисията е внесла предложението (C7-0179/2012),
 - като взе предвид член 294, параграф 3 от Договора за функционирането на ЕС,
 - като взе предвид становището на Европейската централна банка от 11 декември 2012 г.¹,
 - като взе предвид становището на Европейския икономически и социален комитет от 14 ноември 2012 г.²,
 - като взе предвид член 55 от своя правилник,
 - като взе предвид доклада на комисията по икономически и парични въпроси и становищата на комисията по вътрешния пазар и защита на потребителите, както и на комисията по граждански свободи, правосъдие и вътрешни работи (A7-0368/2013),
1. приема изложената по-долу позиция на първо четене;
 2. изисква от Комисията да се отнесе до него отново, в случай че възнамерява да внесе съществени промени в своето предложение или да го замени с друг текст;
 3. възлага на своя председател да предаде позицията на Парламента съответно на Съвета и на Комисията, както и на националните парламенти.

¹ ОВ С 70, 9.3.2013 г., стр. 2.

² ОВ С 11, 15.1.2013 г., стр. 59.

Изменение 1

ИЗМЕНЕНИЯ, ВНЕСЕНИ ОТ ПАРЛАМЕНТА*

към предложението на Комисията

РЕГЛАМЕНТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ И НА СЪВЕТА

относно основните информационни документи за инвестиционни продукти

(текст от значение за ЕИП)

като взеха предвид Договора за функционирането на Европейския съюз, и по-специално член 114 от него,

като взеха предвид предложението на Европейската комисия,

след предаване на проекта на законодателния акт на националните парламенти,

като взеха предвид становището на Европейската централна банка¹,

като взеха предвид становището на Европейския икономически и социален комитет²,

в съответствие с обикновената законодателна процедура³,

като имат предвид, че:

- (1) На инвеститорите на дребно все по-често се предлага широк набор от различни видове инвестиционни продукти, когато те обмислят инвестиция. Тези продукти **могат да** предоставят специфични инвестиционни решения, пригодени към нуждите на инвеститорите на дребно, но нерядко са сложни и трудни за разбиране. Съществуващите оповестявания на инвеститорите за такива инвестиционни продукти са некоординирани и често не успяват да помогнат на инвеститорите на дребно да сравнят различните продукти, да **разбират** техните характеристики **или да допринасят за подобряването на финансовото образование на тези инвеститори**. Вследствие на това

* Изменения: нов или изменен текст се обозначава с получер курсив; заличаванията се посочват със символа ■ .

¹ ОВ С 70, 9.3.2013 г., стр. 2.

² ОВ С 11, 15.1.2013 г., стр. 59.

³ Позиция на Европейския парламент от ...

инвеститорите на дребно често правят инвестиции, чиито рискове и себестойност не са разбрали напълно, поради което понякога понасят непредвидени загуби.

- (2) Подобряването на разпоредбите за прозрачност на инвестиционните продукти, предлагани на инвеститорите на дребно, е важна мярка за защита на инвеститорите и задължително условие за възстановяването на доверието на инвеститорите на дребно във финансовия пазар, **особено с оглед на последиците от финансовата криза**. Първите стъпки в тази посока на ниво ЕС вече бяха предприети чрез разработването на режима за ключова информация за инвеститорите, установен с Директива 2009/65/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 13 юли 2009 г. относно координирането на законовите, подзаконовите и административните разпоредби относно предприятията за колективно инвестиране в прехвърлими ценни книжа (ПКИПЦК).
- (3) Различаващите се правила, които се променят в зависимост от сектора, предлагащ инвестиционните продукти, и националната нормативна уредба в тази област създават неравнопоставени условия на конкуренция между различните продукти и канали за дистрибуция, като по този начин издигат бариери пред единния пазар на финансови услуги и продукти. Държавите членки вече са предприели разнопосочни и некоординирани действия във връзка с недостатъците на мерките за защита на инвеститорите и е вероятно този модел на развитие да продължи. Различните подходи към оповестяванията във връзка с инвестиционни продукти възпрепятстват установяването на равнопоставени условия на конкуренция между различните създатели на инвестиционни продукти и продаващите тези продукти и по този начин нарушават конкуренцията. Такива подходи установяват и неравномерни нива на защита на инвеститорите в рамките на ЕС. Такива разминавания представляват препятствие пред установяването и гладкото функциониране на единния пазар. Следователно подходящото правно основание е член 114 от ДФЕС в съответствие с тълкуването му в постоянната съдебна практика на Съда на Европейския съюз.
- (4) Необходимо е да се установят единни правила за прозрачност на ниво ЕС, които да се прилагат спрямо всички участници на пазара на инвестиционни продукти и да предотвратяват разминавания **и да намаляват разходите и несигурността за създателите на продуктите и дистрибуторите на същите**. Необходим е регламент, за да се гарантира установяването на единен стандарт за основни информационни документи по такъв начин, че да се хармонизират форматът и съдържанието на такива документи. Пряко приложимите правила на регламента следва да гарантират, че всички участници на пазара на инвестиционни продукти са обект на едни и същи изисквания. Така ще бъдат осигурени единни условия чрез предотвратяването на различаващи се национални изисквания в резултат на транспонирането на директива. Използването на регламент е подходящо средство да се гарантира, че всички лица, продаващи инвестиционни продукти, са обект на единни изисквания по отношение на предоставянето

на основния инвестиционен документ на инвеститорите на дребно.

- (5) Подобряването на оповестяванията на инвестиционните продукти е от съществено значение за възстановяване на доверието на инвеститорите на дребно във финансовите пазари, но за тези продукти не по-малко важни са и ефективно регламентирани процеси на продажба. Регламентът допълва мерките относно разпространението (**включително инвестиционни консултации, мерки за защита на инвеститорите и други услуги по продажбите**), предвидени в Директива 2004/39/ЕО на Европейския парламент и на Съвета¹. Регламентът допълва също така мерките относно разпространението на застрахователни продукти, предвидени в Директива 2002/92/ЕО на Европейския парламент и на Съвета².
- (6) Настоящият регламент следва да се прилага към всички продукти **и базисни инвестиции**, независимо от формата или структурата им, които са създадени от сектора на финансовите услуги, за да предложат инвестиционни възможности на инвеститорите на дребно, когато предложената на инвеститора възвръщаемост има експозиция към резултатите на един или повече активи или референтни стойности. Това следва да включва инвестиционни продукти като инвестиционните фондове **и животозастрахователните полици и инвестициите, които са базисни за тези инвестиционни фондове и животозастрахователни полици, и продуктите на дребно, включително активи, които се държат пряко, като държавни облигации или акции, които се предлагат публично или се допускат до търгуване на регулиран пазар, който се намира или функционира на територията на държава членка. Пакетите от структурирани продукти на дребно** посредничат между инвеститора и пазарите посредством процес на „опаковане“, съчетаване или свързване на активи, за да се създадат различни експозиции, да се предложат продукти с различни характеристики или да се постигне различна ценова структура в сравнение с прякото придобиване на активи. Подобно „опаковане“ може да позволи на инвеститорите на дребно да прилагат инвестиционни стратегии, които иначе биха били недостъпни или неприложими за тях, но може също така и да изисква предоставянето на допълнителна информация, по-специално за да направи възможно сравняването между различните начини на „опаковане“ на инвестициите **и да гарантира, че инвеститорите на дребно могат да разберат основните характеристики на инвестиционните продукти на дребно.**

¹ Директива 2004/39/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 21 април 2004 г. относно пазарите на финансови инструменти, за изменение на Директиви 85/611/ЕИО и 93/6/ЕИО на Съвета и Директива 2000/12/ЕО на Европейския парламент и на Съвета и за отмяна на Директива 93/22/ЕИО на Съвета (ОВ L 145, 30.4.2004 г., стр. 1).

² Директива 2002/92/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 9 декември 2002 г. относно застрахователното посредничество (ОВ L 9, 15.1.2003 г., стр. 3)⁴.

- (6a) *Настоящият регламент следва да се прилага и към акциите или дяловете от предприятия и холдингови дружества със специално предназначение, които биха могли да бъдат учредени от създателите на инвестиционни продукти с цел заобикаляне на разпоредбите на настоящия регламент.*
- (6б) *Пакетите инвестиционни продукти следва да предоставят ясни ползи за инвеститорите на дребно, като например разпределяне на инвестиционните рискове в много различни икономически сектори или много базисни активи. Въпреки това техниките на „опаковане“ могат да бъдат използвани също така, за да се създават характеристики на инвестиционни продукти, чиято цел е да подвеждат потребителите, когато те вземат своите инвестиционни решения. Някои продукти с „примамливи ставки“ използват повлияното от предубеждения поведение на инвеститорите на дребно, в случая – тяхното желание за незабавни привлекателни печалби. Използването на наименования на продукти, които предполагат безопасност, по-голяма от възможната, използва повлияното от предубеждения поведение на потребителите по съпоставим начин, като се позовава на тяхното нежелание да поемат рискове. Поради това тези техники на „опаковане“ създават риск инвеститорите да се съсредоточат предимно върху непосредствените финансови ползи, без да разбират изцяло свързаните с това бъдещи рискове. Настоящият регламент следва да има за цел избягване на характеристики на опаковането, които използват повлияното от предубеждения поведение на инвеститорите при вземане на решения, за да се насърчават прозрачността и по-доброто разбиране на рисковете, свързани с пакетите инвестиционни продукти на дребно.*
- (7) Застрахователните продукти, които не предлагат инвестиционни възможности, следва да бъдат изключени от обхвата на регламента. Тъй като настоящият регламент е съсредоточен върху подобряването на сравнимостта и разбираемостта на информацията за инвестиционни продукти, продавани на инвеститори на дребно, **продуктите** за професионално пенсионно осигуряване **и индивидуалните пенсионни продукти** следва да се изключат от обхвата на настоящия регламент, ако съгласно националното законодателство се изисква финансов принос от работодателя и ако **работодателят или** работникът не **могат да избират** доставчика на пенсионния продукт. Инвестиционните фондове, насочени към институционални инвеститори, също не попадат в обхвата на настоящия регламент, тъй като те не се продават на инвеститори на дребно. Инвестиционните продукти, целящи натрупването на спестявания за индивидуални пенсии, обаче следва да останат в обхвата му, тъй като те често се конкурират с други продукти по настоящия регламент и се разпространяват по подобен начин сред инвеститорите на дребно.
- (8) За да се осигури яснота за отношенията между установените с настоящия регламент задължения и задълженията, установени с Директива 2003/71/ЕО

на Европейския парламент и на Съвета¹ и Директива 2009/138/ЕО на Европейския парламент и на Съвета², е необходимо да се постанови, че тези директиви **допълват** настоящия регламент. **По-специално, основният информационен документ следва да включва обобщението, в което се предоставя ключова информация, съгласно член 5, параграф 2 от Директива 2003/71/ЕО, в резултат на преглед на настоящия регламент.**

- (8а) **Създателите на инвестиционни продукти следва да положат усилия структурираният от тях инвестиционен продукт да отговаря на профила на инвеститорите на дребно, към които е насочен. Поради това те следва да установят процес за предварително одобрение на продукта, за да гарантират, че инвестиционните им продукти не предполагат експозиция на инвеститорите на дребно към базисни активи, чиито профил на риска и възвращаемост не са лесни за разбиране.**
- (8б) **На компетентните органи и на Европейските надзорни органи (ЕНО) следва да се предоставя, при поискване, цялата информация, необходима за потвърждаване на достоверността на съдържанието на основните информационни документи, за оценка на спазването на настоящия регламент и за гарантиране на защитата на клиентите и инвеститорите на финансовите пазари. Правомощията на Европейския банков орган (ЕБО) и на Европейския орган за застраховане и професионално пенсионно осигуряване (ЕОЗППО) следва да се съгласуват по последователен начин с тези на Европейския орган за ценни книжа и пазари (ЕОЦКП) в съответствие с директивата на Европейския парламент и на Съвета относно пазарите на финансови инструменти и за отмяна на Директива 2004/39/ЕО на Европейския парламент и на Съвета [РПФИ].**
- (9) Създателите на инвестиционни продукти като например управителите на фондове, застрахователните предприятия, емитентите на ценни книжа, кредитните институции или инвестиционните дружества, следва да съставят основния информационен документ за инвестиционните продукти, които създават, тъй като те най-добре познават продукта и носят отговорност за него. **Създателите на инвестиционния продукт следва да предоставят основния информационен документ на лицата, които продават инвестиционния продукт. Основният информационен**

¹ Директива 2003/71/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 4 ноември 2003 г. относно проспекта, който следва да се публикува, когато публично се предлагат ценни книжа или когато се допускат ценни книжа до търгуване, и за изменение на Директива 2001/34/ЕО (ОВ L 345, 31.12.2003 г., стр. 64).

² Директива 2009/138/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 25 ноември 2009 г. относно започването и упражняването на застрахователна и презастрахователна дейност (Платежоспособност II) (ОВ L 335, 17.12.2009 г., стр. 1).

документ следва да се състави от създателя на инвестиционния продукт, **а приложението (включително таксите) – от лицето, което продава инвестиционния продукт**, преди да започне продажбата му на инвеститори на дребно. Ако продуктът обаче не се продава на инвеститори на дребно, не е необходимо за него да се съставя основен информационен документ, а ако за създателя е неприложимо да съставя основния информационен документ, това може да се възложи на други. **Ако съставянето на основния информационен документ е делегирано изцяло или частично на трети страни, създателят на инвестиционния продукт следва да продължи да носи основната отговорност за неговото съставяне и съдържание.** За да се гарантират широкото разпространение и наличността на основни информационни документи, настоящият регламент следва да допусне публикуването им от страна на създателите на инвестиционния продукт на избрана от тях интернет страница.

- (10) За да се удовлетворят потребностите на инвеститорите на дребно, е необходимо да се гарантира, че информацията за инвестиционните продукти е точна, безпристрастна, ясна и не подвежда инвеститорите. Ето защо настоящият регламент следва да установи общи стандарти за съставянето на основния информационен документ, за да гарантира, че той е разбираем за инвеститорите на дребно. Предвид трудностите с разбирането на специализирана финансова терминология, пред които се изправят много инвеститори на дребно, следва да се обърне особено внимание на речника и стила на писане, които се използват в документа. Следва да се установят и правила за езика, на който ще бъде съставян документът. **Изчисленията относно разходите, които могат да възникнат, също следва да бъдат обяснени по разбираем начин.** Освен това инвеститорите на дребно следва да могат да разбират основния информационен документ самостоятелно, без препратки към друга информация. **Това обаче не следва да изключва използването на препратки в основния информационен документ към други документи, в които може да бъде намерена допълнителна информация, която би могла да представлява интерес за някои инвеститори на дребно.**
- (11) На инвеститорите на дребно следва да се предостави информацията, която им е необходима за вземане на информирано инвестиционно решение и за сравняване на различни инвестиционни продукти, но ако информацията не е кратка и сбита, съществува опасност тя да не бъде използвана. Основният информационен документ следва да съдържа само ключова информация, по-специално относно естеството и характеристиките на продукта, включително и възможността за загуба на капитал, себестойността, рисковия профил **и свързания с възвръщаемостта профил** на продукта, **под формата на обобщаващ показател на продукта и на свързаните с него базисни инвестиции**, както и съответната информация за резултатите и някои други специфични данни, които може да са необходими за разбиране характеристиките на отделни видове продукти, включително

предназначените за пенсионно планиране. *Комисията следва да обмисли възможността Европейската публична агенция за кредитен рейтинг, посочена в позицията на Европейския парламент, приета на първо четене на 16 януари 2013 г., с оглед приемането на Регламент (ЕС) № .../2013 на Европейския парламент и на Съвета за изменение на Регламент (ЕО) № 1060/2009 относно агенциите за кредитен рейтинг¹, да предоставя основна информация относно рисковия профил на държавни облигации, емитирани от държавите членки.*

- (11a) *На инвеститорите следва да бъде дадена ясна представа за разходите и таксите, които ще бъдат направени във връзка с инвестицията, не само в момента на сделката, но и в рамките на даден инвестиционен период. Таксите следва да бъдат оповестени изцяло в консолидиран, кумулативен вид, а също така и в паричен израз. Тарифите за консултантски услуги следва да бъдат изчислявани по опростен начин, така че инвеститорите да могат лесно да разбират какво ще трябва да заплатят.*
- (11б) *ЕБО, ЕОЗППО и ЕОЦКП следва да разработят онлайн инструмент за анализ на фондовете, с помощта на който инвеститорите да изчисляват крайната стойност на своята инвестиция след приспадане на таксите и разходите.*
- (12) Основният информационен документ следва да бъде съставен във формат, позволяващ на инвеститорите на дребно да сравняват различни инвестиционни продукти, тъй като потребителското поведение и възможности са такива, че форматът, представянето и съдържанието на информацията трябва да бъдат внимателно **проектирани и подготвени**, за да способстват максимално за **пораждане на дължимия интерес към основния информационен документ и съответно за подпомагане на финансовото грамотяване**, разбирането и използването на информацията. За всеки документ следва да се използва същият порядък от елементи и заглавия за тях. Освен това подробностите относно данните, които трябва да се включат в основния информационен документ за различни продукти, и представянето на тези данни следва да се хармонизират допълнително чрез делегирани актове, които вземат предвид завършили и провеждани проучвания на потребителското поведение, включително резултати от изпитвания на ефективността на различните начини на представяне на информацията пред потребителите. Освен това някои инвестиционни продукти предоставят на инвеститора на дребно избор между множество базисни инвестиции, **чиито разходи и такси могат да зависят от индивидуалните особености на клиента, като възраст или избран размер на инвестиция**. Тези продукти следва също да бъдат взети предвид при изготвянето на формата.
- (12a) *Комплексните продукти, които изглеждат неподходящи за*

¹ Приети текстове, P7_TA(2013)0012.

инвеститори на дребно, следва да означение за сложност в горната част на основния информационен документ. Този допълнителен елемент на прозрачност ще помогне на потребителите да вземат информирано решение относно нивото на риска, който поемат, и ще подпомогне предотвратяването на злоупотребите при продажбата на продукти.

- (13) При своите инвестиционни решения инвеститорите на дребно все по-често търсят не само финансова възвръщаемост. Нерядко те преследват и други цели, например социални или екологични. Освен това информацията за нефинансовите аспекти на инвестициите може да бъде важна за желаещите да направят устойчиви дългосрочни инвестиции. Информацията за социалните, екологичните или управленски резултати, към които се стреми създателят на инвестиционния продукт, обаче може да бъде трудна за сравняване или може да липсва. Ето защо е желателно да се задълбочи хармонизирането на информацията относно взетите предвид (ако има такива) екологични, социални или управленски въпроси, както и начинът, по който е направено това.
- (14) Основният информационен документ следва да се различава ясно **и да бъде отделен** от всички рекламни съобщения. Значението му не следва да се намалява от такива документи. **Инвеститорът на дребно следва да потвърди получаването.**
- (15) За да се осигури достоверността на данните в основния информационен документ, настоящият регламент следва да изисква от създателите на инвестиционни продукти **и лицата, които продават инвестиционни продукти**, да поддържат актуалността на тази информация. **Субектът, който предоставя или продава основния информационен документ, следва също така да поддържа актуална предоставената на инвеститора на дребно информация.** За целта е необходимо да се разработят подробни правила във връзка с условията и честотата на преразглеждане на информацията и измененията в основния информационен документ **и в приложението към него**, които да се уредят чрез приети от Комисията делегирани актове. **Основният информационен документ и всички актуализации към него следва да бъдат оповестявани на компетентния орган.**
- (16) Основните информационни документи са базата, на която инвеститорите на дребно вземат инвестиционни решения. Поради това създателите на инвестиционни продукти **и лицата, които продават инвестиционни продукти**, носят голяма отговорност спрямо инвеститорите на дребно, която се състои в гарантиране на спазването на разпоредбите на настоящия регламент. Следователно е от значение да се гарантира, че инвеститорите на дребно, които са разчитали на основен информационен документ за вземането на инвестиционно решение, разполагат с ефективно право на обжалване. Следва също така да се гарантира, че всички инвеститори на дребно в ЕС имат еднакво право да искат обезщетение за претърпени вреди

вследствие на неспазването на изискванията на настоящия регламент от страна на създателите на инвестиционни продукти. Следователно правилата относно отговорността на създателите на инвестиционни продукти следва да се хармонизират. **Следва също така да се въведе хармонизиран подход по отношение на наказанията, за да се постигне съгласуваност.** Регламентът следва да постанови, че инвеститорът на дребно следва да може да подведе под отговорност създателя на продукта за нарушение на настоящия регламент в случай на претърпени загуби вследствие използването на основния информационен документ, **който е бил подвеждащ, неточен или несъответстващ на проспекта или когато няма изготвен проспект, на реда и условията на продукта.**

- (17) Тъй като инвеститорите на дребно по принцип нямат задълбочен поглед върху вътрешните процедури на създателите на инвестиционни продукти, **инвеститорите на дребно не следва да носят тежестта на доказване. Инвеститорът на дребно следва да посочи в какво отношение счита, че основният информационен документ не е в съответствие с изискванията на настоящия регламент. След това задължение на създателя на продукта следва да бъде да отговори на това твърдение.**
- (18) **Г** Гражданската отговорност на **даден създател на инвестиционен продукт, който не е обхванат** от настоящия регламент, **следва да се урежда** от приложимото национално законодателство, определено от съответните правила на международното частно право. Компетентният съд, който се произнася по исковете за гражданска отговорност, заведени от инвеститори на дребно, следва да бъде определен от съответните правила за международната юрисдикция.
- (19) За да може инвеститорите на дребно да вземат информирано инвестиционно решение, от продаващите инвестиционни продукти лица следва да се изисква да предоставят основния информационен документ своевременно преди извършването на каквато и да било транзакция. **Инвеститорът следва да положи своя подпис в писмен или в електронен вид в уверение на това, че е получил и прочел основния информационен документ.** Това изискване следва **да се прилага** независимо от начина, по който се извършва транзакцията. Лицата, **предоставящи консултации относно инвестиционни продукти или** продаващи инвестиционни продукти, включват както дистрибуторите, така и самите създатели, когато последните избират да **предоставят консултации или** продават продукта си пряко на инвеститорите на дребно. **Настоящият регламент не засяга разпоредбите на Директива 2002/65/ЕО на Европейския парламент и на Съвета¹. Когато това е възможно, инвеститорите следва да разполагат с определен**

¹ Директива 2002/65/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 23 септември 2002 г. относно дистанционна търговия на потребителски финансови услуги и за изменение на Директива 90/619/ЕИО на Съвета и на Директиви 97/7/ЕО и 98/27/ЕО (ОВ L 271, 9.10.2002 г., стр. 16).

период, по време на който да могат да решат дали да анулират транзакцията.

- (20) Следва да се определят единни правила, за да се предостави на лицето, продаващо инвестиционния продукт, известен избор по отношение на носителя, върху който основният инвестиционен документ се предоставя на инвеститорите на дребно, които да позволят използването на електронна комуникация, където е целесъобразно, вземайки предвид обстоятелствата на транзакцията. На инвеститора на дребно обаче следва да се предостави възможност да получи документа на хартия. В интерес на потребителския достъп до информация основният информационен документ следва винаги да се предоставя безплатно.
- (21) За да се осигури доверието на инвеститорите на дребно в инвестиционните продукти **и във финансовите пазари като цяло**, следва да се установят изисквания за подходящи вътрешни процедури, гарантиращи, че създателят на инвестиционни продукти дава отговори по същество на жалби на инвеститорите на дребно.
- (21a) Въпреки че подобренията при разкриването на информация за инвестиционните продукти са от съществено значение за възстановяване на доверието на инвеститорите на дребно във финансовите пазари, правилата относно проектирането на продукта са не по-малко важни за гарантиране на ефективна защита на инвеститорите на дребно. Некачествените съвети на финансови консултанти, повлияното от предубеждения вземане на решения и фактът, че финансовото поведение зависи преди всичко от психологически особености, създават проблеми, които трябва да бъдат решавани чрез ограничаване на сложността при създаването на пакети инвестиционни продукти.**
- (22) Процедурите за алтернативно уреждане на споровете позволяват по-бърз и по-евтин начин за уреждане на спорове от съда и облекчават натоварването на съдебната система. За тази цел създателите на инвестиционни продукти и лицата, които ги продават, следва да бъдат задължени да участват в такива процедури, открити от инвеститори на дребно и засягащи правата и задълженията по настоящия регламент при предоставяне на определени гаранции съгласно принципа на ефективна правна защита. По-специално, процедурите за алтернативно уреждане на спорове следва да не нарушават правата на страните по такива процедури да откриват съдебни производства. **При спорове по настоящия регламент следва да се прилага Директива 2013/11/ЕС на Европейския парламент и на Съвета¹.**

¹ Директива 2013/11/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 21 май 2013 г. за алтернативно решаване на потребителски спорове и за изменение на Регламент (ЕО) № 2006/2004 и Директива 2009/22/ЕО (Директива за АРС за потребители) (ОВ L 165, 18.6.2013 г., стр. 63).

- (23) Тъй като основният информационен документ следва да се представя за инвестиционни продукти от дружества от различни сектори на финансовите пазари (банки, застраховане, ценни книжа и фондове), изключително важно е да се гарантира добро сътрудничество между различните органи, упражняващи надзор върху създателите на инвестиционни продукти, за да имат те общ подход в прилагането на настоящия регламент.
- (23a) Увеличаването на правомощията и компетенциите, предоставени на Съюза и националните надзорни органи, следва да се улеснява чрез осигуряването на достатъчно човешки ресурси и подходящи финансови средства.**
- (24) В съответствие със съобщението на Комисията от декември 2010 г. относно по-строги наказателни разпоредби за сектора на финансовите услуги и с цел да се гарантира изпълнението на изискванията, установени в настоящия регламент, е важно държавите членки да предприемат необходимите стъпки, за да гарантират, че нарушенията на настоящия регламент се подлагат на съответните административни санкции и мерки. За да се гарантира възпиращият ефект на санкциите и да се укрепи защитата на инвеститорите чрез предупреждения към тях относно инвестиционни продукти, продавани в нарушение на настоящия регламент, санкциите и мерките ■ следва да се оповестяват ■ .
- (25) С цел изпълняване на изискванията на настоящия регламент, правомощието да приема актове в съответствие с член 290 от Договора за функционирането на Европейския съюз следва да бъде делегирано на Комисията във връзка с определянето на подробностите по отношение на представянето и формата на основния информационен документ, съдържанието на информацията, която трябва да се включи в него, подробните изисквания относно сроковете за предоставяне на документа, както и за неговото изменение и преразглеждане. Особено важно е по време на подготвителната си работа Комисията да провежда подходящи консултации **и проучвания сред потребителите**. При подготовката и изготвянето на делегираните актове Комисията следва да осигури едновременното и своевременно предаване на съответните документи по подходящ начин на Европейския парламент и Съвета.
- (26) Комисията следва да приеме проект за регулаторни технически стандарти, разработени от ЕОЦКП, ЕБО и ЕОЗППО съгласно член 8, относно методиката за представянето на риска и възвръщаемостта и изчисляването на себестойността **и екологичните, социалните или управленските критерии** посредством делегираните актове в съответствие с член 290 от Договора за функционирането на Европейския съюз и съгласно съответно членове 10—14 от Регламенти (ЕС) № 1093/2010, 1094/2010 и 1095/2010 на

Европейския парламент и на Съвета¹.

- (27) Директива 95/46/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 24 октомври 1995 г. за защита на физическите лица при обработването на лични данни и за свободното движение на тези данни се прилага към обработката на лични данни, извършвана в държавите членки в контекста на настоящия регламент под надзора на компетентните органи. Регламент (ЕО) № 45/2001 на Европейския парламент и на Съвета от 18 декември 2000 г. относно защитата на лицата по отношение на обработката на лични данни от институции и органи на ЕС и за свободното движение на такива данни урежда обработката на лични данни, извършвана от европейските надзорни органи в рамките на настоящия регламент и под надзора на Европейския надзорен орган по защита на данните. Всяка обработка на лични данни, извършвана в рамките на настоящия регламент, като например обмен или прехвърляне на лични данни от компетентните органи, следва да бъде в съответствие с Директива 95/46/ЕО и всеки обмен или прехвърляне на информация от европейските надзорни органи следва да бъде в съответствие с Регламент (ЕО) № 45/2001.
- (28) Въпреки че ПКИПЦК са инвестиционни продукти по смисъла на настоящия регламент, неотдавнашното установяване на изисквания за ключова информация за инвеститорите съгласно Директива 2009/65/ЕО означава, че ще бъде целесъобразно за такива ПКИПЦК да се установи преходен период от 5 години след влизане в сила на настоящия регламент, през който те няма да бъдат обхванати от него. След изтичането на преходния период и ако той не бъде удължен, те ще подлежат на разпоредбите на настоящия регламент. **Същото изключение следва да бъде приложено по отношение на фондове, които не са ПКИПЦК, когато по силата на националното законодателство те вече имат задължение да изготвят основен информационен документ за инвеститорите в съответствие с формата и съдържанието, определени в членове 78—81 от Директива 2009/65/ЕО.**
- (29) Настоящият регламент следва да се преразгледа четири години след влизането му в сила, за да се отчетат промените на пазара, като например появата на нови видове инвестиционни продукти, както и промените в други области на европейското право и натрупаният от държавите членки

¹ Регламент (ЕС) № 1093/2010 на Европейския парламент и на Съвета от 24 ноември 2010 г. за създаване на Европейски надзорен орган (Европейски банков орган) (ОВ L 331, 15.12.2010 г., стр. 12), Регламент (ЕС) № 1094/2010 на Европейския парламент и на Съвета от 24 ноември 2010 г. за създаване на Европейски надзорен орган (Европейски орган за застраховане и професионално пенсионно осигуряване) (ОВ L 331, 15.12.2010 г., стр. 48) и Регламент (ЕС) № 1095/2010 на Европейския парламент и на Съвета от 24 ноември 2010 г. за създаване на Европейски надзорен орган (Европейски орган за ценни книжа и пазари) (ОВ L 331, 15.12.2010 г., стр. 84).

опит. Прегледът следва да оцени дали въведените мерки са подобрили **защитата и** разбирането на средностатистическия инвеститор на дребно за инвестиционните продукти, **неговото финансово образование и** сравнимостта на тези продукти. Той следва също да прецени дали преходният период за ПКИПЦК следва да бъде удължен или дали да се разгледат други варианти за третирането на ПКИПЦК. Въз основа на прегледа Комисията следва да представи на Европейския парламент и на Съвета доклад, придружен при необходимост от предложения за законодателни промени.

- (30) За да се предостави на създателите на инвестиционни продукти и на лицата, които ги продават, достатъчно време за подготовка за практическото приложение на изискванията на настоящия регламент, те следва да започнат да се прилагат две години след влизането му в сила. **Настоящият регламент не следва да се прилага по отношение на извършени в миналото трансакции.**
- (31) Настоящият регламент зачита основните права и съблюдава принципите, признати по-специално в Хартата за основните свободи на Европейския съюз.
- (32) Доколкото целта на запланираното действие, а именно подобряване на защитата на инвеститорите на дребно и тяхното доверие в инвестиционните продукти, включително при трансграничната им продажба, не може да бъде постигната в достатъчна степен, ако държавите членки действат независимо една от друга и само действие на ниво ЕС може да отстрани констатираните слабости, тази цел може да бъде по-добре постигната на равнището на Съюза, Съюзът може да приеме мерки в съответствие с принципа на субсидиарност, уреден в член 5 от Договора за Европейския съюз. В съответствие с принципа на пропорционалност, уреден в същия член, настоящият регламент не надхвърля необходимото за постигането на тези цели,

ПРИЕХА НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

ГЛАВА I ПРЕДМЕТ, ОБХВАТ И ОПРЕДЕЛЕНИЯ

Член 1

Настоящият регламент определя единни правила за формата и съдържанието на основния информационен документ, който трябва да се съставя **изключително** от създателите на инвестиционни продукти, **относно приложението към основния информационен документ, който се изготвя, ако е необходимо, от лицата, които продават инвестиционни продукти, относно информацията, която се предоставя на инвеститорите на дребно от лицата, които продават**

инвестиционни продукти, в съответствие с [ДПФИ] и Директива на Европейския парламент и на Съвета относно застрахователното посредничество (ДЗП), и относно единни правила за предоставянето на тези документи на инвеститорите на дребно. С него се цели да се даде възможност на инвеститорите на дребно да разбират и сравняват основните характеристики и рисковете на инвестиционния продукт и се възлага отговорност на създателя на продукта за основния информационен документ, а на лицата, които продават инвестиционни продукти, отговорност за приложението.

Член 2

Настоящият регламент се прилага към създаването и продажбата на инвестиционни продукти.

Настоящият регламент не се прилага за следните продукти:

- а) застрахователни продукти, които не предлагат откупна стойност ■ ;
- б) депозити, **различни от структурираните депозити по смисъла на член 4 от ДПФИ;**
- в) ценни книжа, посочени в член 1, параграф 2, букви от б) до ж), и) и й) от Директива 2003/71/ЕО;
- г) други ценни книжа, които не включват дериват, **с изключение на корпоративни облигации и инструменти, емитирани от дружества със специално предназначение (ДСП);**
- д) **официално признати** схеми за професионално пенсионно осигуряване ■ и **индивидуални пенсионни продукти, за които съгласно националното законодателство се изисква финансов принос от работодателя и при които работодателят или работникът не могат да избират пенсионния продукт, нито неговия доставчик;**
- е) **официално признати схеми за социално осигуряване според националното законодателство или правото на Съюза.**

Член 3

1. Ако създателите на инвестиционни продукти попадат под разпоредбите на настоящия регламент и на Директива 2003/71/ЕО, се прилагат както настоящият регламент, така и Директива 2003/71/ЕО, **с изключение на член 4, параграф 2, буква з), подточка v) от нея.**
2. Ако създателите на инвестиционни продукти попадат под разпоредбите на настоящия регламент и на Директива 2009/138/ЕО, се прилагат както настоящият регламент, така и Директива 2009/138/ЕО.

Член 4

За целите на настоящия регламент се прилагат следните определения:

- а) „инвестиционен продукт“ означава **продукт, чрез който дадено лице може да направи финансова инвестиция, независимо от правната форма и независимо дали платимата сума е фиксирана или променлива, включително когато даден инвестиционен продукт се получава чрез пряко държане на финансови инструменти или акции;**
- б) „създател на инвестиционни продукти“ означава:
 - (i) всяко физическо или юридическо лице, което **първоначално** създава инвестиционен продукт;
 - (ii) всяко физическо или юридическо лице, което внася промени в съществуващ инвестиционен продукт, изменяйки профила на риска или възвръщаемостта, или себестойността на инвестицията в този продукт;
 - iii) емитент на прехвърлими ценни книжа, предлагани публично или допуснати до търговия на регулиран пазар съгласно разпоредбите на Директива 2003/71/ЕО и пряко държани от инвеститорите на дребно;*
- ба) „лице, което продава инвестиционни продукти“ означава **лице, което рекламира, предлага на пазара, разпространява или продава инвестиционни продукти на инвеститор на дребно, дистрибутор или лице, действащо като посредник при дадена инвестиция на инвеститор на дребно;**
- в) „инвеститори на дребно“ означава:
 - i) непрофесионални клиенти съгласно определението в [позоваване на ДПФИ/РПФИ];
 - ii) клиенти, **които не са професионални клиенти съгласно определението в [приложение I от ДЗП] [...];**
- г) „пенсионни продукти“ означава продукти, които националното законодателство признава като имащи основната цел да осигурят на инвеститора **на дребно** доходи след пенсионирането и които му дават правото на определени придобивки;
- д) „траен носител“ означава траен носител по смисъла на член 2, параграф 1, буква м от Директива 2009/65/ЕО;
- е) „компетентни органи“ означава националните органи на държавите членки, законно оправомощени да упражняват надзор над създателя

на инвестиционни продукти или лицето, което ги продава на инвеститорите на дребно.

ГЛАВА II ОСНОВЕН ИНФОРМАЦИОНЕН ДОКУМЕНТ

РАЗДЕЛ I СЪСТАВЯНЕ НА ОСНОВНИЯ ИНФОРМАЦИОНЕН ДОКУМЕНТ

Член 5

За всеки създаден от него инвестиционен продукт създателят на инвестиционния продукт съставя основен информационен документ съгласно изискванията, установени с настоящия регламент, и публикува *основния информационен документ, по целесъобразност заедно с проспекта, на своята интернет страница и на единна интернет страница, която трябва да бъде създадена от съответния европейски надзорен орган и съответния национален надзорен орган*, преди този продукт да бъде предложен *и продаван* на инвеститорите на дребно.

Основният информационен документ се допълва по целесъобразност с приложение. Лицето, което продава инвестиционни продукти, допълва основния информационен документ, като изготвя приложение към него. Документът и неговото приложение са достъпни също и на хартиен носител.

Създателят на инвестиционни продукти носи отговорност за съдържанието на основния информационен документ, а лицето, което продава продукта, носи отговорност за приложението и за предаване на документа на инвеститора на дребно.

Член 5 а

Процес на одобрение на продукта

- 1. Създателят на инвестиционни продукти гарантира, че подходящи процедури и политики осигуряват балансирано отчитане на интересите на инвеститорите на дребно, на клиентите и на бенефициентите на съответния инвестиционен продукт по време на неговото разработване, както и че финансовият продукт очевидно е резултат от това отчитане на интересите.*
- 2. Преди изготвянето на основен информационен документ съгласно член 5 създателят на продукта прави оценка на съвместимостта на инвестиционния продукт с интересите на инвеститорите на дребно, като въвежда документиран процес на одобрение на продукта.*

3. *Процесът на одобрение на продукта гарантира, че всеки инвестиционен продукт отговаря на потребностите на определена потребителска група и че съзателят на продукта е извършил оценка на всички възможни рискове, свързани с потребностите на определената потребителска група. Тази оценка включва стрес тестване на инвестиционния продукт.*
4. *Процесът на одобрение на продукта гарантира, че инвестиционните продукти, които вече се продават на пазара, се преразглеждат редовно, за да се гарантира, че продуктът продължава да съответства на интересите на определената потребителска група.*
5. *Процесът на одобрение на продукта се преразглежда ежегодно. Съзателят на инвестиционния продукт може по всяко време да предоставя на съответния компетентен орган актуално и подробно описание на естеството на продукта, както и подробности за процеса на одобрение на продукта.*

РАЗДЕЛ II

ФОРМА И СЪДЪРЖАНИЕ НА ОСНОВНИЯ ИНФОРМАЦИОНЕН ДОКУМЕНТ

Член 6

1. Основният информационен документ е точен, безпристрастен, ясен и неподвеждащ. *Основният информационен документ не съдържа реклами на продуктите, рекламен материал, лични одобрения или препоръки за инвестиране.*
2. Основният информационен документ е самостоятелен документ, ясно разграничен от рекламните материали, *но не е с по-малко значение от тях. Той може да съдържа препратки към други документи, като например проспект, когато препратката е към допълнителна информация към информацията, която трябва да бъде включена в основния информационен документ съгласно настоящия регламент. Той не съдържа препратки към рекламен материал.*
- 2а. *Когато даден инвестиционен продукт предоставя на инвеститора на дребно варианти за избор по отношение на срока на инвестицията, получаваните ползи или сумите за плащане или когато този продукт предлага широка гама от базисни инвестиции или когато елементи от информацията в основния информационен документ могат да се променят и зависят от фактори, които са специфични за отделния клиент на дребно, изискваната информация по член 8, параграф 2 може да бъде представена по общ начин или под формата на типични примери. Когато възниква такава ситуация, основният*

информационен документ посочва ясно в кои документи ще бъде предоставена по-конкретна информация.

- 2б. *Основният информационен документ ясно определя къде и как да се получи допълнителна информация относно предложената инвестиция, включително къде и как може да бъде получен проспект. Проспект се предоставя при поискване и безвъзмездно по всяко време и на езика, на който тази информация е достъпна за инвеститорите на дребно.*
3. Основният информационен документ се съставя като кратък документ, *написан кратко на най-много две страници формат А4, изписани двустранно, и приложение, което улеснява сравняването, и е:*
- а) представен и структуриран в лесен за четене вид, като се използва четлив шрифт;
 - аа) *съсредоточен върху основната информация, от която се нуждаят инвеститорите на дребно;*
 - б) ясно изразен и написан на език, който предава информацията *по начин и в стил, лесно разбираем за инвеститорите на дребно, особено за инвеститорите, към които информацията е насочена, на език, който е ясен, прецизен и разбираем* ■ .
4. Когато се използват различни цветове, те не трябва да водят до намаляване на разбираемостта на информацията, *ако* основният информационен документ бъде отпечатан или фотокопиран в черно-бяло.
5. Ако в основния информационен документ се използват търговската марка или логото на създателя на инвестиционния продукт или групата, към която той принадлежи, тези знаци не откъсват вниманието на инвеститора от информацията в документа и не закриват текста.

Член 7

Основният информационен документ е написан на *официалните езици* или на един от официалните езици, *използвани в тази част* на държавата членка, в която се *разпространява инвестиционният продукт*, или на приет от компетентните органи на тази държава членка *друг език*, като когато е написан на различен език, той се превежда на един от тези езици.

Член 7а

Когато основният информационен документ се отнася до застрахователен договор, застрахователното дружество има задължения по настоящия

регламент само към държателя на полицата, а не към бенефициента или застрахованото лице.

Член 8

1. Заглавието „Основен информационен документ“ се поставя на видно място в началото на първата страница на основния информационен документ. *Основният информационен документ, различен от приложението към него, се изготвя от една от страните. Основният информационен документ съдържа името на създателя на продукта, който отговоря за съставянето на основния информационен документ, и посочва ясно, че създателят на продукта носи отговорност за съдържанието му. Приложението се изготвя по подобен начин от лицето, което продава продукта, и в него се посочва името на физическото или юридическото лице и се заявява ясно, че това лице носи отговорност за съдържанието на приложението.*

Основният информационен документ се представя в последователността, описана в следващите параграфи.

Непосредствено под заглавието се намира пояснителен текст. Той гласи:

„Вие се подготвяте да купите инвестиционен продукт.

Настоящият документ Ви представя основната информация, която да Ви помогне да разберете характеристиките, рисковете, разходите, потенциалните печалби и загуби, свързани с него, а в приложението към документа е представена информацията относно възнаграждението, което се дължи на лицето, продаващо продукта.

Настоящият документ се изисква от закона, той не е рекламен материал и е изготвен в стандартен формат, за да позволи сравняване.“

2. Основният информационен документ съдържа следната информация:
 - а) **■** наименованието на инвестиционния продукт и самоличността на създателя на продукта, *както и на лицето, което носи правна отговорност за документа (име и адрес);*
 - б) в раздел, озаглавен „Каква е тази инвестиция?“, естеството и основните характеристики на инвестиционния продукт, включително
 - i) вида на инвестиционния продукт;
 - ii) неговите цели и методите за постигането им;

- iiа) информация относно целевата потребителска група на продукта, включително описание на разбираем език на видовете инвеститори, за които е предназначен инвестиционният продукт, от гледна точка на склонността към рискови операции, инвестиционния хоризонт и финансовите познания, която се основава на процеса на одобрение на продукта, извършен от създателя на продукта при структурирането на инвестиционния продукт;*
- iiб) указание дали **инвестиционният** продукт си поставя специфични цели от екологичен, социален или управленски характер, които включват, но не се изчерпват с намаляването на емисиите на въглероден двуокис, как те се измерват и дали продуктът е инвестиция, свързана с производството на стоки и услуги, за разлика от операциите само на финансовите пазари или синтетичен индекс;*
- iiв) разбивка на портфейла на базисните активи по икономически сектори, финансирани пряко или косвено;*
- в) в раздел, озаглавен „*Какви решения трябва да взема?*“, информация за различните решения, които трябва да вземе даден инвеститор на дребно, например избор на фонд, срок, размер на премията, включително какви други ползи или характеристики, генериращи ползи, се предлагат ■ ;
- г) в раздел, озаглавен „*Какви са рисковете и какво мога да получа в замяна?*“, като се взема предвид ■ пазарното развитие, към което той е насочен:
- i) профила на риска и възвръщаемостта на инвестиционния продукт, включително обобщаващ показател, който се състои от прозрачно и лесно разбираемо онагледяване на риска и възвръщаемостта на инвестиционния продукт;*
- ii) примерни бъдещи нетни сценарии за изпълнение, придружени от подробно разяснение на основните рискове, свързани с продукта, за да се постави профилът в контекст; описанието на рисковете следва да бъде ясно и лесно за разбиране;*

- iii) *за пенсионни продукти, в раздел, озаглавен „Какво мога да получа, когато се пенсионирам?“, прогнози за възможни бъдещи резултати, изрично разделени в различни сценарии за развитие, включително сценарий с възможно най-лошото развитие.*

Съответният европейски надзорен орган разработва проекти на регулаторни технически стандарти с точното определение на ограничен набор от рискови категории и стандартите за онагледяване на обобщаващия показател.

Той представя на Комисията тези проекти на регулаторни технически стандарти в срок до ...

На Комисията се делегира правомощието да приема посочените във втората алинея регулаторни технически стандарти в съответствие с членове 10–14 от Регламент (ЕС) № 1095/2010.

- д) в раздел, озаглавен „Какво може да се случи с моята инвестиция? Съществуват ли мерки за подкрепа и колко струват те?“, ясно указание дали е възможна загуба на капитал
- i) *гаранции и/или осигурена защита на капитала, както и ограничаването им, общата сума, включително самоличността на лицето, което носи тази отговорност;*
- ii) *дали инвестиционният продукт е обхванат от схема за компенсации или гаранции и ако това е така, коя е схемата, името на гаранта и кои рискове се покриват от схемата и кои не;*
- iii) *в подраздел, озаглавен „Защитен ли съм със застраховка?“, ясно указание дали инвестиционният продукт включва застраховка и ако това е така, информацията относно покритието на тази застраховка;*
- iv) *по целесъобразност други мерки за защита, като например финансов депозитар, включително самоличността и ролята на участващите страни;*
- да) *в подраздел, озаглавен „Какво ще се случи, ако създателят или продавачът на инвестиционния продукт изпадне в несъстоятелност?“, кратко описание на максималната загуба за инвеститора на дребно и посочване на това, дали загубата може да бъде възстановена чрез схема за компенсации или гаранции на инвеститорите на дребно;*

дб) *в подраздел, озаглавен „Какво се случва, ако/когато почина?“, информация за това какво се случва с парите, вложени в продукта/фондовете, и за допълнително обезщетение при смърт;*

е) *в раздел, озаглавен „Какви са разходите?“, общите разходи, свързани с инвестирането в този продукт, включващи всички преки и непреки разходи, които инвеститорът поема, включително обобщаващи показатели за тези разходи, включително:*

i) разходи за влизане, текущи разходи и разходи за излизане от инвестицията като условия за изплащане на премии и гъвкавост, които се поемат от инвеститора на дребно, като се прави ясно разграничение между това, което се отнася до създателя на продукта, и това, което се отнася до лицата, които продават инвестиционни продукти, включително обобщаващи показатели за тези разходи;

ii) всички годишни такси и други плащания по продукта за определен период, включително променливи такси (като разходи по сделки, такси на фондовата борса), които не могат да се включат в изчисляването на разходите.

Разходите и удържките се посочват по начин, който показва свързания им кумулативен ефект върху инвестицията в представителни инвестиционни периоди, а за целите на съпоставимостта – общите разходи в парично и процентно изражение, за да се покаже влиянието на общите разходи върху инвестицията.

В случай че инвестиционният продукт има горна граница на възможна възвръщаемост, която намалява нетната възвръщаемост към инвеститора на дребно, като предоставя на създателя цялата печалба над границата, това следва да бъде ясно оповестено.

Предоставя се информация за начина за достъп до независимия онлайн фондов калкулатор, управляван от съответния европейски надзорен орган;

з) *в раздел, озаглавен „Мога ли да изтегля парите си?“:*

i) възможността за преходен период за инвестиционния продукт;

ii) указание за препоръчителния или изисквания минимален срок за държане;

- iii) *възможността и условията за съкращаване на инвестицията преди падежа, като се взема предвид профилът на риска и възвръщаемостта на инвестиционния продукт и пазарното развитие, към което той е насочен;*
 - iv) *информация за евентуалните последици от осребряване преди края на срока или препоръчителния период за държане;*
 - v) *указание за средния инвестиционен хоризонт на портфейла на базисните активи въз основа на средния оборот на ценните книжа, държани за търгуване, и средния срок на падежа на дълговите ценни книжа, държани до падежа;*
- 3а) *в раздел, озаглавен „Как ще знам какво се случва с моя продукт?“, посочване, че създателят ще предостави прозрачна информация на клиента чрез годишен документ относно постигнатото от инвестиционния продукт. Този документ съдържа последващо оповестяване на възвръщаемостта на инвестиционния продукт през изминалата година. Освен това тази последваща възвръщаемост се сравнява с друг инвестиционен продукт със сходен рисков профил. Ако клиентът притежава няколко инвестиционни продукта на даден създател и попада в обхвата на настоящия регламент, гореспоменатото оповестяване и сравнение се прилага за целия портфейл. Оповестяват се и всички разходи, които оказват влияние върху възвръщаемостта на инвестиционния продукт;*
- 3б) *в раздел, озаглавен „Как мога да се оплача?“, информация за това, как и към кого даден клиент може да подаде жалба относно продукта и неговото управление;*
- 3в) *в раздел, озаглавен „Какви са другите правни документи, свързани с този продукт?“, кратко описание на документацията (включително проспекта, когато това е целесъобразно), като се изключват рекламни материали;*
- 3г) *в раздел близо до края на документа – ново заглавие, озаглавено „Информация за продукта“, в което се посочват (където е приложимо) следните характеристики на продукта:*
- i) *международен идентификационен номер на ценни книжа (ISIN);*
 - ii) *номер по Международните стандарти за одит (ISA);*

- а) указание, че националното данъчно законодателство на държавата по произход на инвеститора може да окаже значително влияние върху очакваната и реалната възвръщаемост на инвестицията;*
- б) разходите, свързани с инвестиционния продукт, когато той е посредник, включително комисионните, отстъпките или други ползи, свързани с транзакцията, платени от създателя на продукта или от трета страна, както е предвидено в Директива 2004/39/ЕО и Директива 2002/39/ЕО¹.*

3а. Съответният европейски надзорен орган разработва независим онлайн фондов калкулатор, който ще бъде включен в неговата интернет страница. Фондовият калкулатор позволява на инвеститорите да изчислят възвръщаемостта на предлагания инвестиционен продукт на дребно, като въведат информация за очакваната продължителност на инвестицията, размера на инвестицията и предполагаемата възвръщаемост на базисната инвестиция в процентно изражение, за да се определи крайната стойност на инвестицията след приспадане на разходите.

Фондовият калкулатор включва в изчисленията си разходите и таксите на различните създатели на инвестиционни продукти за всеки продаван на потребителите фонд, заедно с всички по-нататъшни разходи и такси, налагани от посредници или други участници в инвестиционната верига, които не са били включени от създателите на продукта.

За тази цел създателите на инвестиционни продукти и лицата, които препоръчват или продават инвестиционни продукти, са длъжни да предоставят относими данни на съответния европейски надзорен орган на всеки три месеца с максимално забавяне от 60 дни.

На съответния европейски надзорен орган се осигуряват ресурси, с които да извършва тази дейност. Той работи в тясна връзка с другите европейски надзорни органи, когато това е необходимо.

- 4. Информацията, посочена в параграф 2, се представя в единен формат, включващ единни заглавия и следващ стандартния ред, посочен в този параграф, за да може да се правят сравнения с основния информационен документ на всеки друг инвестиционен продукт, **и** показва на видно място общ символ, който го отличава от други документи.

¹ Директива 2002/39/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 10 юни 2002 г. за изменение на Директива 97/67/ЕО относно по-нататъшното отваряне на пощенските услуги в Общността за конкуренция (ОВ L 176, 5.7.2002 г., стр. 21).

5. На Комисията се предоставя правомощието да приема делегирани актове в съответствие с член 23 за определяне на подробностите за представянето и съдържанието за всеки от елементите, посочени в параграф 2, **включително въздействието на въвеждането на показатели на риска, и в параграф 3, буква а)**, представянето и подробностите на допълнителната информация, която създателят на продукта **и лицето, което продава инвестиционни продукти, могат да включат** в основния информационен документ съгласно параграф 3, и подробностите за общия формат и общия символ, посочени в параграф 4. Комисията отчита разликите между инвестиционните продукти и способностите на инвеститорите на дребно, както и характеристиките на продуктите, които позволяват на инвеститорите да избират от различни базисни инвестиции или други опции, предлагани от продукта, включително когато този избор може да бъде направен в различни моменти или променен в бъдеще.

На Комисията се предоставя също така правомощието да приема делегирани актове, с които се определят насоки за разработването на критерии на Съюза за социални и екологосъобразни инвестиционни продукти. Тези критерии следва да спомагат за дългосрочно финансиране на икономиката и за насърчаване на устойчиво екологосъобразно и социално развитие на финансовите инвестиции, както и да се насърчава създаването на валидно за целия Съюз означение за устойчиви инвестиции. На Комисията се предоставя също така правомощието да приема делегирани актове, с които се определят стандарти за тези екологосъобразни означения във връзка с възможните рискове, свързани с околната среда.

Преди да приеме посочените в настоящия параграф делегирани актове, Комисията провежда проучвания сред потребителите, за да избере най-подходящите мерки за инвеститорите на дребно. Комисията, в тясно сътрудничество с трите европейски надзорни органа, изготвя също така примерни основни информационни документи, които отчитат разликите между инвестиционните продукти.

6. Европейският банков орган (ЕБО), Европейският орган за застраховане и професионално пенсионно осигуряване (ЕОЗППО) и Европейският орган за ценни книжа и пазари (ЕОЦКП) разработват проекти на регулаторни стандарти за определяне на:
- а) методиката за представяне на **профилите на** риска и възвръщаемостта, както е посочено в параграф 2, буква д) от настоящия член;
 - б) изчисляването на разходите, **включително спецификацията на обобщаващите показатели**, както е посочено в параграф 2, буква е) от настоящия член;

- ба) принципите, които трябва да бъдат използвани за цели от екологичен, социален или управленски характер, както е посочено в параграф 2, буква б), подточка iii);*
- бб) за всеки от въпросите, посочени в настоящия член, списъка на продуктите, до които те се отнасят.*

Проектът за регулаторни технически стандарти взема предвид различните видове инвестиционни продукти *и вече извършената работа по [ДФФИ], [ДЗП], Директива 2003/71/ЕО, Директива 2009/138/ЕО и Директива 2009/65/ЕО за въвеждането на основен информационен документ за инвеститорите относно ПКИПЦК.*

Европейските надзорни органи представят проекта за регулаторни технически стандарти на Комисията до [...].

На Комисията се делегира правомощието да приема регулаторните технически стандарти, *посочени в първата алинея*, съгласно процедурата, посочена в членове 10–14 от Регламент (ЕС) № 1093/2010, членове 10–14 от Регламент (ЕС) № 1094/2010 и членове 10–14 от Регламент (ЕС) № 1095/2010.

Член 8а

Означение за сложност

- 1. Инвестиционни продукти, изложени на един или повече от рисковете, описани в параграф 2, съдържат в горната част на първата страница на основния информационен документ следното изявление, напечатано с ясно видим шрифт:*

„Означение за сложност: Този продукт се счита за твърде сложен и може да не е подходящ за всички инвеститори на дребно.“

- 2. Счита се, че инвестиционните продукти не са насочени към инвеститори на дребно, ако са изпълнени едно или повече от следните условия:*
 - а) профилът на риска и възвръщаемостта или разходите са представени по прекалено сложен начин;*
 - б) продуктът инвестира в базисни активи, в които обикновено не се инвестира от непрофесионални инвеститори;*
 - в) профилът на риска и възвръщаемостта зависи от едновременното възникване на две или повече събития, свързани с най-малко два различни класа активи;*

- 2) използват се редица различни механизми за изчисляване на окончателната възвръщаемост на инвестицията, което създава по-голям риск от неправилно разбиране от страна на инвеститора на дребно;
- д) възвръщаемостта на инвестицията включва пакетни продуктови характеристики, които се възползват от повлияното от предубеждения поведение на инвеститорите на дребно, например чрез предлагането на „примамлив“ фиксиран процент, последван от много по-висок плаващ условен процент или повтаряща се формула;
- е) глобалната експозиция на финансовия продукт, измерена чрез месечната му стойност под риск, изчислена в рамките на 99 % доверителен интервал по време на търгуването, е над 20 %.

3. **ЕБО, ЕОЗППО и ЕОЦКП – Европейските надзорни органи – разработват насоки относно условията, посочени в параграф 2.**

Европейските надзорни органи представят на Комисията тези проекти за регулаторни технически стандарти до [6 месеца след публикуването в ОВ].

На Комисията се делегира правомощието да приема регулаторните технически стандарти, посочени в първа алинея, в съответствие с членове 10—14 от Регламент (ЕС) № 1093/2010, Регламент (ЕС) № 1094/2010 и Регламент (ЕС) № 1095/2010.

Член 9

Рекламните съобщения **■**, **свързани** с инвестиционния продукт, не включват никакви твърдения, които противоречат на информацията в основния информационен документ или намаляват неговото значение. Рекламните съобщения **информират**, че е **публикуван** основен информационен документ **на официалната интернет страница на компетентния орган, и посочват пряката връзка към него. Копие на хартиен носител може да бъде изпращано безплатно по искане на създателя на продукта или на лицата, които продават инвестиционните продукти.**

Член 10

1. Създателят на инвестиционни продукти преразглежда редовно информацията, съдържаща се в основния информационен документ, и внася изменения в документа, ако прегледът показва, че **е необходимо да бъдат направени съществени промени в съответствие с член 8, по-специално ако са направени съществено значими промени на продукта, и по-конкретно по отношение на оценяването на рисковете или създаването на стойност при управлението на инвестициите и съответен риск при управлението на инвестициите, и незабавно**

предоставя на разположение преразгледаната версия. Такова преразглеждане включва използването на стандартите, определени в основните информационни документи за инвестиционните продукти, които показват, че са необходими изменения. Това се изразява ясно, стегнато и разбираемо в описателната част на годишния доклад и включва вярно и безпристрастно обобщение на резултатите от инвестиционните активи, общата сума, разходите, стратегиите за инвестиционно управление, създаването на стойност при управлението на инвестициите и развитието на съответния риск при управлението на инвестициите, включително стандартите, определени в основните информационни документи за инвестиционните продукти.

2. На Комисията се предоставя правомощието да приема делегирани актове в съответствие с член 23 за определянето на подробни правила за преразглеждане на информацията, съдържаща се в основния информационен документ и измененията му, **като се отчита естеството на инвестиционния продукт**, по отношение на:
- а) условията и честотата на преразглеждане на съдържащата се в него информация;
 - б) условията, при които съдържащата се в него информация трябва да бъде изменена и при които е задължително или факултативно повторното публикуване **и разпространяване** на изменения основен информационен документ;
 - в) специфичните условия, при които съдържащата се в основния информационен документ информация трябва да бъде преразгледана, или този документ трябва да бъде изменен, когато става дума за спорадично предлагани инвестиционни продукти;
 - г) обстоятелствата, **отнасящи се до самия продукт или пазарните условия**, при които инвеститорите на дребно трябва да бъдат информирани за изменения основен информационен документ за закупен от тях инвестиционен продукт.

Член 11

1. **Основната информация за инвеститорите представлява преддоговорна информация. Следователно тя е безпристрастна, ясна и неподвеждаща. Тя предоставя основна информация и е в съответствие с всички обвързващи договорни документи, със съответните части на офертните документи и с реда и условията на инвестиционния продукт.** Ако съзателят на инвестиционен продукт е изготвил основен информационен документ, който не отговаря на изискванията на **настоящия регламент** и на който инвеститорът на

дребно е разчитал при вземането на инвестиционно решение, инвеститорът може да предяви иск за обезщетение срещу създателя на инвестиционния продукт за претърпените от него вреди или загуби, причинени от използването на основния информационен документ, **и може по целесъобразност да върне инвестиционния продукт и да поиска възстановяване на загубите. Ако дадено лице, което продава инвестиционни продукти, е изготвило приложение към основен информационен документ, което не отговаря на изискванията на настоящия регламент и на което инвеститорът на дребно е разчитал при вземането на инвестиционно решение, инвеститорът може да предяви иск за обезщетение срещу лицето, което продава инвестиционни продукти, за претърпените от него вреди или загуби, причинени от използването на приложението, и може по целесъобразност да върне инвестиционния продукт и да поиска възстановяване на загубите.**

2. Когато инвеститор на дребно докаже загуба **и че определената информация**, съдържаща се в основния информационен документ, **е била подвеждаща**, създателят на инвестиционния продукт **или лицето, което продава инвестиционни продукти, доказва**, че основният информационен документ е бил съставен в съответствие с членове 6, 7 и 8 от настоящия регламент. **В такива случаи за създателя на инвестиционния продукт може да възникне гражданска отговорност въз основа на основния информационен документ, включително и всеки негов превод.**
3. **Създателят на продукта носи отговорност съгласно гражданското право, ако даден инвеститор на дребно претърпи загуби, произтичащи от това, че е разчитал на основен информационен документ, който не е отговарял на изискванията по горепосочените параграф 1 или 2. Такава отговорност не се ограничава и от нея не може да има освобождаване чрез договорни клаузи или чрез одобрението на компетентния орган.**

РАЗДЕЛ III

ПРЕДОСТАВЯНЕ НА ОСНОВНИЯ ИНВЕСТИЦИОНЕН ДОКУМЕНТ

Член 12

1. Лицето, продаващо инвестиционен продукт на инвеститори на дребно, им предоставя основния информационен документ, **съставен от създателя на инвестиционния продукт, в кратки срокове и** своевременно преди поемането на ангажимент, свързан с инвестиционния продукт. **Когато даден инвестиционен продукт се препоръчва на клиент, основният информационен документ се предоставя в кратки срокове.**
- 1а. **Дадено лице първо получава от създателя на инвестиционния продукт писмено разрешение да разпространява неговия основен**

информационен документ сред инвеститорите на дребно. Такова разрешение може да бъде предоставено от създателя на инвестиционния продукт неограничено, за ограничен период от време или да бъде обвързано с условия. Когато не е изпълнено някое определено условие, това разрешение вече се счита за нададено за целите на настоящия параграф.

1аб. Инвеститорите на дребно потвърждават в писмен или в електронен вид, че са получили основния информационен документ.

2. Чрез дерогация от параграф 1 **и при условията на член 13, параграф 5**, лице, продаващо инвестиционен продукт, **предоставя** на инвеститора на дребно **официалната интернет страница, на която може да бъде намерен основният** информационен документ **преди** осъществяването на транзакцията, ако:

а) инвеститорът на дребно реши да осъществи транзакцията посредством комуникация от разстояние, ако:

б) предоставянето на основния информационен документ съгласно член 1 е невъзможно и

ба) инвеститорът на дребно иска да получи основния информационен документ веднага след приключване на транзакцията, вместо транзакцията да бъде забавяна, за да бъде получен документът предварително. Лицето, продаващо или рекламиращо инвестиционния продукт, не предлага този вариант, преди инвеститорът на дребно да го е поискал;

в) **■** лицето, продаващо инвестиционния продукт, е информирало инвеститора на дребно за това.

3. Когато се извършват последователни транзакции, засягащи един и същи инвестиционен продукт съгласно инструкции, дадени от инвеститора на дребно на лицето, продаващо инвестиционния продукт, преди първата транзакция, задължението за предоставяне на основен информационен документ съгласно параграф 1 е в сила само за първата транзакция, **освен ако основният информационен документ е актуализиран след първата транзакция или е наличен нов годишен доклад.**

4. На Комисията се предоставя правомощието да приема делегирани актове в съответствие с член 23, с които да определя:

а) реда за изпълняване на изискването за своевременно предоставяне на основния информационен документ, както е посочено в параграф 1;

б) метода и срока за предоставяне на основния информационен документ в съответствие с параграф 2.

Член 13

1. Лицето, продаващо инвестиционния продукт, предоставя безплатно основния информационен документ, **преди да бъде сключено обвързващо споразумение с инвеститор на дребно. Хартиено копие се предоставя безплатно, когато инвестиционната препоръка или услугата за посредничество се предоставят лично.**
2. Лицето, **рекламиращо или** продаващо инвестиционния продукт **или осъществяващо посредничество при продажбата му**, предоставя основния информационен документ на инвеститорите на дребно на един от следните носители, **които трябва да са действително достъпни за тях**:
 - а) на хартия;
 - б) на траен носител, различен от хартия, когато са изпълнени условията на параграф 4; или
 - в) посредством интернет страница, когато са изпълнени условията на параграф 5.
3. Когато обаче основният информационен документ се предоставя на траен носител, различен от хартия или посредством интернет страница, при поискване на инвеститора на дребно безплатно се предоставя хартиено копие.
4. Основният информационен документ може да се предостави на траен носител, различен от хартия, ако са изпълнени следните условия:
 - а) използването на трайния носител е подходящо в контекста на деловите отношения между лицето, **рекламиращо или** продаващо инвестиционен продукт **или осъществяващо посредничество при продажбата му**, и инвеститора на дребно; както и
 - б) на инвеститора на дребно е бил даден избор между информация на хартия и на друг траен носител и той е избрал последния.
5. Основният информационен документ може да бъде предоставен посредством интернет страница, ако е адресиран лично до инвеститора на дребно или са изпълнени следните условия:
 - а) предоставянето на основния информационен документ посредством интернет страница е подходящо в контекста на деловите отношения между лицето, **рекламиращо или** продаващо инвестиционен продукт **или осъществяващо посредничество при продажбата му**, и инвеститора на дребно;

- б) инвеститорът на дребно се е съгласил с предоставянето на основния инвестиционен документ посредством интернет страница;
 - в) инвеститорът на дребно е бил уведомен по електронен път относно адреса на интернет страницата и мястото на интернет страницата, където може да бъде получен достъп до основния информационен документ;
 - г) когато основният информационен документ е бил изменен съгласно член 10, на инвеститора на дребно *се предоставя най-новата версия; при поискване от инвеститора на дребно се предоставят и предишни версии;*
 - д) гарантира се, че основният информационен документ остава достъпен на интернет страницата за период от време, за който е допустимо да се предположи, че инвеститорът на дребно може да има нужда от справки с него.
6. За целите на параграфи 4 и 5, предоставянето на информация на траен носител, различен от хартия или посредством интернет страница се смята за подходящо в контекста на деловите отношения между лицето, продаващо инвестиционния продукт, и инвеститора на дребно, ако има доказателства, че инвеститорът на дребно има редовен достъп до интернет. За такова доказателство се счита предоставянето на адрес на електронна поща от страна на инвеститора на дребно за целите на тези делови отношения.

ГЛАВА IIa

НАМЕСА ПО ОТНОШЕНИЕ НА ПРОДУКТИ

Член 13a

Правомощия за намеса на Европейските надзорни органи

1. ***В съответствие с член 9, параграф 2 от Регламент (ЕС) № 1093/2010, Регламент (ЕС) № 1094/2010 или Регламент (ЕС) № 1095/2010 Европейските надзорни органи (ЕНО) наблюдават инвестиционните продукти или финансовите инструменти, предлагани на пазара, разпространявани или продавани в рамките на Съюза. ЕНО могат да проучват нови инвестиционни продукти или финансови инструменти преди предлагането им на пазара, разпространяването или продажбата им в рамките на Съюза, в сътрудничество с компетентните органи.***
2. ***В съответствие с член 9, параграф 5 от Регламент (ЕС) № 1093/2010, Регламент (ЕС) № 1094/2010 или Регламент (ЕС) № 1095/2010, когато даден европейски надзорен орган има основателни съображения да счита, че са изпълнени условията по параграфи 3 и 4 от настоящия***

член, той може временно да забрани или ограничи предлагането на пазара, разпространението или продажбата на инвестиционни продукти или финансови инструменти в рамките на Съюза.

ЕНО могат да посочат при какви обстоятелства се прилага забрана или ограничение или подлежи на изключения.

3. *ЕНО взема решение по параграф 2 само ако са изпълнени всички посочени по-долу условия:*

а) целта на предложената намеса е да бъде отстранена значителна заплахата за защитата на инвеститорите на дребно или за нормалното функциониране и интегритета на финансовите пазари или за стабилността на цялата финансова система на Съюза или на част от нея;

б) регулаторните изисквания, които вече са приложими към съответния инвестиционен продукт, финансов инструмент или дейност съгласно законодателството на Съюза, не противодействат в достатъчна степен на заплахата;

в) компетентен орган или компетентни органи не са предприели действия за преодоляване на заплахата или предприетите действия не са адекватни за преодоляването ѝ.

Когато посочените в първата алинея условия са изпълнени, ЕНО може да наложи забрана или ограничение съгласно параграф 2.

4. *Когато се предприема действие по настоящия член, ЕНО взема под внимание степента, в която действието:*

а) не оказва отрицателно влияние върху ефективността на финансовите пазари или върху инвеститорите на дребно, което да е непропорционално спрямо ползите от действието; нито

б) поражда риск за регулаторен арбитраж;

Когато компетентен орган или компетентни органи са взели мярка по член 13б, ЕНО може да вземе всяка от мерките по параграф 2, без да издава становището по член 13в.

5. *Преди да реши да предприеме действие по настоящия член, ЕНО уведомява компетентните органи за действията, които предлага.*

6. *Преди да бъде взето решение по параграф 2, ЕНО уведомява за своето намерение да забрани или ограничи даден инвестиционен продукт или финансов инструмент, освен ако в рамките на определен срок не бъдат направени известни промени в характеристиките на инвестиционния продукт или финансовия инструмент.*

7. *Всеки ЕНО публикува на своята интернет страница известие за всяко решение относно предприемането на действия по настоящия член. В известието се уточняват подробностите за забраната или ограничението и се посочва датата, на която мерките ще породят действие, считано след публикуването на известието. Забраната или ограничението се прилагат единствено за действия, които са предприети, след като мерките са породили действие.*
8. *Съответните ЕНО преразглеждат забраната или ограничението, наложени по параграф 2, през подходящи интервали от време, но най-малко веднъж на всеки три месеца. Ако забраната или ограничението не бъдат подновени след края на тримесечния период, действието им се прекратява.*
9. *Действие, предприето от ЕНО по настоящия член, има предимство пред всяко действие, предприето преди това от компетентен орган.*
10. *В съответствие с член 23 Комисията приема делегирани актове за уточняване на критериите и факторите, които трябва да бъдат взети предвид от ЕНО, за да се определи кога възникват посочените в параграф 2, буква а) заплахи по отношение на защитата на инвеститорите на дребно или за нормалното функциониране и интегритета на финансовите пазари или за стабилността на цялата финансова система на Съюза или на част от нея. Тези делегирани актове гарантират, че ЕНО могат да действат, по целесъобразност, като предпазна мярка и че не се налага да изчакват предлагането на пазара, разпространението или продажбата на инвестиционния продукт или финансовия инструмент, нито предприемането на действия или практики преди вземането на мерки.*

Член 13б

Намеса на компетентните органи по отношение на продукт

1. *Създателите на инвестиционни продукти предават основния информационен документ за своя инвестиционен продукт на компетентния орган, който регулира този продукт в държавата членка, където той се предлага на пазара, разпространява или продава.*
2. *Създателите на инвестиционни продукти предават актуализациите на документа с основна информация за инвеститорите, които отразяват съществени промени, както е определено от ЕНО, на компетентния орган, който регулира този продукт в държавата членка, където той се предлага на пазара, разпространява или продава.*

3. *Компетентният орган може да гарантира съответствието на съдържанието на основния информационен документ с разпоредбите на глава II от настоящия регламент преди предлагането на пазара, разпространението или продажбата на инвестиционния продукт.*
4. *Компетентният орган може да проучва нови инвестиционни продукти или финансови инструменти преди предлагането им на пазара, разпространяването или продажбата им във или от в съответната държава членка.*
5. *Компетентен орган може да забрани или да ограничи в своята държава членка или от нейната територия:*
 - a) *пускането на пазара, разпространението или продажбата на инвестиционни продукти или финансови инструменти;*
 - b) *определен вид финансова дейност или практика.*
6. *Компетентен орган може да предприеме действието, посочено в параграф 6, ако има основателни причини да счита, че:*
 - a) *инвестиционен продукт, финансов инструмент, дейност или практика пораждаат значителни опасения, свързани със защитата на инвеститорите, или представляват сериозна заплаха за правилното функциониране и интегритета на финансовите пазари или стабилността на цялата финансовата система или на част от нея в една или повече държави членки, включително посредством пускането на пазара, разпространението, възнаграждението и предоставянето на стимули, свързани с инвестиционния продукт или финансовия инструмент;*
 - b) *определен дериватен продукт има отрицателно въздействие върху механизма на ценообразуване на основния пазар;*
 - в) *съществуващите вече регулаторни изисквания в законодателството на Съюза, приложими за инвестиционния продукт, финансовия инструмент, дейност или практика, не отстраняват в достатъчна степен рисковете, посочени в буква а), и проблемът няма да бъде решен по-успешно чрез подобряването на надзора или изпълнението на съществуващите изисквания;*
 - г) *действието е пропорционално, като се има предвид естеството на установените рискове, опитът на инвеститорите на дребно или участниците на пазара и вероятното влияние на действието върху инвеститорите на дребно и участниците на*

пазара, които могат да притежават, използват или да се възползват от финансовия инструмент или дейност;

- д) надлежно се е консултирал с компетентните органи в други държави членки, които могат да бъдат засегнати в значителна степен от действието; както и*
- е) действието не произвежда дискриминационен ефект върху услугите или дейностите, предоставяни от територията на друга държава членка.*

Когато посочените в първа алинея условия са изпълнени, компетентният орган може да наложи забрана или ограничение инвестиционен продукт или финансов инструмент да бъде пускан на пазара, разпространяван или продаван на клиенти в държавата членка или от нея.

Забрана или ограничение могат да се прилагат при обстоятелства, или могат да подлежат на изключения, определени от компетентния орган.

- 7. Преди да бъде наложена забрана или ограничение по параграф 5, компетентният орган уведомява за намерението си да забрани или ограничи даден инвестиционен продукт или финансов инструмент, освен ако в определен срок не бъдат направени известни промени в характеристиките на инвестиционния продукт или финансовия инструмент.*
- 8. Компетентният орган не налага забрана или ограничение по настоящия член, освен ако не по-малко от един месец, преди да е предприел действието, той е уведомил в писмен или друг, съгласуван от органите вид, всички останали заинтересовани компетентни органи и ЕНО за подробностите, свързани с:*
 - а) финансовия инструмент, дейност или практика, за които се отнася предложеното действие;*
 - б) точното естество на предложените забрана или ограничение и датата, от която се предполага, че ще породят действие; както и*
 - в) доказателствата, въз основа на които е взел своето решение и които свидетелстват, че всички условия по параграф 6 са изпълнени.*
- 9. В случаите, когато необходимият срок за консултация по параграф 3, буква д) и забавянето от един месец, предвидено в параграф 8, биха могли да нанесат необратими щети на потребителите, компетентният орган може да предприеме действия в съответствие*

с този член на временна основа за срок, който не надвишава три месеца. В този случай компетентният орган уведомява незабавно всички други органи и ЕНО за предприетите действия.

- 10. Компетентният орган публикува на своя своята интернет страница известие за всяко решение за налагане на забрана или ограничение, посочени в параграф 5. В известието се уточняват подробностите за забраната или ограничението и се посочва датата, на която мерките ще влязат в сила, считано от публикуването на известието, както и доказателствата за това, че всички условия по параграф 6 са изпълнени. Забраната или ограничението се прилагат единствено за действия, предприети след публикуването на известието.*
- 11. Компетентният орган отменя забраната или ограничението, ако условията в параграф 6 вече не са приложими.*
- 12. В съответствие с член 23 Комисията приема делегирани актове за уточняване на критериите и факторите, които трябва да бъдат взети предвид от компетентните органи, за да се определи кога възникват посочените в параграф 3, буква а) заплахи по отношение на защитата на инвеститорите или нормалното функциониране и интегритета на финансовите пазари или за стабилността на цялата финансова система на Съюза или на част от нея.*

Член 13в

Координационна роля на ЕНО

- 1. Всеки ЕНО действа като посредник и координатор по отношение на действия, предприети от компетентните органи съгласно член 13б. По-специално всеки ЕНО гарантира, че действията, предприети от компетентния орган, са основателни и пропорционални и че когато е целесъобразно, компетентните органи възприемат последователен подход.*
- 2. След като получи уведомление по член 13б относно действия, които следва да бъдат наложени по силата на този член, ЕНО приема становище, в което посочва дали счита забраната или ограничението за основателни и пропорционални. Ако ЕНО счита, че приемането на мярка от други компетентни органи е необходимо, за да бъде отстранен рискът, той го заявява в своето становище. Становището се публикува на интернет страницата на ЕНО.*
- 3. Когато компетентен орган планира да предприеме или предприема действия въпреки становището на ЕНО по параграф 2 или отказва да предприеме действия въпреки становището на ЕНО по посочения параграф, той веднага публикува на своята интернет страница известие, в което подробно излага причините за това свое решение.*

Член 13г

Оповестяване на такси и разходи

Следната информация се предоставя от лицето, продаващо инвестиционния продукт, в отделен документ, различен от основния информационен документ:

1. Всички такси, посочени в член 8, параграф 2, буква в), се оповестяват кумулативно. Те не се прекласифицират като част от инвестицията, когато бъдат посочени на по-ниско равнище в инвестицията.

2. Таксите за инвестиционни консултации не се базират на фиксирана процентна ставка, освен ако предварително не е получено съгласието на инвеститора. Ако бъде договорена фиксирана процентна ставка, лицето, продаващо инвестиционния продукт, оповестява изцяло на какво ще се равнява тя за периода на инвестицията или за период, поискан от инвеститора.

3. Лицето, продаващо инвестиционния продукт или консултиращо инвеститора, предоставя на инвеститора разбивка на времето, вложено в подготвянето на тази консултация, и я представя под формата на минути или часове, за които посочва часова ставка, освен ако не е договорена фиксирана процентна ставка, както е посочено в параграф 2.

4. Когато се начислява часова ставка, общата сума за предоставяне на консултацията не надвишава [200 EUR].

Член 13д

Управление на риска

1. Създателят на инвестиционен продукт предприема процедура за управление на риска, която му позволява по всяко време да наблюдава и измерва рисковия профил на инвестиционния продукт.

Той използва метод, позволяващ точна и независима оценка на стойността на извънборсовите деривати.

Той редовно уведомява компетентните органи в своята държава членка на произход във връзка с видовете дериватни инструменти за основните рискове, количествените ограничения и избраните метод за оценяване на рисковете, свързани със сделки с дериватни инструменти по отношение на всеки продукт.

2. Създателят на инвестиционен продукт гарантира, че общата експозиция на инвестиционния продукт, свързана с дериватните

инструменти, не надхвърля общата стойност на инвестиционния продукт.

Експозицията се изчислява, като се взимат предвид текущата стойност на базовите активи, рискът за контрагента, предвидимото развитие на пазарите и наличното време за ликвидирането на позициите.

Когато прехвърлими ценни книжа или инструменти на паричния пазар съдържат дериватен инструмент, дериватният инструмент се взема под внимание при прилагането на изискванията на настоящия член.

3. *Изчислението на стойността под риск следва да се извършва в съответствие със следните параметри:*

- а) едностранен доверителен интервал от 99 %;*
- б) срок за държане, равняващ се на 1 месец (20 работни дни); както и*
- в) ефективен период на наблюдение (история) на рисковите фактори от най-малко три години (750 работни дни), освен ако значително нарастване на нестабилността на цените (например поради извънредни пазарни условия) не обосновава по-кратък период на наблюдение.*

4. *ЕНО разработват проекти за регулаторни стандарти за определяне на:*

- а) насоки за измерване на риска и за изчисление на общата експозиция на инвестиционните продукти, продавани на инвеститори на дребно;*
- б) насоки за финансовите индекси.*

ЕНО представя на Комисията проектите на регулаторни технически стандарти до [...].

На Комисията се делегира правомощието да приема регулаторните технически стандарти, посочени в първа алинея, в съответствие с членове 10—14 от Регламент (ЕС) № 1093/2010, Регламент (ЕС) № 1094/2010 и Регламент (ЕС) № 1095/2010.

Член 13е

Правила относно печалбите

1. **Печалбата от инвестиционен продукт:**

- а) не включва редица механизми, събития или класове активи, които създават риск от неправилно тълкуване;*
 - б) не зависи от възникването на събития, които са необичайни за инвеститорите на дребно, като например равнището на регулаторния капитал във финансова институция; нито*
 - в) включва пакетни характеристики, които използват повлияно от предубеждения поведение на инвеститорите на дребно.*
- 2. ЕНО разработват насоки, които осигуряват допълнителни насоки относно условията, посочени в параграф 1.*

ГЛАВА III

ЖАЛБИ, ОБЕЗЩЕТЕНИЯ, СЪТРУДНИЧЕСТВО

Член 14

Създателят на инвестиционния продукт *и лицето, което продава инвестиционния продукт, установяват* подходящи процедури и договорености, които гарантират, че:

- а) инвеститорите на дребно разполагат с ефективен начин за подаване на жалба срещу създателя на инвестиционния продукт, а оттам и за процедура за обжалване;*
- б) инвеститорите на дребно, подали жалба във връзка с основния информационен документ или приложението към основния информационен документ, получават своевременно и подходящ отговор по същество; както и*
- в) инвеститорите на дребно разполагат също с ефективни процедури по обезщетяване в случай на трансгранични спорове, по-специално когато създателят на инвестиционния продукт се намира в друга държава членка или в трета държава.*

Член 15

- 1. В съответствие с Директивата за алтернативното уреждане на потребителски спорове [2011/0373(COD)] и Регламента за онлайн уреждане на потребителски спорове [2011/0374(COD)] държавите членки гарантират, че ако инвеститор на дребно открие процедура за алтернативно уреждане на спорове, предвидена в националното*

законодателство, срещу създател на инвестиционен продукт или лице, което продава инвестиционни продукти във връзка с правата и задълженията, произтичащи от настоящия регламент, създателят на инвестиционния продукт или лицето, което продава инвестиционни продукти, участват в процедурата ■ :

- а) процедурата води до решения, които **могат да бъдат** обвързващи за **създателя на инвестиционния продукт и за лицето, което продава инвестиционния продукт**;
- б) давностният срок за внасянето на спора в съда спира да тече за времетраенето на алтернативната процедура за уреждане на спора;
- в) погасителната давност на иска спира да тече за времетраенето на процедурата;
- г) процедурата е безплатна или **е достъпна на символична цена**, както е посочено в националното законодателство ■ .

- 1а. **Държавите членки гарантират, че когато на структурите за алтернативно уреждане на спорове е разрешено да установяват предварително определени парични прагове с цел ограничаване на достъпа до процедури за алтернативно решаване на спорове, праговете не следва да бъдат определяни на равнище, което значително намалява достъпа на потребителите до разглеждането на жалби от структурите за алтернативно уреждане на спорове.**
2. Държавите членки нотифицират на Комисията посочените в параграф 1 органи, компетентни да водят посочените в параграф 1 процедури, в рамките на [да се въведе конкретна дата 6 месеца след влизането в сила/прилагането на настоящия регламент]. Те незабавно уведомяват Комисията за всякакви последващи промени във връзка с тези структури.
3. Структурите, компетентни да водят посочените в параграф 1 процедури, си сътрудничат при уреждането на трансгранични спорове, възникнали във връзка с настоящия регламент.

Член 15а

Информация относно алтернативното уреждане на спорове

1. **Държавите членки гарантират, че създателят на инвестиционен продукт или лицето, което продава инвестиционния продукт, уведомява инвеститора на дребно относно структурите за алтернативно уреждане на спорове, в чийто обхват попадат и които са компетентни да разглеждат евентуални спорове между тях и инвеститора на дребно. Те също така посочват дали се ангажират или са задължени да използват тези структури за уреждане на спорове с инвеститорите на дребно или не.**

2. *Информацията по параграф 1 се предоставя по ясен, разбираем и леснодостъпен начин на интернет страницата на търговеца, когато има такава, и когато е приложимо, в общите условия към договора за продажба или за предоставяне на услуги между търговеца и потребителя.*
3. *Държавите членки гарантират, че в случаите, когато даден спор между инвеститор на дребно и създател на инвестиционен продукт или лице, което продава инвестиционен продукт, на тяхна територия не може да бъде уреден вследствие на жалба, подадена директно от инвеститора на дребно до създателя на инвестиционния продукт или лицето, което продава инвестиционния продукт, последният предоставя на инвеститора на дребно информацията по параграф 1, като посочва дали ще се възползва от съответните структури за алтернативно уреждане на спорове за уреждане на спора. Тази информация се предоставя на хартиен или друг траен носител.*

Член 15б

Алтернативно уреждане на колективни спорове

Държавите членки могат да поддържат или да въведат процедури за алтернативно уреждане на спорове, при които се разглеждат едновременно еднакви или сходни спорове между създател и лице, което продава инвестиционни продукти, и няколко инвеститори на дребно. Системите за алтернативно уреждане на спорове и обезщетяване за индивидуални и за колективни спорове са допълващи се процедури и не се изключват взаимно.

Член 16

За целите на прилагането на настоящия регламент компетентните органи си сътрудничат помежду си и с органите, отговарящи за извънсъдебното разглеждане на жалби и обезщетения, посочено в член 15.

По-специално, компетентните органи си предоставят своевременно информацията, необходима за изпълнението на задълженията им съгласно настоящия регламент.

Член 17

1. Държавите членки прилагат **Директива 95/46/ЕО** към обработването на лични данни, извършвано в съответната държава членка съгласно настоящия регламент.
2. Регламент ЕО № 45/2001 на Европейския парламент и на Съвета се прилага към обработването на лични данни, извършвано от ЕБО, ЕОЗППО и ЕОЦКП.

ГЛАВА IV

АДМИНИСТРАТИВНИ НАКАЗАНИЯ И ДРУГИ МЕРКИ

Член 18

1. Държавите членки определят правила за установяване на подходящи административни **наказания** и **други** мерки, които се налагат в случаи на нарушение на разпоредбите на настоящия регламент и предприемат необходимото за прилагането им. **Наказанията** и **другите мерки** са ефективни и пропорционални и имат възпиращ ефект.

До [24 месеца след влизането в сила на настоящия регламент] държавите членки съобщават на Комисията и на Съвместния комитет на европейските надзорни органи правилата, посочени в първа алинея. Те уведомяват незабавно Комисията и Съвместния комитет на европейските надзорни органи за всички изменения на тези правила.

2. **■** Компетентните органи **имат, в съответствие с националното право, всички правомощия за осъществяването на надзор, включително за осъществяването на разследвания, които са им предоставени с оглед изпълнението на техните задължения съгласно настоящия регламент.**
- 2а. **При упражняване на правомощията си съгласно член 19 компетентните органи си сътрудничат тясно, за да се гарантира, че административните наказания и другите мерки постигат желаните съгласно настоящия регламент резултати, и координират действията си, с цел да се избегне евентуално дублиране и припокриване при прилагането им по отношение на трансгранични случаи.**

Член 19

1. Настоящият член се прилага по отношение на **всякакви** нарушения **на настоящия регламент** **■** .
2. Държавите членки гарантират, че компетентните органи са оправомощени да налагат поне следните административни **наказания** и **други административни мерки** **■** :
 - а) заповед, забраняваща продажбата на инвестиционен продукт;
 - б) заповед, временно спираща продажбата на инвестиционен продукт;
 - в) предупреждение, което се оповестява публично и посочва отговорното за нарушението лице и естеството на нарушението;

- г) заповед за издаване на нова версия на основния информационен документ;
 - га) *за юридически лица: административни глоби в размер до 10 % от общия годишен оборот на юридическото лице за предходната стопанска година; когато юридическото лице е дъщерно предприятие на предприятие майка, за общ годишен оборот се приема общият годишен оборот съгласно консолидирания отчет на първостепенното предприятие майка за предходната стопанска година;*
 - гб) *за физически лица: административни глоби до 5 000 000 EUR или в държава членка, където еврото не е официална парична единица, съответната стойност в националната парична единица към ...* [датата на влизане в сила на настоящия регламент].*
3. Държавите членки гарантират, че когато компетентните органи са наложили **едно** или повече административни **наказания или други** мерки **■** в съответствие с параграф 2, те имат правомощията да изпратят или да изискат от създателя на инвестиционния продукт или лицето, което го продава, да изпрати съобщение пряко до засегнатия инвеститор на дребно, като му се предостави информацията относно **административното наказание или друга** мярка **■** и къде може да подаде жалба или иск за обезщетение.

Член 20

Компетентните органи прилагат административните **наказания и други** мерки **■**, посочени в член 19, параграф 2, като вземат предвид всички имащи отношение обстоятелства, включително:

- а) тежестта и продължителността на нарушението;
- б) степента на отговорност на отговорното **физическо или юридическо** лице;
- в) въздействието на нарушението върху интересите на инвеститора на дребно;
- г) дали отговорното за нарушението физическо или юридическо лице оказва сътрудничество;
- д) предишни нарушения от страна на отговорното **физическо или юридическо** лице;
- да) *мерките, предприети от отговорното лице, за да се предотврати повторно нарушение в бъдеще;*

дб) *обезщетенията, предоставени на инвеститорите на дребно от отговорното лице след нарушението.*

Член 21

1. Когато компетентният орган е оповестил публично административни **наказания и други мерки** ■, той едновременно с това ■ съобщава **тези административни наказания и други мерки** на ЕБО, ЕОЗППО и ЕОЦКП.
2. Веднъж годишно държавите членки представят на **компетентния ЕНО** обобщена информация относно административните **наказания и други мерки** ■, наложени в съответствие с член 18 и член 19, параграф 2.
3. ЕБО, ЕОЦКП и ЕОЗППО публикуват тази информация в годишен доклад.

Член 22

Наказанията и другите мерки, наложени за нарушенията, посочени в член 19, параграф 1, се оповестяват публично без ненужно забавяне и съдържат поне информация за вида на нарушението на настоящия регламент и самоличността на отговорния за това нарушение ■. Компетентните органи **могат да не** оповестяват **на своята интернет страница самоличността на субекта, на който са наложени наказания или други мерки, след изтичането на най-малко пет години.**

ГЛАВА IV ЗАКЛЮЧИТЕЛНИ РАЗПОРЕДБИ

Член 23

1. На Комисията се предоставя правомощието да приема делегирани актове при спазване на предвидените в настоящия член условия.
2. Правомощието да приема делегирани актове, посочено в член 8, параграф 5, член 10, параграф 2, член 12, параграф 4, **член 13а, параграф 10 и член 13б, параграф 9**, се предоставя на Комисията за срок от [две години], считано от датата на влизане в сила на настоящия регламент. Делегирането на правомощия се продължава мълчаливо за срокове с еднаква продължителност, освен ако Европейският парламент или Съветът не възразят срещу подобно продължаване не по-късно от три месеца преди изтичането на всеки срок.

3. Делегирането на правомощия, посочено член 8, параграф 5, член 10, параграф 2, член 12, параграф 4, **член 13а, параграф 10 и член 13б, параграф 9**, може да бъде оттеглено по всяко време от Европейския парламент или от Съвета. С решението за оттегляне се прекратява посоченото в него делегиране на правомощия. То поражда действие в деня след публикуването на решението в *Официален вестник на Европейския съюз* или на по-късна, посочена в решението дата. То не засяга действителността на делегираните актове, които вече са в сила.
4. Веднага след като приеме делегиран акт, Комисията нотифицира акта едновременно на Европейския парламент и Съвета.
5. Делегиран акт, приет съгласно член 8, параграф 5, член 10, параграф 2, член 12, параграф 4, **член 13а, параграф 10 и член 13б, параграф 9**, влиза в сила единствено ако нито Европейският парламент, нито Съветът не са представили възражения в срок от два месеца след нотифицирането на акта на Европейския парламент и Съвета или ако преди изтичането на този срок и Европейският парламент, и Съветът са уведомили Комисията, че няма да представят възражения. Този срок се удължава с [два месеца] по инициатива на Европейския парламент или на Съвета.
- 5а. *Без да се засягат другите разпоредби на Регламенти (ЕС) № 1093/2010, 1094/2010 и 1095/2010, срокът за възражение от страна на Парламента и на Съвета в случай на одобрение на проекта на регулаторен технически стандарт без промени от Комисията е два месеца [поради сложността и обема на обхванатите въпроси]. Този срок може да се удължи еднократно по инициатива на Европейския парламент или на Съвета с един месец.*

Член 23а

Допълнителни разпоредби относно проектите на регулаторни технически стандарти

1. *Независимо от срока, даден за представяне на проектите на регулаторни технически стандарти на Комисията, се договаря поетапно представяне, което определя подлежащите на представяне текстове или групи от текстове 12, 18 и 24 месеца предварително.*
2. *Комисията не приема регулаторни технически стандарти, ако поради прекъсване на работата времето за парламентарен контрол, включително с удължаването, е по-малко от два месеца.*
3. *ЕНО могат да консултират Парламента по време на етапите на изготвяне на проектите на регулаторни технически стандарти, по-конкретно при наличие на опасения относно обхвата на настоящия регламент.*

4. *Когато компетентната комисия на Европейския парламент отхвърли регулаторни технически стандарти и до началото на следващото пленарно заседание има по-малко от две седмици, Европейският парламент има право на допълнително удължаване на срока, посочен в член 23, параграф 5а, до датата на по-следващото пленарно заседание.*
5. *В случай на отхвърляне на регулаторен технически стандарт и ако установените спорни въпроси са с ограничен обхват, Комисията може да приеме ускорен график за предаване на преразгледаните проекти.*
6. *Комисията гарантира, че на всички въпроси на групата за контрол на Европейския парламент, повдигнати формално чрез председателя на компетентната комисия, се отговаря незабавно преди приемането на проекта на регулаторен технически стандарт.*

Член 24

1. Управляващите дружества и инвестиционните дружества, посочени в член 2, параграф 1 и член 27 от Директива 2009/65/ЕО, и лицата, продаващи дялове в ПКИПЦК, както е определено в член 1, параграф 2 на същата директива, са освободени от задълженията по настоящия регламент до ...* [ОВ: моля, нанесете дата **три** години след влизането му в сила].
 - 1а. *Лицата, управляващи алтернативни инвестиционни фондове, както са определени в член 4, параграф 1, буква б) от Директива 2011/61/ЕС на Европейския парламент и на Съвета¹, и лицата, които продават дялове на ФАИ, както са определени в член 4, параграф 1, буква а) от посочената директива, се освобождават от задължения по настоящия регламент до ...* [ОВ: моля, въведете дата **три** години след влизането в сила на настоящия регламент], при условие че предоставят документ с основна информация за инвеститорите съгласно националното законодателство в съответствие с член 78 от Директива 2009/65/ЕО или съответните разпоредби на националното законодателство.*

Член 25

1. До ... * [четири години след влизането в сила на настоящия регламент] Комисията преразглежда настоящия регламент. Преразглеждането включва общ преглед на практическото приложение на правилата, установени с настоящия регламент, като се вземат предвид промените на пазара на инвестиционни продукти на дребно. ■ Прегледът включва и евентуално разширяване на приложното поле на настоящия регламент чрез включване на други **нови или иновативни** финансови продукти, **разпространявани в Съюза**.

¹ Директива 2011/61/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 8 юни 2011 г. относно лицата, управляващи алтернативни инвестиционни фондове (ОВ L 174, 1.7.2011 г., стр. 1).

2. След консултации със Съвместния комитет на европейските надзорни органи Комисията представя доклад на Европейския парламент и на Съвета, придружен, по целесъобразност, от законодателно предложение.
- 2a** *Считано от ... [датата на влизане в сила на настоящия регламент] създателите на инвестиционни продукти изготвят основния информационен документ в съответствие с настоящия регламент и са освободени от задължението да предоставят обобщението на проспекта съгласно член 5, параграф 2 от Директива 2003/71/ЕО.*

Член 26

Настоящият регламент влиза в сила на двадесетия ден след публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Прилага се от ...*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави членки.

Съставено в ...,

За Европейския парламент
Председател

За Съвета
Председател

* ОВ, моля, въведете дата: две години след датата на влизане в сила на настоящия регламент.

* ОВ, моля, въведете дата: две години след датата на влизане в сила на настоящия регламент.

ИЗЛОЖЕНИЕ НА МОТИВИТЕ

Докладчикът приветства извършената до настоящия момент работа от Европейската комисия, чието начало беше поставено с искането на ЕКОФИН, отправено към Европейската комисия през май 2007 г. да проучи съгласуваността на правото на ЕС по отношение на различните видове инвестиционни продукти на дребно. В своето съобщение от април 2009 г. относно пакетите инвестиционни продукти на дребно Комисията отбеляза две области, в които трябва да продължи да се работи: правилата за продажбите и правилата за оповестяване на информация за продуктите. Настоящото предложение е резултат от втората дейност в областта на оповестяването на информация за продуктите, но то е съставна част от по-обширен законодателен пакет, посветен на възстановяването на доверието на потребителите във финансовите пазари, който се основава на обширната преработка на Директивата за застрахователното посредничество, за да се гарантира, че потребителите извличат ползи от високото равнище на защита при закупуването на застрахователни продукти, както и от засилването на функцията на депозитара за ПКИПЦК. Мерките за оповестяването на информация за продукти, предложени в настоящия регламент, по-специално допълват мерките за защита на инвеститорите, свързани с инвестиционните консултации и услугите по продажбите така, както са определени в ДПФИ/РПФИ. Прегледът на Директивата за застрахователното посредничество по-специално ще се занимае с подобряването на правилата за продажбите на инвестиционни застрахователни продукти.

При все това докладчикът би желал да насочи вниманието към няколко допълнителни области, които предизвикват загриженост във връзка с настоящото предложение за регламент на Комисията: целта на основните информационни документи (ОИД) следва да бъде не да помагат на създателите да продават своите продукти, а да информират инвеститорите на дребно и да им помагат да вземат правилно инвестиционно решение.

1) Приложно поле:

Приложното поле на регламента не следва да се ограничава до пакетите от инвестиционни продукти или до инвестициите с (частично) неизвестна възвръщаемост. Всички продукти, свързани със спестявания и инвестиции, следва, без изключение, да бъдат придружавани от ОИД, който да бъде на разположение на потребителите. Това е основно условие, така че потребителите да придобият навика винаги да преглеждат ОИД, независимо от естеството на предлаганите им продукти, свързани със спестявания или инвестиции. По-специално приложното поле следва да бъде разширено и да обхваща акции, спестовни продукти, основани на лихвен процент, включително държавни облигации, срочни банкови депозити и животозастрахователни продукти. Това е от голямо значение, тъй като в противен случай в ОИД може да се отдава предпочитание на по-комплексни продукти, като неговото въвеждане би довело до „неочаквани последици“. ЕЦБ е изложила своите съображения в становището си относно настоящия регламент: „следва да бъдат осигурени еднакви условия за различните видове инвестиционни продукти с цел избягване на регулаторен арбитраж за сметка на инвестиционните продукти,

които не са обхванати от предложения регламент, като например некомплексните финансови инструменти“.

2) Данъчно облагане:

Информацията на производителя следва да бъде допълвана от информация, прибавена от дистрибутора. Местният данъчен режим, приложим по отношение на инвестиционните продукти (ИП), е от основно значение за съпоставянето на различните данъчни продукти. В допълнение към това, разходите, свързани с инвестицията, могат да варират между различните дистрибутори. Ако тази допълнителна информация (данъчен режим, разходи и вознаграждение) не е налице, основният на ОИД избор не би бил информиран избор и потребителят няма да бъде в състояние да съпоставя и избира продукта, изгоден за него. Тази информация следва да бъде максимално синтезирана и да се ограничава до максимум една четвърт от документа.

3) Показател за риска

Възможните бъдещи сценарии за изпълнение, основани на анализа на множество фактори (например рисковете на контрагента), ще бъдат за предпочитане пред показателя за риска, основан на информацията за предишни резултати. При все това инвеститорът на дребно следва да знае добре, че е възможно всеки друг риск да не бъде отразен в този сценарий за изпълнение.

4) Информация относно предназначението на средствата, предоставяна на инвеститорите:

Информацията относно въздействието на инвестиционния продукт по отношение на екологични, социални и свързани с управлението критерии е основен елемент, който трябва да бъде отчитан от инвеститорите, когато те вземат своите инвестиционни решения.

5) Връзки с други регулаторни актове

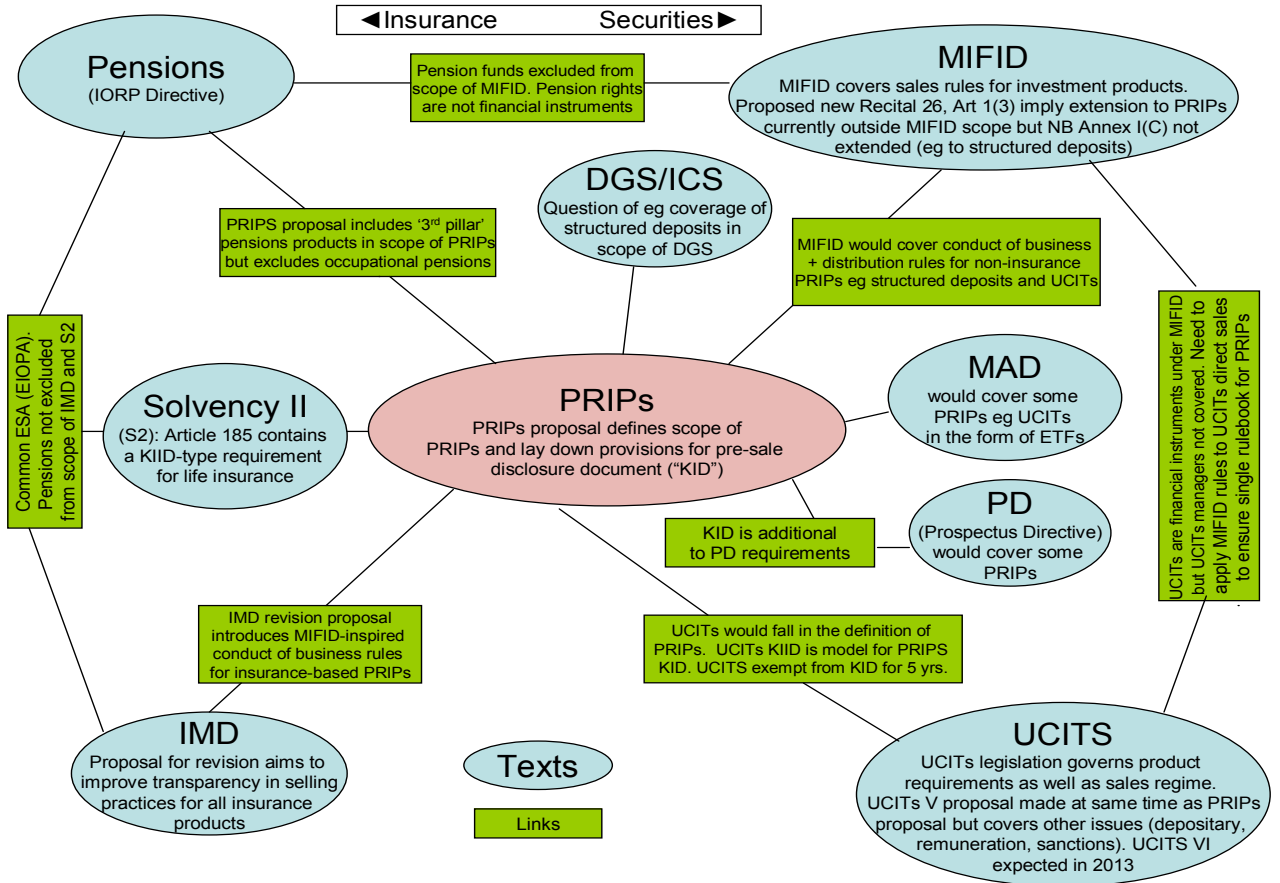
Желателно е документът, изискван в настоящото предложение, да бъде приведен максимално в съответствие с документа с основна информация за инвеститорите в Директивата за ПКИПЦК. Въпреки че докладчикът не предлага заличаване на освобождаването на продукти по ПКИПЦК от прилагането на новите изисквания, той предлага да бъде съкратен срокът на това освобождаване (от пет на три години) и да се настоява работата по регулаторните технически стандарти да отразява вече извършената работа в контекста на ПКИПЦК. Докладчикът счита, че в по-дългосрочен план следва да се обмисли дали ОИД и изискванията по Директивата за проспектите и Директивата за платежоспособност II следва да бъдат формулирани по-добре. Но докладчикът не предлага изменения към член 3 от настоящото предложение, съгласно който тези изисквания продължават да се прилагат успоредно.

Следва да се отбележи, че множество други текстове биха могли да окажат отражение върху разпределението на продуктите, спрямо които се прилага предложеният регламент. Приложената диаграма онагледява някои от тези връзки. Но дори и тя не е изчерпателна: например, в случаите, когато фондовете за алтернативни инвестиции се предлагат на пазара за инвеститори на дребно в

съответствие с условията на член 43 от Директивата относно лицата, управляващи фондове за алтернативни инвестиции (Директива 2011/61ЕС), би било приложимо изискването за ОИД.

б) Режим на отговорност и санкции

Следва да бъдат засилени правомощията на ЕНО. Освен това дерогациите по отношение на оповестяването на санкциите следва да бъдат заличени. Нарушенията на разпоредбите на настоящия регламент не са от такова естество, че тяхното оповестяване да представлява сериозна заплаха за финансовите пазари. Ако имената на наказаните емитенти или посредници продължават да не бъдат оповестявани публично, никога няма да бъде постигнат възпиращ ефект, чрез който да бъдат предотвратявани незаконни практики, и извършването на престъпления ще продължи да носи изгоди. Всяко нарушение на регламента следва да подлежи на санкциониране и съставянето на изчерпателен списък е излишно. И накрая, наличието на схема за обезщетения за инвеститорите може да се отчете при вземането на решения относно санкциите.



15.5.2013

СТАНОВИЩЕ НА КОМИСИЯТА ПО ВЪТРЕШНИЯ ПАЗАР И ЗАЩИТА НА ПОТРЕБИТЕЛИТЕ

на вниманието на комисия по икономически и парични въпроси

относно предложението за регламент на Европейския парламент и на Съвета относно основните информационни документи за инвестиционни продукти (COM(2012)0352 – C7-0179/2012 – 2012/0169(COD))

Докладчик по становище: Пиер Антонио Панцери

КРАТКА ОБОСНОВКА

На инвеститорите на дребно все по-често се предлага широк набор от различни видове инвестиционни продукти, когато те обмислят инвестиция. Тези продукти често предоставят специфични инвестиционни решения, пригодени към потребностите на инвеститорите на дребно, но нерядко са сложни и трудни за разбиране. Съществуващите оповестявания на инвеститорите за такива инвестиционни продукти са некоординирани и често не успяват да помогнат на инвеститорите на дребно да сравнят различните продукти и да разберат техните характеристики. Вследствие на това инвеститорите на дребно често правят инвестиции, чиито рискове и себестойност не са разбрали напълно, поради което понякога понесат непредвидени загуби.

Поради това Комисията с основание твърди, че е необходимо да се установят единни правила за прозрачност на равнище ЕС, които да се прилагат спрямо всички участници на пазара на инвестиционни продукти, за да предотвратяват разминавания. Необходим е регламент, за да се гарантира установяването на единен стандарт за основни информационни документи по такъв начин, че да се хармонизират форматът и съдържанието на такива документи. Пряко приложимите правила на регламента следва да гарантират, че всички участници на пазара на инвестиционни продукти са обект на едни и същи изисквания. Така ще бъдат осигурени единни условия чрез предотвратяването на различаващи се национални изисквания в резултат на транспонирането на директива. Използването на регламент е подходящо средство да се гарантира, че всички лица, продаващи инвестиционни продукти, са обект на единни изисквания по отношение на предоставянето на основния инвестиционен документ на инвеститорите на дребно.

От гледна точка на защитата на потребителите следва да се отбележи на първо място, че за много хора инвестиционните продукти са много сложни и поради това заслужават

защита. По правило гражданите съзнават важността на тази транзакция, търсят информация и се консултират.

Възможността на потребителя да бъдат отчетени особеностите на конкретната му ситуация чрез определяне на индивидуални договорености с инвестиционния фонд, по целесъобразност с помощта на безпристрастен консултант, не следва да бъде ограничавана от прекомерно регулиране на европейско равнище, особено предвид това, че трансграничното влияние е ограничено.

ИЗМЕНЕНИЯ

Комисията по вътрешния пазар и защита на потребителите приканва водещата комисия по икономически и парични въпроси да включи в доклада си следните изменения:

Изменение 1

Предложение за регламент Съображение 4

Текст, предложен от Комисията

(4) Необходимо е да се установят единни правила за прозрачност на ниво ЕС, които да се прилагат спрямо всички участници на пазара на инвестиционни продукти и да предотвратяват разминавания. Необходим е регламент, за да се гарантира установяването на единен стандарт за основни информационни документи по такъв начин, че да се хармонизират форматът и съдържанието на такива документи. Пряко приложимите правила на регламента следва да гарантират, че всички участници на пазара на инвестиционни продукти са обект на едни и същи изисквания. Така ще бъдат осигурени единни условия чрез предотвратяването на различаващи се национални изисквания в резултат на транспонирането на директива. Използването на регламент е подходящо средство да се гарантира, че всички лица, продаващи инвестиционни продукти, са обект на единни изисквания по отношение на предоставянето на основния

Изменение

(4) Необходимо е да се установят единни правила за прозрачност на ниво ЕС, които да се прилагат спрямо всички участници на пазара на инвестиционни продукти и да предотвратяват разминавания. Необходим е регламент, за да се гарантира установяването на единен стандарт за основни информационни документи по такъв начин, че да се хармонизират форматът и съдържанието на такива документи. Пряко приложимите правила на регламента следва да гарантират, че всички участници на пазара на инвестиционни продукти са обект на едни и същи изисквания. Така ще бъдат осигурени единни условия чрез предотвратяването на различаващи се национални изисквания в резултат на транспонирането на директива. Използването на регламент е подходящо средство да се гарантира, че всички лица, **консултиращи относно или** продаващи инвестиционни продукти, са обект на единни изисквания по отношение на предоставянето на

инвестиционен документ на инвеститорите на дребно.

основния инвестиционен документ на инвеститорите на дребно.

Изменение 2

Предложение за регламент Съображение 10

Текст, предложен от Комисията

(10) За да се удовлетворят потребностите на инвеститорите на дребно, е необходимо да се гарантира, че информацията за инвестиционните продукти е точна, безпристрастна, ясна и не подвежда инвеститорите. Ето защо настоящият регламент следва да установи общи стандарти за съставянето на основния информационен документ, за да гарантира, че той е разбираем за инвеститорите на дребно. Предвид трудностите с разбирането на специализирана финансова терминология, пред които се изправят много инвеститори на дребно, следва да се обърне особено внимание на речника и стила на писане, които се използват в документа. Следва да се установят и правила за езика, на който ще бъде съставян документът. Освен това, инвеститорите на дребно следва да могат да разбират основния информационен документ самостоятелно, без препратки към друга информация.

Изменение

(10) За да се удовлетворят потребностите на инвеститорите на дребно, е необходимо да се гарантира, че информацията за инвестиционните продукти е точна, безпристрастна, ясна и не подвежда инвеститорите. Ето защо настоящият регламент следва да установи общи стандарти за съставянето на основния информационен документ, за да гарантира, че той е разбираем за инвеститорите на дребно. Предвид трудностите с разбирането на специализирана финансова терминология, пред които се изправят много инвеститори на дребно, следва да се обърне особено внимание на речника и стила на писане, които се използват в документа. Следва да се установят и правила за езика, на който ще бъде съставян документът. Освен това, инвеститорите на дребно следва да могат да разбират основния информационен документ самостоятелно, без препратки към друга информация. ***Значението на основния информационен документ също следва да бъде подчертано на инвеститорите на дребно, за да има ефект от регламента. Това обаче не следва да изключва използването на препратки в основния информационен документ към други документи, в които може да се намери допълнителна информация, която би могла да представлява интерес за някои инвеститори на дребно.***

Изменение 3

Предложение за регламент Съображение 12

Текст, предложен от Комисията

(12) Основният информационен документ следва да бъде съставен във формат, позволяващ на инвеститорите на дребно да сравняват различни инвестиционни продукти, тъй като потребителското поведение и възможности са такива, че форматът, представянето и съдържанието на информацията трябва да бъдат внимателно настроени, за да способстват максимално за разбирането и използването на информацията. За всеки документ следва да се използва същият порядък от елементи и заглавия за тях. Освен това подробностите относно данните, които трябва да се включат в основния информационен документ за различни продукти, и представянето на тези данни следва да се хармонизират допълнително чрез делегирани актове, които вземат предвид завършили и провеждани проучвания на потребителското поведение, включително резултати от изпитвания на ефективността на различните начини на представяне на информацията пред потребителите. Освен това, някои инвестиционни продукти предоставят на инвеститора на дребно избор между множество основни инвестиции. Тези продукти следва също да бъдат взети предвид при изготвянето на формата.

Изменение

(12) Основният информационен документ следва да бъде съставен във формат, позволяващ на инвеститорите на дребно **действително** да сравняват различни инвестиционни продукти, **преди да вземат инвестиционно решение**, тъй като потребителското поведение и възможности са такива, че форматът, представянето и съдържанието на информацията трябва да бъдат внимателно настроени, за да способстват максимално за разбирането и използването на информацията. За всеки документ следва да се използва същият порядък от елементи и заглавия за тях. Освен това подробностите относно данните, които трябва да се включат в основния информационен документ за различни продукти, и представянето на тези данни следва да се хармонизират допълнително чрез делегирани актове, които вземат предвид завършили и провеждани проучвания на потребителското поведение, включително резултати от изпитвания на ефективността на различните начини на представяне на информацията пред потребителите. **Тези делегирани актове следва да включват съответни стандарти, разработени от ЕНО. По-специално, при разработването на стандарти, свързани с профила на риска и възвръщаемостта, следва да се оценява система за визуално предупреждение въз основа на степента на риска.** Освен това, някои инвестиционни продукти предоставят на инвеститора на дребно избор между

множество основни инвестиции. Тези продукти следва също да бъдат взети предвид при изготвянето на формата.

Изменение 4

Предложение за регламент Съображение 16

Текст, предложен от Комисията

(16) Основните информационни документи са базата, на която инвеститорите на дребно вземат инвестиционни решения. Поради това създателите на инвестиционни продукти носят голяма отговорност спрямо инвеститорите на дребно, която се състои в гарантиране на спазването на разпоредбите на настоящия регламент. Следователно е от значение да се гарантира, че инвеститорите на дребно, които са разчитали на основен информационен документ за вземането на инвестиционно решение, разполагат с ефективно право на обжалване. Следва също така да се гарантира, че всички инвеститори на дребно в ЕС имат еднакво право да искат обезщетение за *претърпени* вреди вследствие на неспазването на изискванията на настоящия регламент от страна на създателите на инвестиционни продукти. Следователно, правилата относно отговорността на създателите на инвестиционни продукти следва да се хармонизират. ***Регламентът следва да постанови, че инвеститорът на дребно следва да може да подведе под отговорност създателя на продукта за нарушение на настоящия регламент в случай на претърпени загуби вследствие използването на основния информационен документ.***

Изменение

(16) Основните информационни документи са базата, на която инвеститорите на дребно вземат инвестиционни решения. Поради това създателите на инвестиционни продукти носят голяма отговорност спрямо инвеститорите на дребно, която се състои в гарантиране на спазването на разпоредбите на настоящия регламент. Следователно е от значение да се гарантира, че инвеститорите на дребно, които са разчитали на основен информационен документ за вземането на инвестиционно решение, разполагат с ефективно право на обжалване. Следва също така да се гарантира, че всички инвеститори на дребно в ЕС имат еднакво право да искат обезщетение за *претърпени* вреди вследствие на неспазването на изискванията на настоящия регламент от страна на създателите на инвестиционни продукти, ***ако се установи причинно-следствена връзка.*** Следователно, правилата относно отговорността на създателите на инвестиционни продукти следва да се хармонизират.

Изменение 5

Предложение за регламент Съображение 19

Текст, предложен от Комисията

(19) За да може инвеститорите на дребно да вземат информирано инвестиционно решение, от продаващите инвестиционни продукти лица следва да се изисква да предоставят основния информационен документ своевременно преди извършването на каквато и да било транзакция. Това изискване следва по правило да се прилага независимо от начина, по който се извършва транзакцията. Лицата, продаващи инвестиционни продукти, включват както дистрибуторите, така и самите създатели, когато последните избират да продават продукта си пряко на инвеститорите на дребно. За да се осигури необходимата гъвкавост и пропорционалност, инвеститорите на дребно, които желаят да извършат транзакция посредством дистанционна комуникация, следва да могат да получат основния информационен документ след извършването на транзакцията. ***Дори в този случай основният информационен документ ще бъде полезен за инвеститора, например за да му даде възможност да сравни закупения продукт с продукта, описан в основния информационен документ.*** Настоящият регламент не засяга разпоредбите на Директива 2002/65/ЕО на Европейския парламент и на Съвета.

Изменение

(19) За да може инвеститорите на дребно да вземат информирано инвестиционно решение, от продаващите инвестиционни продукти лица следва да се изисква да предоставят основния информационен документ своевременно преди извършването на каквато и да било транзакция. Това изискване следва по правило да се прилага независимо от начина, по който се извършва транзакцията. Лицата, продаващи инвестиционни продукти, включват както дистрибуторите, така и самите създатели, когато последните избират да продават продукта си пряко на инвеститорите на дребно. За да се осигури необходимата гъвкавост и пропорционалност, инвеститорите на дребно, които желаят да извършат транзакция посредством дистанционна комуникация, следва да могат да получат основния информационен документ след извършването на транзакцията, ***при условие че*** основният информационен документ ***е предоставен на друг траен носител преди извършването на транзакцията.*** Настоящият регламент не засяга разпоредбите на Директива 2002/65/ЕО на Европейския парламент и на Съвета.

Изменение 6

Предложение за регламент Съображение 21

Текст, предложен от Комисията

(21) За да се осигури доверието на инвеститорите на дребно в инвестиционните продукти, следва да се установят изисквания за подходящи вътрешни процедури, гарантиращи, че създателят на инвестиционни продукти дава отговори по същество на жалби на инвеститорите на дребно.

Изменение

(21) За да се осигури доверието на инвеститорите на дребно в инвестиционните продукти, следва да се установят изисквания за подходящи вътрешни процедури, гарантиращи, че създателят на инвестиционни продукти дава отговори по същество на жалби на инвеститорите на дребно **в разумен срок и в писмен вид. Отговорите следва да се изпращат на инвеститорите на дребно на същия език, на който е написана жалбата.**

Изменение 7

Предложение за регламент Съображение 22 а (ново)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(22а) Инвеститорите на дребно следва да бъдат надлежно информирани относно структурите за алтернативно разрешаване на спорове, в чийто обхват попадат и които са компетентни да разглеждат евентуални спорове между тях и инвеститора на дребно.

Изменение 8

Предложение за регламент Член 1

Текст, предложен от Комисията

Настоящият регламент определя единни правила за формата и съдържанието на основния информационен документ,

Изменение

Настоящият регламент определя единни правила за формата и съдържанието на основния информационен документ,

който трябва да се съставя от създателите на инвестиционни продукти, и единни правила за предоставянето на този документ на инвеститорите на дребно.

който трябва да се съставя от създателите на инвестиционни продукти **и посредниците**, и единни правила за предоставянето на този документ на инвеститорите на дребно.

Обосновка

Посредниците следва да бъдат задължени да предоставят информация, например за реалните разходи, тяхното възнаграждение или данъчния режим по отношение на инвестиционния продукт. Цялата необходима информация за вземането на информирано решение за инвестиране в даден продукт следва да бъде достъпна само чрез един документ. Потребителите не следва да бъдат задължени да се консултират с ОИД и друг документ за информацията, която трябва да бъде оповестена, както е предвидено от ДПФИ или Директивата относно застрахователното посредничество (ДЗП).

Изменение 9

Предложение за регламент Член 2 – буква а)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

а) застрахователни продукти, които не предлагат откупна стойност или чиято откупна стойност не зависи изцяло или отчасти, пряко или непряко, от колебанията на пазара;

заличава се

Обосновка

Обхватът на настоящия регламент не следва да се ограничава до „пакетите“ от инвестиционни продукти или до инвестициите с (частично) неизвестна възвръщаемост. Всички спестявания или инвестиционни продукти без изключение следва да имат ОИД, достъпен за потребителите. Това е ключово условие, за да се позволи на потребителите да придобият рефлекс винаги да се консултират с ОИД, независимо от вида на предлаганите им спестовни или инвестиционни продукти.

Изменение 10

Предложение за регламент Член 2 – параграф 2 – буква е)

Текст, предложен от Комисията

е) пенсионни продукти, които **съгласно националното законодателство изискват финансов принос от работодателя** и при които **работникът не може да избира доставчика на пенсионния продукт.**

Изменение

е) пенсионни продукти, **при** които **финансовите условия не попадат в обхвата на Директива 2003/41/ЕО или на Директива 2009/138/ЕО;** и при които **равнището на пенсионно осигуряване в действителност е обещание или предложение от работодателя към служителя. за пенсионни продукти, които не попадат в обхвата на Директива 2003/41/ЕО, на Директива 2009/138/ЕО или на настоящия регламент, държавите членки предоставят равностойни изисквания за оповестяване.**

Обосновка

В много държави членки има различни видове пенсионно осигуряване, които нито попадат в обхвата на ИППО, нито са частни. Някои от тези схеми ще бъдат освободени съгласно предложението на Комисията по силата на член 2, буква е), така че няма да бъдат предмет на изискванията за оповестяване на равнището на ЕС, но други подобни схеми няма да бъдат освободени, защото националното законодателство не изисква от работодателя да прави финансови вноски. Важно е да се избегне несъгласуваност в рамките на Европейския съюз.

Изменение 11

Предложение за регламент Член 3 – параграф 2

Текст, предложен от Комисията

Ако създателите на инвестиционни продукти попадат под разпоредбите на настоящия регламент и на Директива 2009/138/ЕО, се прилагат както настоящият регламент, така и Директива 2009/138/ЕО.

Изменение

Ако създателите на инвестиционни продукти попадат под разпоредбите на настоящия регламент и на Директива 2009/138/ЕО, се прилагат както настоящият регламент, така и Директива 2009/138/ЕО. **Когато изискванията на**

Директива 2009/138/ЕО и на настоящия регламент са еквивалентни, те се считат за спазени, ако са изпълнени изискванията на настоящия регламент.

Обосновка

Избягване на дублиране на изискванията за информация.

Изменение 12

**Предложение за регламент
Член 4 – буква е а) (нова)**

Текст, предложен от Комисията

Изменение

ea) „продаващо лице“ означава лицето, консултиращо инвеститор на дребно относно инвестиционен продукт или действащо като посредник за инвестиция на инвеститор на дребно.

Обосновка

За лицето, продаващо инвестиционния продукт, няма определение в предложението за регламент. Продажбата е твърде тясно понятие, тъй като някои посредници не „продават“ инвестиционния продукт, а създават контакта между потребителя и създателя (напр. застрахователно предприятие).

Изменение 13

**Предложение за регламент
Член 4 – параграф 1 – буква в) – подточка ii)**

Текст, предложен от Комисията

Изменение

*ii) клиенти **по смисъла** на Директива 2002/92/ЕО;*

ii) клиенти, които не са професионални клиенти съгласно определението на [съответните членове от ДЗП] [...] от Директива 2002/92/ЕО;

Изменение 14

Предложение за регламент Член 5 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията

1. За всеки създаден от него инвестиционен продукт създателят на инвестиционния продукт съставя основен информационен документ съгласно изискванията, установени с настоящия регламент, и публикува документа на *избрана от него* интернет страница преди този продукт да бъде предложен на инвеститорите на дребно.

Изменение

1. За всеки създаден от него инвестиционен продукт създателят на инвестиционния продукт съставя основен информационен документ съгласно изискванията, установени с настоящия регламент, и публикува документа, **заедно с проспекта, на мястото, където е публикуван проспектът, и поне на своята** интернет страница преди този продукт да бъде предложен на инвеститорите на дребно. **Основният информационен документ се попълва от дистрибутора, ако е целесъобразно.**

Обосновка

Докладчикът счита, че навсякъде, където проспектът е публикуван и достъпен за инвеститорите на дребно, ОИД – поне частта от него на създателя – следва също да бъде достъпен на същото място. Би било за предпочитане също всички ОИД да бъдат лесно достъпни на официална интернет страница на контролния орган.

Докладчикът подкрепя общото задължение за създателя да състави ОИД. Въпреки това информацията на създателя следва да бъде допълнена с информация, добавена от дистрибутора.

Изменение 15

Предложение за регламент Член 6 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията

1. Основният информационен документ е точен, безпристрастен, ясен и неподвеждащ.

Изменение

1. Основният информационен документ **представлява преддоговорна информация. Той е точен, безпристрастен, ясен и неподвеждащ. Документът дава възможност за сравняване на продуктите преди вземането на инвестиционно**

решение.

Изменение 16

Предложение за регламент Член 6 – параграф 2

Текст, предложен от Комисията

2. Основният информационен документ е самостоятелен документ, ясно разграничен от рекламните материали.

Изменение

2. Основният информационен документ е самостоятелен документ, ясно разграничен от рекламните материали, **който не съдържа рекламни, маркетингови материали или препоръки за инвестиране в някакъв продукт.**

Разрешени са препратки към други документи. Информацията, към която се прави препратка, е единствено допълваща към информацията, която настоящият регламент изисква да бъде включена в основния информационен документ, в съответствие е с член 8, параграф 3 и не съдържа рекламни, маркетингови материали или препоръки за инвестиране в някакъв продукт.

Изменение 17

Предложение за регламент Член 6 – параграф 3 – уводна част

Текст, предложен от Комисията

3. Основният информационен документ се съставя като кратък документ, който:

Изменение

3. Основният информационен документ се съставя като кратък документ, **написан стегнато и конкретно, без да надхвърля 3 страници формат А4,** който:

Изменение 18

Предложение за регламент Член 7 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията

Основният информационен документ е написан на *официалния* или на *един от официалните езици* на държавата членка, в която се *продава*, или на приет от компетентните органи на тази държава членка *език*, като когато е написан на различен език, той се превежда на един от тези езици.

Изменение

Основният информационен документ е написан на *официалните езици* или на *официалния език, използван в част от държавата членка*, в която се *разпространява*, или на *друг език*, приет от компетентните органи на тази държава членка, *ако той се използва в частта от държавата членка, в която се разпространява инвестиционният продукт*, като когато е написан на различен език, той се превежда на един от тези езици.

Обосновка

Докладчикът счита, че е от основно значение ОИД да се разбира от обществеността, към която се обръща посредникът. В тази връзка предложеният член 7 може да бъде проблематичен: като резултат от неговата формулировка, ОИД може да бъде предложен на инвеститор на дребно на език, който не е (добре) разбираем за потребителя.

Изменение 19

Предложение за регламент Член 8 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията

1. „Настоящият документ ви представя основната информация за този инвестиционен продукт. Това не е рекламен материал. Информацията се изисква от закона, за да ви помогне да разберете естеството на настоящия инвестиционен продукт и рисковете, които носи тази инвестиция. Съветваме ви да го прочетете, за да можете да вземете информирано решение относно инвестицията си.“

Изменение

1. „Настоящият документ ви представя основната информация за този инвестиционен продукт. Това не е рекламен материал. Информацията се изисква от закона, за да ви помогне да разберете естеството на настоящия инвестиционен продукт и рисковете *и възможностите*, които носи тази инвестиция, *както и свързаните с нея разходи, включително и евентуалното възнаграждение на вашите посредници*. Съветваме ви да

го прочетете, за да **ви помогне да сравните различни инвестиционни продукти. Настоящият документ не е препоръка за покупка. Може да е необходимо да прочетете други документи, за да** можете да вземете информирано решение относно инвестицията си.

Изменение 20

Предложение за регламент

Член 8 – параграф 2 – буква б) – подточка iv а) (нова)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

iva) условие, че създателят предоставя прозрачна информация на клиента чрез годишен документ относно резултатите на инвестиционния продукт. Този документ съдържа последващо оповестяване на резултатите на инвестиционния продукт през изминалата година. Освен това тези последващи резултати се сравняват с друг инвестиционен продукт със сходен профил на риска. Ако клиентът притежава няколко инвестиционни продукта на даден създател и попада в обхвата на настоящия регламент, гореспоменатото оповестяване и сравнение се прилагат за целия портфейл. Оповестяват се и всички такси, които оказват въздействие върху доходността на инвестиционния продукт.

Обосновка

Това изменение цели да осигури прозрачност за резултатите на инвестиционните продукти, попадащи в обхвата на настоящия регламент. Затова постигнатите резултати от определен продукт и от портфейла, ако е приложимо, следва да бъдат сравнени с друг продукт със съпоставими рискове. Освен това следва да се оповестят всички такси, които оказват въздействие върху доходността.

Изменение 21

Предложение за регламент

Член 8 – параграф 2 – буква в) – подточка ii)

Текст, предложен от Комисията

ii) дали инвестиционният продукт е обхванат от схема за компенсации или гаранции;

Изменение

ii) дали инвестиционният продукт е обхванат от схема за компенсации или гаранции, **като подробно се описва кои рискове се покриват от схемата и кои не;**

Обосновка

Защитата, предоставена от схема за компенсации или гаранции, може да бъде под различна форма: схемата за компенсиране на инвеститорите защитава клиента от загуба на инструмента от инвестиционния посредник, а не от финансови загуби в резултат на нестабилността на базови активи или на несъстоятелността на емитентите на тези базови активи. Регламентът следва да бъде по-точен, за да се избегне всякаква злоупотреба с тази разпоредба.

Изменение 22

Предложение за регламент

Член 8 – параграф 2 – буква д)

Текст, предложен от Комисията

д) в раздел, озаглавен „Какви са рисковете и какво мога да получа?“, профил на риска и възвръщаемостта на инвестиционния продукт, включително обобщаващ показател на този профил **и предупреждения за специфични рискове, които може да не са отразени изцяло в този показател;**

Изменение

д) в раздел, озаглавен „Какви са рисковете и какво мога да получа?“

i) профил на риска и възвращаемостта на инвестиционния продукт, включително обобщаващ показател на този профил, който също така отразява въздействието на разходите, придружен от предупреждение и обяснение на разбираем език за основните рискове на продукта.

Обобщаващият показател на риска и възвръщаемостта съдържа сценарии за бъдещите резултати, отразяващи въздействието на разходите и посочващи три основателно вероятни сценария, включително отрицателен и положителен;

ii) сравнение на вероятните бъдещи резултати на инвестиционния продукт, включително свързаните с него рискове, с безрисков продукт като база за съпоставка;

Изменение 23

Предложение за регламент Член 8 – параграф 2 – буква е)

Текст, предложен от Комисията

е) в раздел, озаглавен „Какви са разходите?“, разходите, свързани с инвестирането в този продукт, включващи преките и непреки разходи, които инвеститорът поема, както и обобщаващи показатели за тези разходи;

Изменение

е) в раздел, озаглавен „Какви са разходите?“, разходите, свързани с инвестирането в този продукт, включващи преките и непреки разходи, които инвеститорът поема, както и обобщаващи показатели за тези разходи; **и с цел съпоставимост, общите данъци и такси, които инвеститорът на дребно трябва да заплати; в парично и процентно изражение, за да се покаже влиянието на общите разходи върху възвръщаемостта на инвестицията, придружени от указание за свързаните с тези разходи условия на плащане.**

Разделът се отнася и до приложение, което подробно описва всякакви допълнителни разходи, начислени от дистрибутор и непосочени в настоящия раздел, включително таксите, платени на посредник

Изменение 24

Предложение за регламент Член 8 – параграф 2 – буква е а) (нова)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

еа) в раздел, озаглавен „Трябва ли да плащам данъци?“, указания относно фискалния режим, приложим към инвестиционния продукт, когато това е приложимо;

Обосновка

Инвеститорите на дребно следва да бъдат наясно с приложимия фискален режим, тъй като данъците оказват въздействие върху печалбата, която инвеститорът извлича от направената инвестиция.

Изменение 25

Предложение за регламент Член 8 – параграф 2 – буква е б) (нова)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

еб) в раздел, озаглавен „Какви са условията за закупуване на този продукт?“, всички условия или ограничения, свързани с покупката на инвестиционния продукт, включително всякакво изискване за минимална първоначална и/или последваща инвестиция;

Обосновка

Инвеститорите на дребно следва да бъдат надлежно информирани за всички условия, свързани с покупката на даден инвестиционен продукт, като например изискване за минимална инвестиция (първоначална и последваща).

Изменение 26

Предложение за регламент Член 8 – параграф 2 – буква ж)

Текст, предложен от Комисията

ж) в раздел, озаглавен „Как се е представял продуктът досега?“, миналите резултати на инвестиционния продукт, ако това е от значение предвид същността на продукта и периода на натрупване на данни;

Изменение

ж) в раздел, озаглавен „Как се е представял продуктът досега?“, миналите резултати на инвестиционния продукт, **към които е добавено предупреждение, че възвръщаемостта в миналото не е гаранция за бъдещите резултати; когато инвестиционният продукт е свързан с друг продукт като база за сравнение, резултатите на последния също се публикуват по начин, който дава възможност за сравнение между резултатите на инвестиционния продукт и тези на съпоставимия продукт**, ако това е от значение предвид същността на продукта и периода на натрупване на данни

Изменение 27

Предложение за регламент Член 8 – параграф 2 – буква з)

Текст, предложен от Комисията

з) за пенсионни продукти, в раздел, озаглавен „Какво мога да получа, когато се пенсионирам?“, прогнози за възможни бъдещи резултати.

Изменение

з) за пенсионни продукти, в раздел, озаглавен „Какво мога да получа, когато се пенсионирам?“, прогнози за възможни бъдещи резултати; **ясно разделени в различни сценарии за развитие, включително отрицателен сценарий, подчертаващ потенциалната загуба за инвеститорите на дребно.**

по отношение на пенсионните продукти инвеститорите на дребно следва също така да бъдат ясно и разбираемо информирани относно наличието на ограничения за

изтегляне на средствата.

Изменение 28

Предложение за регламент

Член 8 – параграф 2 – буква з а) (нова)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

за) в раздел, озаглавен „Как мога да се оплача?“, информация за това как клиент може да подаде жалба относно продукта.

Изменение 29

Предложение за регламент

Член 8 – параграф 3

Текст, предложен от Комисията

Изменение

3. Създателят на инвестиционния продукт може да включва друга информация само ако това е нужно, за да може инвеститорът на дребно да вземе информирано инвестиционно решение по отношение на специфичен инвестиционен продукт.

3. Създателят на инвестиционния продукт може да включва друга **обективна** информация само ако това е нужно, за да може инвеститорът на дребно да вземе информирано инвестиционно решение по отношение на специфичен инвестиционен продукт.

Обосновка

Разпоредбата относно делегираните актове в член 8, параграф 5 може да създаде проблеми по отношение на съвместимостта с конституционните закони в някои държави членки. Това опасение се отнася до член 8, параграф 3, според който може да бъде включвана „друга информация“. Тъй като съществува възможност за включване на „друга информация“, това е свързано с риска информацията, която може да доведе до инвестиционни решения, да бъде уреждана в делегирани актове.

Изменение 30

Предложение за регламент Член 8 – параграф 5

Текст, предложен от Комисията

5. Комисията има правомощия за приемане на **делегирани актове** в съответствие с член 23 за определяне на подробностите за представянето и съдържанието за всеки от елементите, посочени в параграф 2, представянето и подробностите на допълнителната информация, която създателят на продукта може да включи в основния информационен документ съгласно параграф 3 и подробностите за общия формат и общия символ, посочени в параграф 4.

Изменение

5. Комисията има правомощия за приемане на **технически стандарти** в съответствие с член 23 за определяне на подробностите за представянето и съдържанието за всеки от елементите, посочени в параграф 2, представянето и подробностите на допълнителната **обективна** информация, която създателят на продукта може да включи в основния информационен документ съгласно параграф 3 и подробностите за общия формат и общия символ, посочени в параграф 4.

Сценариите за резултатите, посочени в параграф 2, буква д), подточка i), отчитат въздействието на разходите във времето, както и възможните бъдещи резултати.

От показателя става ясно, че възможността за по-голяма възвръщаемост е свързана с поемането на по-големи рискове.

Предупреждението, посочено в параграф 2, буква д), подточка i), е визуално предупреждение въз основа на степента на риска, определено по такъв начин, че инвеститорът да разбере, че не съществува безрисков инвестиционен продукт и че не трябва да предприема действия, без да разбира инвестиционния продукт или без личен съвет относно планираната инвестиция.

Обобщаващият показател на рисковете и възвръщаемостта и предупреждението за рисковете са предназначени да направят поеманите от инвеститорите рискове ясни и съпоставими между

продуктите.

Съпоставката, посочена в параграф 2, буква д), подточка ii), е предназначена да помогне на инвеститора да разбере как поемането на по-голям риск влияе върху възвръщаемостта на инвестиционния продукт, като безрисковият продукт, който служи като база за сравнение, например спестовна сметка, се определя по начин, който е разбираем за инвеститорите на дребно и не ги подвежда.

Обобщаващият показател на разходите, посочен в параграф 2, буква е), показва в парично изражение въздействието на разходите върху това, което инвеститорът може да си възвърне от направената инвестиция с течение на времето. Той съдържа цифри, които могат да бъдат използвани от инвеститорите на дребно за сравнение между продуктите.

Комисията взема предвид оповестяванията на информацията към инвеститорите на дребно, направени от лицето, което продава инвестиционния продукт, съгласно [ДФИ] и [ДЗП], за да гарантира, че има съгласуваност между информацията за разходите в основния информационен документ и тези други оповестявания, както и че информацията за разходите е изчерпателна и ясно показва на инвеститора на дребно цялостното въздействие, което могат да окажат разходите.

Комисията отчита разликите между инвестиционните продукти и способностите на инвеститорите на дребно, както и характеристиките на продуктите, които позволяват на инвеститорите да избират от различни базисни инвестиции или други опции,

Комисията отчита разликите между инвестиционните продукти и способностите на инвеститорите на дребно, както и характеристиките на продуктите, които позволяват на инвеститорите да избират от различни базисни инвестиции или други опции,

предлагани от продукта, включително когато този избор може да бъде направен в различни моменти или променен в бъдеще.

предлагани от продукта, включително когато този избор може да бъде направен в различни моменти или променен в бъдеще.

Преди приемане на технически стандарти Комисията провежда надлежни проучвания сред потребителите с оглед избирането на най-подходящите за тях мерки.

Изменение 31

Предложение за регламент Член 8 – параграф 6 – алинея 2

Текст, предложен от Комисията

Проектът за регулаторни технически стандарти взема предвид различните видове инвестиционни продукти. Европейските надзорни органи представят проекта за регулаторни технически стандарти на Комисията до [...].

Изменение

Проектът за регулаторни технически стандарти взема предвид различните видове инвестиционни продукти. ***Европейските надзорни органи провеждат надлежни проучвания сред потребителите, за да определят най-добрите методика и изчисляване по букви а) и б) за инвеститори на дребно.*** Европейските надзорни органи представят проекта за регулаторни технически стандарти на Комисията до [...].

Обосновка

При подготовката на регламента на Комисията относно ключовата информация за инвеститорите за ПКИПЦК е проведено голямо проучване сред реални потребители преди приемането на окончателното оформление на ключовата информация за инвеститорите. Същата методология следва да бъде приета при проектирането на ОИД. Проучването на ефективното въздействие на планирания ОИД върху потребителите е от основно значение за неговия успех, особено когато се проектира оформлението или оповестяването на риска.

Изменение 32

Предложение за регламент

Член 10 – параграф 2 – уводна част

Текст, предложен от Комисията

2. Комисията е оправомощена да приема **делегирани актове** в съответствие с член 23 за определянето на подробни правила за преразглеждане на информацията, съдържаща се в основния информационен документ и измененията му по отношение на:

Изменение

2. Комисията е оправомощена да приема **технически стандарти** в съответствие с член 23 за определянето на подробни правила за преразглеждане на информацията, съдържаща се в основния информационен документ и измененията му по отношение на:

Обосновка

За да се осигури необходимата гъвкавост и да се даде възможност на индустрията и на ЕНО да реагират бързо на развитията на пазара, трите ЕНО следва да изготвят заедно съвместни регулаторни технически стандарти, вместо Комисията да бъде оправомощена да приема делегирани актове.

Изменение 33

Предложение за регламент

Член 11 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията

1. **Ако създателят на инвестиционен продукт е изготвил** основен информационен документ, който не отговаря на изискванията **на** членове 6, 7 и 8 **и на който инвеститорът на дребно е разчитал при вземането на инвестиционно решение, инвеститорът** може да предяви иск за обезщетение срещу създателя на инвестиционния продукт за претърпените от него вреди или загуби, причинени от **използването на основния информационен документ.**

Изменение

1. **Инвеститор на дребно, който при вземането на инвестиционно решение е разчитал на** основен информационен документ, който не отговаря на изискванията **в** членове 6, 7 и 8, може да предяви иск за обезщетение срещу създателя на инвестиционния продукт за претърпените от него **финансови** вреди или загуби, причинени от **неизпълнението на тези изисквания от страна на създателя на инвестиционния продукт. Информацията в основния информационен документ е безпристрастна, ясна и неподвеждаща. Тя е съгласувана със съответните части на проспекта. Когато има друга договорна**

*документация, основният
информационен документ е в
съответствие с тези документи.*

Изменение 34

Предложение за регламент Член 11 – параграф 2

Текст, предложен от Комисията

2. **Когато** инвеститор на дребно **докаже** загуба, **претърпяна** в резултат на използването на информацията, съдържаща се в основния информационен документ, съзателят на инвестиционния продукт следва да докаже, че основният информационен документ е бил съставен в съответствие с членове 6, 7 и 8 от настоящия регламент.

Изменение

2. **Ако** инвеститор на дребно **е претърпял** загуба в резултат на използването на информацията, съдържаща се в основния информационен документ, съзателят на инвестиционния продукт следва да докаже, че основният информационен документ е бил съставен в съответствие с членове 6, 7 и 8 от настоящия регламент.

Изменение 35

Предложение за регламент Член 12 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията

1. Лицето, продаващо инвестиционен продукт на инвеститори на дребно, им предоставя основния информационен документ своевременно преди извършването на транзакцията, свързана с инвестиционния продукт.

Изменение

1. Лицето, продаващо инвестиционен продукт на инвеститори на дребно, им предоставя основния информационен документ своевременно **и доказуемо** преди извършването на транзакцията, свързана с инвестиционния продукт, **при което тежестта на доказване се поема от съзателя на инвестиционния продукт.**

Когато една инвестиция се препоръчва на клиент или той е консултиран относно нея, основният информационен документ незабавно се предоставя на клиента.

Изменение 36

Предложение за регламент Член 12 – параграф 2

Текст, предложен от Комисията

Изменение

2. Чрез дерогация от параграф 1, лице, продаващо инвестиционен продукт, може да предостави на инвеститора на дребно основния информационен документ непосредствено след осъществяването на транзакцията, ако:

заличава се

а) инвеститорът на дребно реши да осъществи транзакцията посредством комуникация от разстояние, ако:

б) предоставянето на основния информационен документ съгласно член 1 е невъзможно и

в) когато лицето, продаващо инвестиционния продукт, е информирало инвеститора на дребно за това.

Обосновка

Докладчикът изразява загриженост във връзка с дерогацията, предложена за представянето на ОИД преди транзакцията, когато тя се осъществява посредством комуникация от разстояние. Това изключение създава важна празнота в регламента относно ОИД. Ако считаме, че ОИД е необходим за вземането на информирано инвестиционно решение, не следва да бъде възможно да се инвестира, без да е имало възможност да се прочете този документ. Прочитането на ОИД след инвестицията не защитава клиента, освен ако настоящият регламент предостави право на отказ.

Изменение 37

Предложение за регламент Член 12 – параграф 2а (нов)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

2а. Чрез дерогация от параграф 1 и когато инвеститорът на дребно

използва средства за комуникация от разстояние при осъществяване на транзакцията, лицето, което продава инвестиционния продукт, може да предостави на инвеститора на дребно основния информационен документ непосредствено след сключването на сделката, ако:

i) инвеститорът на дребно е поискал основния информационен документ на хартиен носител, и

ii) основният информационен документ е предоставен на инвеститора на дребно на друг траен носител, както е посочено в член 13, параграф 2, буква б), преди сключването на сделката.

Обосновка

Необходимо е да се осигури гъвкавост, за да се улесни осъществяването на транзакции в момента, избран от инвеститора на дребно. Използваното средство за комуникация не следва да води до намаляване на набраната от инвеститора скорост за дадена инвестиция. Ако инвеститорът на дребно иска да разполага с ОИД на хартиен носител, това не следва да му попречи да извърши транзакцията, при условие че ОИД е предоставен чрез друго електронно средство преди сключването на сделката.

Изменение 38

Предложение за регламент Член 12 – параграф 3

Текст, предложен от Комисията

3. Когато се извършват последователни транзакции, засягащи един и същи инвестиционен продукт съгласно инструкции, дадени от инвеститора на дребно на лицето, продаващо инвестиционния продукт, преди първата транзакция, задължението за предоставяне на основен информационен документ съгласно параграф 1 е в сила само за първата транзакция.

Изменение

3. Когато се извършват последователни транзакции, засягащи един и същи инвестиционен продукт съгласно инструкции, дадени от инвеститора на дребно на лицето, продаващо инвестиционния продукт, преди първата транзакция, задължението за предоставяне на основен информационен документ съгласно параграф 1 е в сила само за първата транзакция, **освен ако основният**

информационен документ е актуализиран или са изминали повече от шест месеца от първата сделка.

Обосновка

Ако е изминал дълъг период от време от представянето на ОИД или ако ОИД е бил актуализиран, първото предоставяне на ОИД не следва да се счита за достатъчно за извършването на нови сделки.

Изменение 39

Предложение за регламент

Член 12 – параграф 4 – уводна част

Текст, предложен от Комисията

4. На Комисията се предоставя правомощието да приема делегирани актове в съответствие с член 23, с които да *определя*:

Изменение

4. Европейският банков орган (ЕБО), Европейският орган за застраховане и професионално пенсионно осигуряване (ЕОЗППО) и Европейският орган за ценни книжа и пазари (ЕОЦКП) съвместно разработват проект за технически стандарти в съответствие с член 23, с които да *определят* условията за изпълнение на изискването за предоставяне на основния информационен документ своевременно съгласно предвиденото в параграф 1.

Обосновка

За да се осигури необходимата гъвкавост и да се даде възможност на индустрията и на ЕНО да реагират бързо на развитията на пазара, трите ЕНО следва да изготвят заедно съвместни регулаторни технически стандарти, вместо Комисията да бъде оправомощена да приема делегирани актове. Преструктуриране на текста поради заличаването на параграф 2 и буква б) от този параграф.

Изменение 40

Предложение за регламент Член 12 – параграф 4 – буква б)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

б) метода и срока за предоставяне на основния информационен документ в съответствие с параграф 2.

заличава се

Обосновка

Заличаването е във връзка със заличаването на параграф 2.

Изменение 41

Предложение за регламент Член 12 – параграф 4а (нов)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

4а. На Комисията се делегира правомощието да приема регулаторни технически стандарти съгласно процедурата, посочена в членове 10—14 от Регламент (ЕС) № 1093/2010, членове 10—14 от Регламент (ЕС) № 1094/2010 и членове 10—14 от Регламент (ЕС) № 1095/2010.

Изменение 42

Предложение за регламент Член 13 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията

Изменение

1. Лицето, продаващо инвестиционния продукт, предоставя безплатно основния информационен документ на инвеститорите на дребно.

1. Лицето, продаващо инвестиционния продукт, предоставя безплатно основния информационен документ на инвеститорите на дребно. **Това лице трябва да бъде в състояние да докаже, че основният информационен документ е бил предоставен в съответствие с разпоредбите на**

настоящия регламент.

Изменение 43

Предложение за регламент

Член 13 – параграф 2 – уводна част

Текст, предложен от Комисията

2. Лицето, продаващо инвестиционния продукт, предоставя основния информационен документ на инвеститорите на дребно на един от следните носители:

Изменение

2. Лицето, **консултиращо относно или** продаващо инвестиционния продукт, предоставя основния информационен документ на инвеститорите на дребно на един от следните носители, **които са достъпни за съответните инвеститори на дребно:**

Изменение 44

Предложение за регламент

Член 13 – параграф 3

Текст, предложен от Комисията

3. Когато обаче основният информационен документ се предоставя на траен носител, различен от хартия или посредством интернет страница, при поискване на инвеститора на дребно безплатно се предоставя хартиено копие.

Изменение

3. Когато обаче основният информационен документ се предоставя на траен носител, различен от хартия или посредством интернет страница, при поискване на инвеститора на дребно безплатно се предоставя хартиено копие. **Хартиено копие се предоставя безплатно и когато инвестиционната препоръка или посредническата услуга се предоставят лично (лице в лице).**

Обосновка

Както е предвидено в член 12, параграф 1, ОИД следва да се предоставя своевременно преди сключването на транзакция, свързана с инвестиционния продукт (вж. чл. 12, параграф 1). Когато инвестиционната препоръка се предоставя лично (лице в лице) или когато инвестиционното нареждане се дава лично, например на гише или в помещенията на посредника, ОИД трябва да бъде предоставен на хартиен носител.

Изменение 45

Предложение за регламент Член 14 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията

Създателят на инвестиционния продукт **установява** подходящи процедури и договорености, които гарантират, че инвеститорите на дребно, подали жалба във връзка с основния информационен документ, получават своевременно и подходящ отговор по същество.

Изменение

Създателят на инвестиционния продукт **и лицето, което продава инвестиционните продукти, установяват** подходящи процедури и договорености, които гарантират, че:

i) инвеститорите на дребно разполагат с ефективен начин за подаване на жалба срещу създателя на инвестиционния продукт;

ii) инвеститорите на дребно, подали жалба във връзка с основния информационен документ, получават своевременно и подходящ отговор по същество; и

iii) инвеститорите на дребно имат на разположение и ефективни процедури за обезщетяване в случай на трансгранични спорове, по-специално когато създателят на инвестиционния продукт се намира в друга държава членка или в трета държава.

Изменение 46

Предложение за регламент Член 15

Текст, предложен от Комисията

1. Ако инвеститор на дребно открие процедура за алтернативно уреждане на спорове, предвидена в националното законодателство, срещу създател на инвестиционен продукт или лице, което продава инвестиционни продукти във връзка

Изменение

1. ***Държавите членки гарантират, че*** ако инвеститор на дребно открие процедура за алтернативно уреждане на спорове, предвидена в националното законодателство, срещу създател на инвестиционен продукт или лице, което

с **правата и задълженията, произтичащи от настоящия регламент**, създателят на инвестиционния продукт или лицето, което продава инвестиционни продукти, участват в процедурата, ако тя отговаря на следните изисквания:

а) процедурата води до решения, които **не са** обвързващи;

б) давностният срок за внасянето на спора в съда спира да тече за времетраенето на алтернативната процедура за уреждане на спора;

в) погасителната давност на иска спира да тече за времетраенето на процедурата;

г) процедурата е безплатна или **изисква заплащането на умерена такса, както е постановено в националното законодателство**;

д) **страните имат достъп до процедурата не само по електронен път**;

е) **в изключителни случаи са възможни временни мерки, ако спешността на ситуацията го изисква**.

2. Държавите членки нотифицират Комисията за посочените в параграф 1 органи, компетентни да водят посочените в

продава инвестиционни продукти във връзка с **основния информационен документ и основните инвестиционни продукти**, създателят на инвестиционния продукт или лицето, което продава инвестиционни продукти, участват в процедурата **съгласно правилата, посочени в Директива [...] относно алтернативното разрешаване на спорове**, ако тя отговаря на следните изисквания:

а) процедурата води до решения, които **могат да бъдат** обвързващи **за създателя и за лицето, което продава инвестиционните продукти**;

б) давностният срок за внасянето на спора в съда спира да тече за времетраенето на алтернативната процедура за уреждане на спора;

в) погасителната давност на иска спира да тече за времетраенето на процедурата;

г) процедурата е безплатна или **е достъпна срещу незначителна такса**;

1а нов. Държавите членки гарантират, че когато на структурите за алтернативно разрешаване на спорове е разрешено да установяват предварително определени парични прагове с цел ограничаване на достъпа до процедури за алтернативно разрешаване на спорове, праговете не следва да бъдат определяни на равнище, което значително намалява достъпа на потребителите до разглеждането на жалби от структурите за алтернативно разрешаване на спорове.

2. Държавите членки нотифицират Комисията за посочените в параграф 1 органи, компетентни да водят посочените в

параграф 1 процедури, в рамките на [да се въведе конкретна дата 6 месеца от влизането в сила/прилагането на настоящия регламент]. Те незабавно уведомяват Комисията за всякакви последващи промени във връзка с тези структури.

3. Структурите, компетентни да водят посочените в параграф 1 процедури, си сътрудничат при разрешаването на трансгранични спорове, възникнали във връзка с настоящия регламент.

Изменение 47

Предложение за регламент Член 15 а (нов)

Текст, предложен от Комисията

параграф 1 процедури, в рамките на [да се въведе конкретна дата 6 месеца от влизането в сила/прилагането на настоящия регламент]. Те незабавно уведомяват Комисията за всякакви последващи промени във връзка с тези структури.

3. Структурите, компетентни да водят посочените в параграф 1 процедури, си сътрудничат при разрешаването на трансгранични спорове, възникнали във връзка с настоящия регламент.

Изменение

Информация относно алтернативното разрешаване на спорове

15а. Държавите членки гарантират, че създателят на инвестиционен продукт или лицето, което продава инвестиционен продукт, уведомява инвеститора на дребно относно структурите за алтернативно разрешаване на спорове, в чийто обхват попадат и които са компетентни да разглеждат евентуални спорове между тях и инвеститора на дребно. Те също така посочват дали се ангажират или са задължени да използват тези структури за целите на решаване на спорове с инвеститорите на дребно.

2. Информацията по параграф 1 се предоставя по ясен, разбираем и леснодостъпен начин на интернет страницата на търговеца, когато има такава, и когато е приложимо, в общите условия към договора за продажба или за предоставяне на услуги между търговеца и

потребителя.

3. Държавите членки гарантират, че в случаите, когато даден спор между инвеститор на дребно и създател на инвестиционен продукт или лице, което продава инвестиционен продукт, на тяхна територия не може да бъде уреден вследствие на жалба, подадена директно от инвеститора на дребно до създателя на инвестиционния продукт или лицето, което продава инвестиционния продукт, последният предоставя на инвеститора на дребно информацията по параграф 1, като посочва дали ще се възползва от съответните структури за алтернативно разрешаване на спорове за уреждане на спора. Тази информация се предоставя на хартиен или на друг траен носител.

Изменение 48

Предложение за регламент Член 15 б (нов)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

*Алтернативно разрешаване на
колективни спорове*

15б. Държавите членки могат да поддържат или да въведат процедури за алтернативно разрешаване на спорове, при които се разглеждат едновременно еднакви или сходни спорове между създател и лице, което продава инвестиционни продукти, и няколко инвеститора на дребно. Системите за алтернативно разрешаване на спорове и обезщетяване за индивидуални и за колективни спорове са допълващи се процедури и не се изключват взаимно.

Изменение 49

Предложение за регламент Член 19 – параграф 2 – буква в)

Текст, предложен от Комисията

в) предупреждение, което се оповестява публично и посочва отговорното за нарушението лице и естеството на нарушението;

Изменение

в) предупреждение, което се оповестява публично и посочва отговорното за нарушението **юридическо** лице и естеството на нарушението;

Изменение 50

Предложение за регламент Член 22 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията

1. Санкциите и мерките, наложени за нарушенията, посочени в член 19, параграф 1, се оповестяват публично без ненужно забавяне и съдържат поне информация за вида на нарушението на настоящия регламент и самоличността на отговорния за това нарушение, **освен ако такова оповестяване представлява сериозна заплаха за финансовите пазари.**

Когато оповестяването би довело до непропорционално големи вреди за съответните страни, компетентните органи публично оповестяват санкциите или мерките без да посочват нарушителите.

Изменение

1. Санкциите и мерките, наложени за нарушенията, посочени в член 19, параграф 1, се оповестяват публично без ненужно забавяне и съдържат поне информация за вида на нарушението на настоящия регламент и самоличността на отговорния за това нарушение.

Обосновка

Изключенията по отношение на оповестяването на санкциите следва да бъдат заличени. Нарушенията, посочени в чл. 19, параграф 1, не са от такъв вид, че оповестяването им да може сериозно да застраши финансовите пазари. Ако имената на наказаните емитенти или посредници продължават да не бъдат оповестявани публично, никога няма да бъде постигнат възпиращ ефект, чрез който да бъдат предотвратявани незаконни практики, и извършването на престъпления ще продължи да носи изгоди.

Изменение 51

Предложение за регламент Член 23 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията

1. На Комисията се предоставя правомощието да приема **делегирани актове** при спазване на предвидените в настоящия член условия.

Изменение

1. На Комисията се предоставя правомощието да приема **технически стандарти** при спазване на предвидените в настоящия член условия.

Обосновка

За да се осигури необходимата гъвкавост и да се даде възможност на индустрията и на ЕНО да реагират бързо на развитията на пазара, трите ЕНО следва да изготвят заедно съвместни регулаторни технически стандарти, вместо Комисията да бъде оправомощена да приема делегирани актове.

Изменение 52

Предложение за регламент Член 23 – параграф 2

Текст, предложен от Комисията

2. Правомощието да приема **делегирани актове** по член 8, параграф 5, член 10, параграф 2 и член 12, параграф 4 се предоставя на Комисията за срок от [4 години], считано от датата на влизане в сила на настоящия регламент. Делегирането на правомощия се продължава мълчаливо за срокове с еднаква продължителност, освен ако Европейският парламент или Съветът не възрази срещу подобно продължаване не по-късно от три месеца преди изтичането на всеки срок.

Изменение

2. Правомощието да приема **технически стандарти** по член 8, параграф 5, член 10, параграф 2 и член 12, параграф 4 се предоставя на Комисията за срок от [4 години], считано от датата на влизане в сила на настоящия регламент. Делегирането на правомощия се продължава мълчаливо за срокове с еднаква продължителност, освен ако Европейският парламент или Съветът не възрази срещу подобно продължаване не по-късно от три месеца преди изтичането на всеки срок.

Обосновка

За да се осигури необходимата гъвкавост и да се даде възможност на индустрията и на ЕНО да реагират бързо на развитията на пазара, трите ЕНО следва да изготвят заедно съвместни регулаторни технически стандарти, вместо Комисията да бъде оправомощена да приема делегирани актове.

Изменение 53

Предложение за регламент Член 23 – параграф 3

Текст, предложен от Комисията

3. Делегирането на правомощия, посочено в член 8, параграф 5, член 10, параграф 2 и член 12, параграф 4, може да бъде оттеглено по всяко време от Европейския парламент или от Съвета. С решението за оттегляне се прекратява посоченото в него делегиране на правомощия. То влиза в сила в деня след публикуването на решението в Официален вестник на Европейския съюз или на по-късна, посочена в решението дата. То не засяга действителността на **делегираните актове**, които вече са в сила.

Изменение

3. Делегирането на правомощия, посочено в член 8, параграф 5, член 10, параграф 2 и член 12, параграф 4, може да бъде оттеглено по всяко време от Европейския парламент или от Съвета. С решението за оттегляне се прекратява посоченото в него делегиране на правомощия. То влиза в сила в деня след публикуването на решението в Официален вестник на Европейския съюз или на по-късна, посочена в решението дата. То не засяга действителността на **техническите стандарти**, които вече са в сила.

Обосновка

За да се осигури необходимата гъвкавост и да се даде възможност на индустрията и на ЕНО да реагират бързо на развитията на пазара, трите ЕНО следва да изготвят заедно съвместни регулаторни технически стандарти, вместо Комисията да бъде оправомощена да приема делегирани актове.

Изменение 54

Предложение за регламент Член 23 – параграф 4

Текст, предложен от Комисията

4. Веднага щом приеме **делегиран акт**, Комисията уведомява за това едновременно Европейския парламент и Съвета.

Изменение

4. Веднага щом приеме **технически стандарти**, Комисията уведомява за това едновременно Европейския парламент и Съвета.

Обосновка

За да се осигури необходимата гъвкавост и да се даде възможност на индустрията и на ЕНО да реагират бързо на развитията на пазара, трите ЕНО следва да изготвят

заедно съвместни регулаторни технически стандарти, вместо Комисията да бъде оправомощена да приема делегирани актове.

Изменение 55

Предложение за регламент

Член 23 – параграф 5

Текст, предложен от Комисията

5. *Делегиран акт*, приет съгласно член 8, параграф 5, член 10, параграф 2 и член 12, параграф 4, влиза в сила само ако нито Европейският парламент, нито Съветът е възразил срещу него в срок от два месеца след нотификацията на Европейския парламент и на Съвета за съответния акт, или ако преди изтичането на този срок и Европейският парламент, и Съветът са уведомили Комисията, че няма да правят възражения. Този период се удължава с [2 месеца] по искане на Европейския парламент или на Съвета.

Изменение

5. *Технически стандарт*, приет съгласно член 8, параграф 5, член 10, параграф 2 и член 12, параграф 4, влиза в сила само ако нито Европейският парламент, нито Съветът е възразил срещу него в срок от два месеца след нотификацията на Европейския парламент и на Съвета за съответния акт, или ако преди изтичането на този срок и Европейският парламент, и Съветът са уведомили Комисията, че няма да правят възражения. Този период се удължава с [2 месеца] по искане на Европейския парламент или на Съвета.

Обосновка

За да се осигури необходимата гъвкавост и да се даде възможност на индустрията и на ЕНО да реагират бързо на развитията на пазара, трите ЕНО следва да изготвят заедно съвместни регулаторни технически стандарти, вместо Комисията да бъде оправомощена да приема делегирани актове.

Изменение 56

Предложение за регламент

Член 24 – параграф 1а (нов)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

Когато държава членка прилага правилата за формата и съдържанието на основен информационен документ, както е посочено в членове 78—81 от Директива 2009/65/ЕО, спрямо фондове на структури, които не са

ПКИПЦК, предлагани на инвеститори на дребно, освобождаването, предвидено в параграф 1, се прилага към управляващите дружества, инвестиционните посредници и лицата, които продават дялови единици от такива фондове на инвеститори на дребно или предоставят консултации относно тях.

Обосновка

На държавите членки следва да бъде позволено да разрешат фондовете на структури, които не са ПКИПЦК, които на национално равнище понастоящем са обект на изискванията за ключовата информация за инвеститорите, формулирани в Директивата за ПКИПЦК 4, също да бъдат обхванати от преходния период. Това ще допринесе за насърчаване на равнопоставеността между инвестиционните продукти.

Изменение 57

Предложение за регламент Член 24 – параграф 1б (нов)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

Управляващите дружества и инвестиционните посредници съгласно определението в член 4, параграф 1, буква б) от Директива 2011/61/ЕС, както и лицата, които продават дялове от АИФ, съгласно определението в член 4, параграф 1, буква а) от същата директива, се освобождават от задълженията по настоящия регламент, при условие че предоставят основен информационен документ в съответствие с националното законодателство съгласно член 78 от Директива 2009/65/ЕО или съответните разпоредби на националното законодателство до [ОВ: моля въведете дата 5 години след влизането в сила].

Обосновка

Много държави членки са разширили приложното поле на стандартите за ключовата информация за инвеститорите за ПКИПЦК към други отворени инвестиционни фондове на дребно, регулирани на национално равнище. Тези фондове следва също така да могат да се възползват от временното освобождаване от обхвата, тъй като инвеститорите в тях са информирани съвсем скоро за новия документ и лицата, управляващи алтернативен инвестиционен фонд (ЛУАИФ), вече трябваше да понесат разходите за прилагане на ключовата информация за инвеститорите по същия начин, както и управляващите дружества на ПКИПЦК.

Изменение 58

Предложение за регламент

Член 25 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията

1. Четири години след влизането в сила на настоящия регламент Комисията го преразглежда. Преразглеждането включва общ преглед на практическото приложение на правилата, установени с настоящия регламент, като се вземат предвид промените на пазара на инвестиционни продукти на дребно. По отношение на ПКИПЦК, както са определени в член 1, параграф 2 от Директива 2009/65/ЕО, прегледът ще оцени дали преходните разпоредби на член 24 от настоящия регламент се удължават или дали, след установяването на необходимите промени, разпоредбите относно ключова информация за инвеститора на Директива 2009/65/ЕО могат да бъдат заменени или приравнени на основния информационен документ по настоящия регламент. Прегледът включва и евентуално разширяване на приложното поле на настоящия регламент върху други финансови продукти.

Изменение

1. Четири години след влизането в сила на настоящия регламент Комисията го преразглежда. Преразглеждането включва общ преглед на практическото приложение на правилата, установени с настоящия регламент, като се вземат предвид промените на пазара на инвестиционни продукти на дребно. По отношение на ПКИПЦК, както са определени в член 1, параграф 2 от Директива 2009/65/ЕО, прегледът ще оцени дали преходните разпоредби на член 24 от настоящия регламент се удължават или дали, след установяването на необходимите промени, разпоредбите относно ключова информация за инвеститора на Директива 2009/65/ЕО могат да бъдат заменени или приравнени на основния информационен документ по настоящия регламент. Прегледът включва и евентуално разширяване на приложното поле на настоящия регламент върху други финансови продукти, **включително тези, които попадат в обхвата на Директива 2003/71/ЕО, както и всякакви други инвестиционни и спестовни продукти.**

Обосновка

Клаузата за преразглеждане на настоящия регламент следва да включва и разширяване на обхвата към други финансови продукти на дребно, включително инвестиции „извън пакет“ и всички форми на спестовни продукти.

ПРОЦЕДУРА

Заглавие	Предложение за регламент на Европейския парламент и на Съвета относно основните информационни документи за инвестиционни продукти
Позовавания	COM(2012)0352 – C7-0179/2012 – 2012/0169(COD)
Водеща комисия Дата на обявяване в заседание	ECON 11.9.2012 г.
Становище, изказано от Дата на обявяване в заседание	IMCO 13.12.2012 г.
Докладчик по становище: Дата на назначаване	Пиер Антонио Панцери 18.9.2012 г.
Разглеждане в комисия	10.1.2013 г. 20.2.2013 г. 11.4.2013 г.
Дата на приемане	25.4.2013 г.
Резултат от окончателното гласуване	+: 34 –: 1 0: 0
Членове, присъствали на окончателното гласуване	Adam Bielan, Преслав Борисов, Cristian Silviu Buşoi, Lara Comi, Anna Maria Corazza Bildt, António Fernando Correia de Campos, Vicente Miguel Garcés Ramón, Evelyne Gebhardt, Thomas Händel, Małgorzata Handzlik, Malcolm Harbour, Philippe Juvin, Sandra Kalniete, Toine Manders, Franz Obermayr, Phil Prendergast, Mitro Repo, Robert Rochefort, Zuzana Roithová, Heide Rühle, Christel Schaldemose, Andreas Schwab, Catherine Stihler, Róza Gräfin von Thun und Hohenstein, Bernadette Vergnaud
Заместник(ци), присъствал(и) на окончателното гласуване	Ashley Fox, Ildikó Gáll-Pelcz, Anna Hedh, Constance Le Grip, Morten Løkkegaard, Pier Antonio Panzeri, Patricia van der Kammen, Kerstin Westphal
Заместник(ци) (чл. 187, пар. 2), присъствал(и) на окончателното гласуване	Seán Kelly, Paul Rübиг

16.4.2013

СТАНОВИЩЕ НА КОМИСИЯТА ПО ГРАЖДАНСКИ СВОБОДИ, ПРАВОСЪДИЕ

И ВЪТРЕШНИ РАБОТИ

на вниманието на комисия по икономически и парични въпроси

относно предложението за регламент на Европейския парламент и на Съвета относно основните информационни документи за инвестиционни продукти (СОМ(2012)0352 – С7-0179/2012 – 2012/0169(COD))

Докладчик по становище: Петру Константин Лухан

КРАТКА ОБОСНОВКА

Настоящото предложение има за цел да подобри прозрачността на инвестиционния пазар за инвеститорите на дребно. Инвестиционните продукти на дребно, които включват инвестиционни фондове, структурирани продукти и някои видове застрахователни договори, използвани за инвестиционни цели, са особено важни за удовлетворяване на потребностите на европейските граждани от продукти, с които да спестяват и инвестират.

Все пак инвестиционните продукти на дребно все повече се усложняват и техническото им разбиране става все по-трудно. По тази причина гражданите срещат трудности при оценката и сравняването им, необходими за вземането на подходящо и добре информирано решение относно финансовия продукт, който купуват. През последните години инвеститорите на дребно загубиха пари с инвестиции, представляващи риск да не бъдат разбрани от тях по прозрачен или подходящ начин, най-вече поради предоставяне на неясна, оскъдна и незадоволителна информация.

Предложението допълнително изяснява правилата и задълженията за финансовите институции с оглед на ключовата информация, която ще трябва да бъде оповестена от финансовите предприятия с цел да се подобри разбирането на продуктите и да се улесни сравняването им. То предвижда също предоставяне на правомощия на компетентните органи за налагане на административни санкции и мерки на финансови предприятия за нарушения на задълженията, наложени по силата на настоящия правен инструмент.

Докладчикът приветства избраната за правния инструмент форма. Регламентът ще допринесе за създаване на по-единна система в Съюза, като по този начин улесни сравняването на продуктите в рамките на Съюза и дейностите на финансовите предприятия и потребителите на равнището на Съюза.

Предложението съдържа разпоредби, които ще засегнат основните права. Докладчикът

счита, че те не са надлежно и в достатъчна степен разгледани в предложението на Комисията. Предложението предвижда предоставяне на правомощие на националните компетентни органи за налагане на административни санкции за нарушения на произтичащите от предложението задължения. То предвижда също оповестяване на наложените санкции, което включва установяване на самоличността на лицата. Накрая, наложените по силата на предложението задължения включват обработване на лични данни.

Предложените от докладчика изменения имат за цел да гарантират зачитането на основните права на физическите лица и надлежното им вземане предвид. Това е от съществено значение с цел да се осигури законосъобразността на наложените мерки и да се избегне отмяната им поради несъответствие с основните права. Следователно предложените изменения подчертават, че всяка административна санкция и мярка се налага от компетентен орган в писмен вид и при надлежно обосновани случаи, като се посочват средствата за правна защита пред съдебен орган и наименованието на този орган.

По отношение на оповестяването на санкциите, измененията имат за цел да гарантират, че посоченото оповестяване зачита основните права. Ако дадена санкция е публично оповестена за неограничен или дълъг период от време, или ако е възможно няколко години след налагането ѝ тя да стане известна, това би било в противоречия с принципа на пропорционалност и необходимост и би белязало дадено лице поради факт от миналото, който не отразява актуалното поведение или положение на лицето. В държавите членки оповестяването на административни решения, с които се налагат санкции или се прекратяват съдебни производства, се подчинява на специални правила, които в много случаи не допускат оповестяването на самоличността на лицата или установяват специални условия. В допълнение към защитата на личните данни правото на държавите членки налага условия, свързани със зачитането на личния и семейния живот. В този контекст е важно да се припомни решението на Съда на Европейския съюз по дело C-92/09 *Schecke*, което обявява за невалидно оповестяването на имената на бенефициерите на земеделски субсидии поради нарушаване на принципа на пропорционалност.

ИЗМЕНЕНИЯ

Комисията по граждански свободи, правосъдие и вътрешни работи приканва водещата комисия по икономически и парични въпроси да включи в доклада си следните изменения:

Изменение 1

Предложение за регламент Съображение 1

Текст, предложен от Комисията

(1) На инвеститорите на дребно все по-често се предлага широк набор от различни видове инвестиционни продукти, когато те обмислят инвестиция. Тези продукти **често** предоставят специфични инвестиционни решения, пригодени към нуждите на инвеститорите на дребно, **но нерядко са сложни и трудни за разбиране**. Съществуващите оповестявания на инвеститорите за такива инвестиционни продукти са некоординирани и често не успяват да помогнат на инвеститорите на дребно да сравнят различните продукти и да разберат техните характеристики. Вследствие на това инвеститорите на дребно често правят инвестиции, чиито рискове и себестойност не са **разбрали** напълно, поради което понякога понасят непредвидени загуби.

Изменение

(1) На инвеститорите на дребно все по-често се предлага широк набор от различни видове инвестиционни продукти, когато те обмислят инвестиция. Тези продукти **трябва да** предоставят специфични инвестиционни решения, пригодени към нуждите на инвеститорите на дребно. **Често обаче продуктите се основават на твърде сложна концепция и са непонятни**. Съществуващите оповестявания на инвеститорите за такива инвестиционни продукти са некоординирани и често не успяват да помогнат на инвеститорите на дребно да сравнят различните продукти и да разберат техните характеристики. **Инвеститорите на дребно не получават информация за важни рискове**. Вследствие на това – **въз основа на липсваща информация и погрешна информация** - инвеститорите на дребно често правят инвестиции, чиито рискове и себестойност не са **могли да разберат** напълно, поради което понякога понасят непредвидени загуби.

Изменение 2

Предложение за регламент Съображение 1 а (ново)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(1а) Концепциите на банковите и инвестиционните продукти трябва да бъдат прости и понятни. Сложността не е признак на качество. Често пъти сложността е

свързана с прикриване на рискове и странични ефекти. Следователно сложността трябва да се намали при продукти за инвеститори на дребно.

Изменение 3

Предложение за регламент Съображение 3

Текст, предложен от Комисията

(3) Различаващите се правила, които се променят в зависимост от сектора, предлагащ инвестиционните продукти, и националната нормативна уредба в тази област създават неравнопоставени условия на конкуренция между различните продукти и канали за дистрибуция, като по този начин издигат бариери пред единния пазар на финансови услуги и продукти. Държавите членки вече са предприели разнопосочни и некоординирани действия във връзка с недостатъците на мерките за защита на инвеститорите **и е вероятно** този модел на развитие да продължи. Различните подходи към оповестяванията във връзка с инвестиционни продукти възпрепятстват установяването на равнопоставени условия на конкуренция между различните създатели на инвестиционни продукти и продаващите тези продукти и по този начин нарушават конкуренцията. Такива подходи установяват и неравномерни нива на защита на инвеститорите в рамките на ЕС. Такива разминавания представляват препятствие пред установяването и гладкото функциониране на единния пазар. Следователно, подходящото правно основание е член 114 от ДФЕС в съответствие с тълкуването му в постоянната съдебна практика на Съда

Изменение

(3) Различаващите се правила, които се променят в зависимост от сектора, предлагащ инвестиционните продукти, и националната нормативна уредба в тази област създават неравнопоставени условия на конкуренция между различните продукти и канали за дистрибуция, като по този начин издигат бариери пред единния пазар на финансови услуги и продукти. Държавите членки вече са предприели разнопосочни и некоординирани действия във връзка с недостатъците на мерките за защита на инвеститорите. Този модел на развитие **не бива** да продължи. Различните подходи към оповестяванията във връзка с инвестиционни продукти възпрепятстват установяването на равнопоставени условия на конкуренция между различните създатели на инвестиционни продукти и продаващите тези продукти и по този начин нарушават конкуренцията. Такива подходи установяват и неравномерни нива на защита на инвеститорите в рамките на ЕС. Такива разминавания представляват препятствие пред установяването и гладкото функциониране на единния пазар. Следователно, подходящото правно основание е член 114 от ДФЕС в съответствие с тълкуването му в постоянната съдебна практика на Съда

на Европейския съюз.

на Европейския съюз.

Изменение 4

Предложение за регламент Съображение 7

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(7) За да се гарантира, че настоящият регламент се прилага само към такива пакети от инвестиционни продукти, застрахователните продукти, които не предлагат инвестиционни възможности, и продуктите с експозиция единствено към лихвени проценти следва да бъдат изключени от обхвата на регламента. Пряко държаните активи, като например акции на предприятия или държавни облигации, не са пакети от инвестиционни продукти и поради това следва да бъдат изключени. Тъй като настоящият регламент е съсредоточен върху подобряването на сравнимостта и разбираемостта на информацията за инвестиционни продукти, продавани на инвеститори на дребно, схемите за професионално пенсионно осигуряване, попадащи в обхвата на Директива 2003/41/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 3 юни 2003 г. относно дейностите и надзора на институциите за професионално пенсионно осигуряване или Директива 2009/138/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 25 ноември 2009 г. относно започването и упражняването на застрахователна и презастрахователна дейност (Платежоспособност II), не следва да бъдат предмет на настоящия регламент. Също така някои продукти за професионално пенсионно осигуряване, които не попадат в

заличава се

обхвата на Директива 2003/41/ЕО, следва да се изключат от обхвата на настоящия регламент, ако съгласно националното законодателство се изисква финансов принос от работодателя и ако работникът не може да избира доставчика на пенсионния продукт.

Инвестиционните фондове, насочени към институционални инвеститори, също не попадат в обхвата на настоящия регламент, тъй като те не се продават на инвеститори на дребно. Инвестиционните продукти, целящи натрупването на спестявания за индивидуални пенсии, обаче следва да останат в обхвата му, тъй като те често се конкурират с други продукти по настоящия регламент и се разпространяват по подобен начин сред инвеститорите на дребно.

Изменение 5

Предложение за регламент Съображение 24

Текст, предложен от Комисията

(24) В съответствие със съобщението на Комисията от декември 2010 г. относно по-строги наказателни разпоредби за сектора на финансовите услуги и с цел да се гарантира изпълнението на изискванията, установени в настоящия регламент, е важно държавите членки да предприемат необходимите стъпки, за да гарантират, че нарушенията на настоящия регламент се подлагат на съответните административни санкции и мерки. За да се гарантира възпиращият ефект на санкциите и да се укрепи защитата на инвеститорите чрез предупреждения към тях относно инвестиционни продукти, продавани в нарушение на настоящия регламент,

Изменение

(24) В съответствие със съобщението на Комисията от декември 2010 г. относно по-строги наказателни разпоредби за сектора на финансовите услуги и с цел да се гарантира изпълнението на изискванията, установени в настоящия регламент, е важно държавите членки да предприемат необходимите стъпки, за да гарантират, че нарушенията на настоящия регламент се подлагат на съответните административни санкции и мерки. За да се гарантира възпиращият ефект на санкциите и да се укрепи защитата на инвеститорите чрез предупреждения към тях относно инвестиционни продукти, продавани в нарушение на настоящия регламент,

санкциите и мерките по правило следва да се оповестяват, освен при някои ясно определени обстоятелства.

санкциите и мерките по правило следва да се оповестяват, освен при някои ясно определени обстоятелства. ***Налагането и оповестяването на санкциите следва да се извършва в съответствие с основните права, установени в Хартата на основните права в Европейския съюз, по-специално правото на зачитане на личния и семейния живот, правото на защита на личните данни и правото на ефективна защита и на справедлив съдебен процес. Следва да се спазват и принципите на индивидуалната вина, правната сигурност, неприлагането на мерки с обратна сила, правото на всеки да не бъде съден или наказван два пъти за едно и също престъпление (ne bis in idem), както и презумпцията за невиновност.***

Обосновка

Настоящото изменение изяснява, че налагането на административни санкции и мерки, както и оповестяването им следва да зачита основните права, по-специално правото на зачитане на личния и семейния живот, правото на защита на личните данни и правото на ефективна защита и справедлив съдебен процес.

Изменение 6

Предложение за регламент Съображение 27

Текст, предложен от Комисията

(27) Директива 95/46/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 24 октомври 1995 г. относно защитата на физическите лица при обработка на лични данни и свободното движение на тези данни се прилага към обработката на лични данни, извършвана в държавите членки в контекста на настоящия регламент под надзора на компетентните органи. Регламент (ЕО) № 45/2001 на Европейския парламент и на Съвета от 18 декември 2000 година

Изменение

(27) Директива 95/46/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 24 октомври 1995 г. относно защитата на физическите лица при обработка на лични данни и свободното движение на тези данни се прилага към обработката на лични данни, извършвана в държавите членки в контекста на настоящия регламент под надзора на компетентните органи ***на държавите членки, по-специално определените от държавите членки публични***

относно защитата на лицата по отношение на обработката на лични данни от институции и органи на ЕС и за свободното движение на такива данни урежда обработката на лични данни, извършвана от европейските надзорни органи в рамките на настоящия регламент и под надзора на Европейския надзорен орган по защита на данните. Всяка обработка на лични данни, извършвана в рамките на настоящия регламент, като например обмен или прехвърляне на лични данни от компетентните органи, следва да бъде в съответствие с Директива 95/46/ЕО и всеки обмен или прехвърляне на информация от европейските надзорни органи следва да бъде в съответствие с Регламент (ЕО) № 45/2001.

независими органи. Регламент (ЕО) № 45/2001 на Европейския парламент и на Съвета от 18 декември 2000 година относно защитата на лицата по отношение на обработката на лични данни от институции и органи на ЕС и за свободното движение на такива данни урежда обработката на лични данни, извършвана от европейските надзорни органи в рамките на настоящия регламент и под надзора на Европейския надзорен орган по защита на данните. Всяка обработка на лични данни, извършвана в рамките на настоящия регламент, като например обмен или прехвърляне на лични данни от компетентните органи, следва да бъде в съответствие с Директива 95/46/ЕО и всеки обмен или прехвърляне на информация от европейските надзорни органи следва да бъде в съответствие с Регламент (ЕО) № 45/2001.

Обосновка

Настоящото изменение изяснява, че контролът на дейностите по обработване на лични данни се осъществява от независим публичен орган, по-конкретно от органите по защита на личните данни, в съответствие с член 7 от Хартата на основните права на ЕС и член 16 от Договора за функционирането на Европейския съюз. Текстът на предложението на Комисията е неясен, тъй като позоваването на „компетентни органи” се използва в предложението в смисъл на органи „компетентни да осъществяват финансов надзор”.

Изменение 7

Предложение за регламент Съображение 31

Текст, предложен от Комисията

(31) Настоящият регламент зачита основните права и съблюдава принципите, признати по-специално в Хартата за основните свободи на Европейския съюз.

Изменение

(31) Настоящият регламент зачита основните права и съблюдава принципите, признати по-специално в Хартата за основните свободи на Европейския съюз, **установени в Договора, по-конкретно защитата на**

личните данни, правото на ефективни правни средства за защита и на справедлив съдебен процес, презумпцията за невиновност и правото на защита, принципа на законност и пропорционалност на престъплението и наказанието, право на всеки да не бъде съден или наказван два пъти за едно и също престъпление и следва да се прилага в съответствие с тези права и принципи.

Обосновка

Правният инструмент трябва ясно да посочва пряко относимите основни права, както и подхода на предложението спрямо тях с цел да се гарантира, че предложението защита въпросните основни права.

Изменение 8

Предложение за регламент

Член 2 – алинея 2 – буква е а) (нова)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(ea) официално признати схеми на социална сигурност, които подлежат на правото на Съюза или държавите членки.

Изменение 9

Предложение за регламент

Член 4 – буква а)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

*(а) „инвестиционен продукт“ означава инвестиция, при която независимо от правната ѝ форма платимата на инвеститора сума е изложена на колебанията на референтните стойности или на **резултатите на един или повече активи, които не са пряко закупени от инвеститора;***

*(а) „инвестиционен продукт“ означава инвестиция, при която независимо от правната ѝ форма платимата на инвеститора сума е изложена на колебанията на референтните стойности или на **други стойности, използвани като референтни;***

Обосновка

С цел да се избегне объркването между колебания и резултати.

Изменение 10

Предложение за регламент

Член 5 – алинея 1

Текст, предложен от Комисията

За всеки създаден от него инвестиционен продукт съзателят на инвестиционния продукт съставя основен информационен документ съгласно изискванията, установени с настоящия регламент, и публикува документа на **избрана от** него интернет страница преди този продукт да бъде предложен на инвеститорите на дребно.

Изменение

За всеки създаден от него инвестиционен продукт съзателят на инвестиционния продукт съставя основен информационен документ съгласно изискванията, установени с настоящия регламент, и публикува документа на **позната за инвеститора на дребно и достъпна за** него интернет страница, преди този продукт да бъде предложен на инвеститорите на дребно. **Съзателят на инвестиционния продукт е отговорен за съдържанието на основните информационни документи.**

Изменение 11

Предложение за регламент

Член 6 - параграф 1

Текст, предложен от Комисията

1. Основният информационен документ е точен, **безпристрастен**, ясен и неподвеждащ.

Изменение

1. Основният информационен документ е точен, **отговарящ на действителността**, ясен и неподвеждащ.

Изменение 12

Предложение за регламент

Член 6 – параграф 3 – буква а а) (нова)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(aa) съдържа конкретни цифри;

Изменение 13

Предложение за регламент

Член 8 – параграф 2 – буква б) – подточка v

Текст, предложен от Комисията

v) срокът на инвестиционния продукт,
ако е известен;

Изменение

v) срокът **и възможността за денонсиране** на инвестиционния продукт;

Изменение 14

Предложение за регламент

Член 8 – параграф 2 – буква в) – уводна част

Текст, предложен от Комисията

в) в раздел, озаглавен „Има ли вероятност да загубя пари?“, **кратко** указание относно възможността да се претърпи загуба на капитал, включително

Изменение

в) в раздел, озаглавен „Има ли вероятност да загубя пари?“, указание относно възможността да се претърпи загуба на капитал, включително

Изменение 15

Предложение за регламент

Член 8 – параграф 2 – буква д)

Текст, предложен от Комисията

д) в раздел, озаглавен „Какви са рисковете и какво мога да получа?“, профил на риска и възвръщаемостта на инвестиционния продукт, включително обобщаващ показател на този профил и предупреждения за специфични рискове, които може да не са отразени изцяло в този показател;

Изменение

д) в раздел, озаглавен „Какви са рисковете и какво мога да получа?“, профил на риска и възвръщаемостта на инвестиционния продукт, включително обобщаващ показател на този профил и предупреждения за специфични рискове, които може да не са отразени изцяло в този показател;
представянето на рисковете трябва да бъде прегледно, понятно и формулирано така, че да бъде лесно разбираемо за потребителите;

Изменение 16

Предложение за регламент Член 8 – параграф 2 – буква е)

Текст, предложен от Комисията

е) в раздел, озаглавен „Какви са разходите?“, разходите, свързани с инвестирането в този продукт, включващи преките и непреки разходи, които инвеститорът поема, както и обобщаващи показатели за тези разходи;

Изменение

е) в раздел, озаглавен „Какви са разходите?“, разходите, свързани с инвестирането в този продукт, включващи преките и непреки разходи, които инвеститорът поема, както и обобщаващи показатели за тези разходи **и как те засягат възвръщаемостта;**

Изменение 17

Предложение за регламент Член 8 – параграф 2 – буква ж а) (нова)

Текст, предложен от Комисията

ж а) в раздел „Какво е данъчното облагане на продукта?“, подробности относно дължимите от клиента данъци върху постъпленията и капитала;

Изменение 18

Предложение за регламент Член 8 – параграф 2 – буква ж б) (нова)

Текст, предложен от Комисията

ж б) в раздел „Кои са приложимите правила за превенция на изпирането на пари?“ кратка информация относно законовите и подзаконовите актове действащи в държавата, в която продуктът се търгува, които се прилагат спрямо продукта в рамките на борбата срещу организираната престъпност, корупцията и изпирането на пари;

Изменение 19

Предложение за регламент Член 9 – алинея 1

Текст, предложен от Комисията

Рекламните съобщения, които съдържат специфична информация, свързана с инвестиционния продукт, не включват никакви твърдения, които противоречат на информацията в основния информационен документ или намаляват неговото значение. Рекламните съобщения посочват, че е на разположение основен информационен документ и предоставят информация за получаването му.

Изменение

Рекламните съобщения, които съдържат специфична информация, свързана с инвестиционния продукт, не включват никакви твърдения, които противоречат на информацията в основния информационен документ или намаляват неговото значение. Рекламните съобщения посочват, че е на разположение основен информационен документ и предоставят информация за получаването му. **В тях се посочва, че инвестиционните продукти са свързани с рискове.**

Изменение 20

Предложение за регламент Член 10 - параграф 1

Текст, предложен от Комисията

1. Създателят на инвестиционни продукти преразглежда редовно информацията, съдържаща се в основния информационен документ, и внася изменения в документа, ако прегледът показва, че такива са необходими.

Изменение

1. Създателят на инвестиционни продукти преразглежда редовно информацията, съдържаща се в основния информационен документ, и внася изменения в документа, ако прегледът показва, че **съществени** такива са необходими.

Изменение 21

Предложение за регламент Член 12 - параграф 1

Текст, предложен от Комисията

1. Лицето, продаващо инвестиционен продукт на инвеститори на дребно, им предоставя основния информационен документ **своевременно преди**

Изменение

1. Лицето, продаващо инвестиционен продукт на инвеститори на дребно, им предоставя основния информационен документ **непосредствено в хода на**

*извършването на транзакцията,
свързана с инвестиционния продукт.*

*първата консултация за продукта.
Основният информационен документ
се предоставя директно и
недвусмислено на инвеститора на
дрбно при първото представяне на
продукта.*

Изменение 22

Предложение за регламент Член 13 - параграф 1

Текст, предложен от Комисията

1. Лицето, продаващо инвестиционния продукт, предоставя безплатно основния информационен документ на инвеститорите на дребно.

Изменение

1. Лицето, продаващо инвестиционния продукт, предоставя безплатно **и незабавно** основния информационен документ на инвеститорите на дребно.

Изменение 23

Предложение за регламент Член 13 - параграф 3

Текст, предложен от Комисията

3. Когато обаче основният информационен документ се предоставя на траен носител, различен от хартия или посредством интернет страница, **при поискване** на инвеститора на дребно безплатно се предоставя хартиено копие.

Изменение

3. Когато обаче основният информационен документ се предоставя на траен носител, различен от хартия или посредством интернет страница, на инвеститора на дребно безплатно се предоставя хартиено копие.

Изменение 24

Предложение за регламент Член 13 – параграф 5 – буква а)

Текст, предложен от Комисията

а) предоставянето на основния информационен документ посредством интернет страница е подходящо в контекста на деловите отношения

Изменение

а) предоставянето на основния информационен документ посредством интернет страница е подходящо в контекста на деловите отношения

между лицето, продаващо инвестиционен продукт, и инвеститора на дребно;

между лицето, продаващо инвестиционен продукт, и инвеститора на дребно; **както и**

Изменение 25

Предложение за регламент Член 13 – параграф 5 – буква б)

Текст, предложен от Комисията

б) инвеститорът на дребно се е съгласил с предоставянето на основния инвестиционен документ посредством интернет страница;

Изменение

б) инвеститорът на дребно се е съгласил **изрично** с предоставянето на основния инвестиционен документ посредством интернет страница; **както и**

Изменение 26

Предложение за регламент Член 13 – параграф 5 – буква в)

Текст, предложен от Комисията

в) инвеститорът на дребно е бил уведомен по електронен път относно адреса на интернет страницата и мястото на интернет страницата, където може да бъде получен достъп до основния информационен документ;

Изменение

в) инвеститорът на дребно е бил уведомен по електронен път относно адреса на интернет страницата и мястото на интернет страницата, където може да бъде получен достъп до основния информационен документ; **както и**

Изменение 27

Предложение за регламент Член 13 – параграф 5 – буква г)

Текст, предложен от Комисията

г) когато основният информационен документ е бил изменен съгласно член 10, на инвеститора на дребно се предоставят всички версии;

Изменение

г) когато основният информационен документ е бил изменен съгласно член 10, на инвеститора на дребно се предоставят всички версии; **както и**

Изменение 28

Предложение за регламент Член 13 – параграф 5 – буква д)

Текст, предложен от Комисията

д) гарантира се, че основният информационен документ остава достъпен на интернет страницата за период от време, *за който е допустимо да се предположи, че инвеститорът на дребно може да има нужда от справки с него.*

Изменение

д) гарантира се, че основният информационен документ остава достъпен на интернет страницата за **инвеститора на дребно през цялото време и за** период от време, който **трябва да се предвиди като необходим за инвеститора на дребно. Всяка промяна във връзка с достъпността на основния информационен документ трябва да се съобщи на инвеститора на дребно незабавно и лично.**

Изменение 29

Предложение за регламент Член 13 - параграф 6

Текст, предложен от Комисията

6. За целите на параграфи 4 и 5, предоставянето на информация на траен носител, различен от хартия или посредством интернет страница се смята за подходящо в контекста на деловите отношения между лицето, продаващо инвестиционния продукт, и инвеститора на дребно, ако има доказателства, че инвеститорът на дребно има редовен достъп до интернет. За такова доказателство се счита предоставянето на **адрес на електронна поща** от страна на инвеститора на дребно **за целите на тези делови отношения.**

Изменение

6. За целите на параграфи 4 и 5, предоставянето на информация на траен носител, различен от хартия или посредством интернет страница се смята за подходящо в контекста на деловите отношения между лицето, продаващо инвестиционния продукт, и инвеститора на дребно, ако има доказателства, че инвеститорът на дребно има редовен достъп до интернет. За такова доказателство се счита предоставянето на **изрично съгласие** от страна на инвеститора на дребно.

Изменение 30

Предложение за регламент Член 14

Текст, предложен от Комисията

Създателят на инвестиционния продукт установява подходящи процедури и договорености, които гарантират, че инвеститорите на дребно, подали жалба във връзка с основния информационен документ, получават своевременно и подходящ отговор по същество.

Изменение

Създателят на инвестиционния продукт установява подходящи процедури и договорености, които гарантират, че инвеститорите на дребно, подали жалба във връзка с основния информационен документ, получават своевременно и подходящ отговор по същество, **в съответствие с националното право с цел да се избегне дублиране.**

Изменение 31

Предложение за регламент Член 17 - параграф 1

Текст, предложен от Комисията

1. Държавите членки прилагат Директива 95/46/ЕО към обработването на лични данни, извършвано в съответната държава членка съгласно настоящия регламент.

Изменение

1. *Не се отнася до българския текст.*

Изменение 32

Предложение за регламент Член 18 - параграф 2

Текст, предложен от Комисията

2. При упражняване на правомощията си съгласно член 19, компетентните органи си сътрудничат тясно, за да се гарантира, че административните мерки и санкции постигат желаните по настоящия регламент резултати, и координират действията си с цел да се избегне евентуално дублиране и

Изменение

2. При упражняване на правомощията си съгласно член 19, компетентните органи си сътрудничат тясно, за да се гарантира, че административните мерки и санкции постигат желаните по настоящия регламент резултати, и координират действията си с цел да се избегне евентуално дублиране и

припокриване при прилагането им по отношение на трансгранични случаи.

припокриване при прилагането им по отношение на трансгранични случаи, **при цялостно зачитане на правото на всеки да не бъде съден или наказван два пъти за едно и също престъпление (принципът ne bis in idem).**

Обосновка

Принципът ne bis in idem представлява основен принцип, признат от член 50 на Хартата на основните права на ЕС и трябва ясно да бъде посочен в настоящата разпоредба.

Изменение 33

Предложение за регламент Член 18 - параграф 2 а

Текст, предложен от Комисията

Изменение

2а. Държавите членки гарантират, че всяка наложена от компетентните органи по силата на настоящия регламент административна мярка и санкция се приема в писмен вид.

Посочените административни мерки и санкции биват надлежно обосновани, уточняват причината за налагането им и посочват достъпните правни средства за защита, включително възможност за обжалване или преразглеждане, пред съдебен орган или съд, компетентният да осигури ефективни правни средства за защита орган и сроковете за предприемане на посоченото действие.

Обосновка

Необходимо е да се гарантира признатото от член 47 от Хартата на основните права право на ефективни правни средства за защита пред съд.

Изменение 34

Предложение за регламент Член 20 – параграф 1 – буква б)

Текст, предложен от Комисията

б) степента на отговорност на отговорното лице;

Изменение

б) степента на **юридическа** отговорност на отговорното лице;

Изменение 35

Предложение за регламент Член 20 – алинея 1 – буква д)

Текст, предложен от Комисията

д) предишни нарушения от страна на отговорното лице.

Изменение

д) предишни нарушения **на материалните задължения съобразно настоящия регламент** от страна на отговорното лице.

Изменение 36

Предложение за регламент Член 22

Текст, предложен от Комисията

Санкциите и мерките, наложени за нарушенията, посочени в член 19, параграф 1, се оповестяват публично без ненужно забавяне и съдържат поне информация за вида на нарушението на настоящия регламент и самоличността на отговорния за това нарушение, освен ако такова оповестяване представлява сериозна заплаха за финансовите пазари.

Когато оповестяването би довело до непропорционално големи вреди за съответните страни, компетентните органи публично оповестяват санкциите или мерките без да посочват

Изменение

Санкциите и мерките, наложени за нарушенията, посочени в член 19, параграф 1 **и влезли в сила**, се оповестяват публично без ненужно забавяне и съдържат поне информация за вида на нарушението на настоящия регламент и самоличността на отговорния за това нарушение, освен ако такова оповестяване представлява сериозна заплаха за финансовите пазари.

Когато оповестяването би довело до непропорционално големи вреди за съответните страни, компетентните органи публично оповестяват санкциите или мерките без да посочват

нарушителите.

нарушителите.

Оповестяването на санкции се извършва в съответствие с основните права, както са определени в Хартата на основните права на Европейския съюз, по-специално зачитането на личния и семейния живот и защитата на личните данни.

Държавите членки вземат всички мерки, за да гарнират, че административните санкции и мерки се оповестяват за срок, чиято продължителност не надвишава изискваната от националното законодателство, след което те автоматично се заличават.

Държавите членки вземат всички технически мерки и гаранции, за да предотвратят опасността след изтичането на периода на оповестяване трети лица да продължат да оповестяват публично административни санкции и мерки.

Обосновка

Оповестяването на санкции взаимодейства с основните права, по-специално с правото на зачитане на личния живот и защита на личните данни. Всяко ограничаване на посочените права трябва да изпълнява условията на член 52 от Хартата на ЕС. Принципите на необходимост и пропорционалност следва да се спазват. За тази цел, санкциите следва да се оповестяват за ограничен период от време, и следва да се вземат технически мерки, за да се предотврати опасността, свързана с използването им от страна на външни търсачки и уебсайтове, които ще продължат да оповестяват санкциите след ограничения период на оповестяване, като например се предотврати автоматичното индексирание.

ПРОЦЕДУРА

Заглавие	Предложение за регламент на Европейския парламент и на Съвета относно основните информационни документи за инвестиционни продукти
Позовавания	COM(2012)0352 – C7-0179/2012 – 2012/0169(COD)
Водеща комисия Дата на обявяване в заседание	ECON 11.9.2012 г.
Становище, изказано от Дата на обявяване в заседание	LIBE 11.9.2012 г.
Докладчик по становище: Дата на назначаване	Петру Константин Лухан 11.10.2012 г.
Разглеждане в комисия	21.2.2013 г. 20.3.2013 г. 8.4.2013 г.
Дата на приемане	8.4.2013 г.
Резултат от окончателното гласуване	+: 39 –: 3 0: 1
Членове, присъствали на окончателното гласуване	Ян Филип Албрехт, Едит Бауер, Емине Бозкурт, Аркадиуш Томаш Братковски, Филип Клас, Карлуш Куелю, Агустин Диас де Мера Гарсия Консуегра, Йоан Енчу, Франк Енгел Корнелия Ернст, Елен Флотр, Кинга Гал, Кинга Гьонц, Агнеш Ханкиш, Анна Хед, Салваторе Яколино, София ин 'т Велд, Ливия Ярока, Тереса Хименес-Бесерил Барио, Тимъти Къркхоуп, Моника Луиза Маковой, Вероник Матийо Уйон, Антия Макинтайър, Нуну Мелу, Клод Морайс, Георгиос Папаниколау, Яцек Проташевич, Кармен Ромеро Лопес, Биргит Зипел, Руи Тавареш, Нилс Турвалдс Вим ван де Камп, Йозеф Вайденхолцер, Татьяна Жданока, Аукке Зейлстра
Заместник(ци), присъствал(и) на окончателното гласуване	Ян Мьолдер, Салвадор Седо и Алабарт, Мари-Кристин Вержиа
Заместник(ци) (чл. 187, пар. 2), присъствал(и) на окончателното гласуване	Преслав Борисов, Вероника Лопе Фонтане, Габриел Мато Адровер Виторио Проди, Хосе Игнасио Салафранка Санчес-

ПРОЦЕДУРА

Заглавие	Предложение за регламент на Европейския парламент и на Съвета относно основните информационни документи за инвестиционни продукти			
Позовавания	COM(2012)0352 – C7-0179/2012 – 2012/0169(COD)			
Дата на представяне на ЕП	3.7.2012			
Водеща комисия Дата на обявяване в заседание	ECON 11.9.2012			
Подпомагаща(и) комисия(и) Дата на обявяване в заседание	IMCO 13.12.2012	JURI 11.9.2012	LIBE 11.9.2012	
Неизказано становище Дата на решението	JURI 18.9.2012			
Докладчик(ци) Дата на назначаване	Перванш Берес 10.5.2011			
Разглеждане в комисия	6.11.2012	21.1.2013	24.4.2013	28.5.2013
Дата на приемане	21.10.2013			
Резултат от окончателното гласуване	+: –: 0:	34 7 1		
Членове, присъствали на окончателното гласуване	Marino Baldini, Burkhard Balz, Sharon Bowles, George Sabin Cutaş, Leonardo Domenici, Diogo Feio, Elisa Ferreira, Jean-Paul Gauzès, Sven Giegold, Liem Hoang Ngoc, Gunnar Hökmark, Jürgen Klute, Rodi Kratsa-Tsagaropoulou, Philippe Lamberts, Ivana Maletić, Hans-Peter Martin, Sławomir Nitrás, Alfredo Pallone, Anni Podimata, Antolín Sánchez Presedo, Olle Schmidt, Peter Simon, Theodor Dumitru Stolojan, Ivo Strejček, Kay Swinburne, Marianne Thyssen, Ramon Tremosa i Balcells, Corien Wortmann-Kool, Pablo Zalba Bidegain			
Заместник(ци), присъствал(и) на окончателното гласуване	Pervenche Berès, Philippe De Backer, Bas Eickhout, Sari Essayah, Vicky Ford, Thomas Händel, Olle Ludvigsson, Thomas Mann, Sirpa Pietikäinen, Godelieve Quisthoudt-Rowohl			
Заместник(ци) (чл. 187, пар. 2), присъствал(и) на	Alejandro Cercas, Jutta Steinruck, Isabelle Thomas			

окончателното гласуване	
Дата на внасяне	6.11.2013